

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Avant-projet de loi portant des mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Voorontwerp van wet houdende maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Sur la proposition de la Ministre de la Justice,	Op de voordracht van de Minister van Justitie,
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
La Ministre de la Justice est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :	De Minister van Justitie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
Titre 1^{er} – Disposition générale	Titel 1 – Algemene bepaling
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Titre 2 – Mesures afin de réduire la	Titel 2 – Maatregelen met het oog op de

surpopulation dans les prisons	vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Chapitre 1 ^{er} – Disposition modifiant le Code pénal	Hoofdstuk 1 – Bepaling tot wijziging van het Strafwetboek
Art. 2. L'article 7 du Code pénal, modifié en dernier lieu par la loi du 5 février 2016, dont le texte actuel formera le paragraphe 1 ^{er} , est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit :	Art. 2. Artikel 7 van het Strafwetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 februari 2016, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:
« § 2. Lors du choix de la peine et de la détermination de son taux, le juge poursuit les objectifs suivants :	“§ 2. Bij de keuze van de straf en het bepalen van de strafmaat, streeft de rechter de volgende doelen na:
1° exprimer la désapprobation de la société à l'égard de la violation de la loi pénale ;	1° het uiting geven aan de maatschappelijke afkeuring ten aanzien van de overtreding van de strafwet;
2° promouvoir la restauration de l'équilibre social et la réparation du dommage causé par l'infraction ;	2° het bevorderen van het herstel van het maatschappelijk evenwicht en van het herstel van de door het misdrijf veroorzaakte schade;
3° favoriser la réhabilitation et l'insertion sociale de l'auteur ;	3° het bevorderen van de maatschappelijke rehabilitatie en re-integratie van de dader;
4° protéger la société.	4° het beschermen van de maatschappij.
Dans les limites fixées par la loi, le juge doit rechercher une juste proportionnalité entre l'infraction et la peine.	Binnen de grenzen van de wet moet de rechter naar een rechtvaardige proportionaliteit tussen het misdrijf en de straf zoeken.
Avant de prononcer une peine, le juge doit prendre en compte ces objectifs mais aussi les effets secondaires indésirables de la peine pour les personnes directement concernées, leur entourage et la société.	Alvorens een straf uit te spreken, moet de rechter deze doelstellingen in overweging nemen, maar ook de ongewenste neveneffecten van de straf ten aanzien van de rechtstreeks betrokken personen, hun omgeving en de samenleving.
§ 3. Pour des faits punissables d'un emprisonnement de six mois maximum et si le juge envisage d'imposer un emprisonnement effectif, celui-ci impose une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome, pour autant que soient remplies les conditions prévues aux articles 37 ^{ter} , 37 ^{quinq} et 37 ^{octies} .	§ 3. Voor feiten strafbaar met een maximum gevangenisstraf van zes maanden en indien de rechter overweegt om een effectieve gevangenisstraf op te leggen, legt hij een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf op, indien voldaan is aan de voorwaarden bepaald door de artikelen 37 ^{ter} , 37 ^{quinq} en 37 ^{octies} .

Pour des faits punissables d'un emprisonnement de plus de six mois à trois ans et si le juge impose un emprisonnement effectif, il motive la raison pour laquelle la sanction ne peut être réalisée par une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome pour autant que soient remplies les conditions prévues aux articles 37 ^{ter} , 37 ^{quinquies} et 37 ^{octies} . ».	Voor feiten strafbaar met een gevangenisstraf van meer dan zes maanden tot en met drie jaar en indien de rechter een effectieve gevangenisstraf oplegt, motiveert hij waarom de bestraffing niet door een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf kan worden bereikt indien voldaan is aan de voorwaarden bepaald door de artikelen 37 ^{ter} , 37 ^{quinquies} en 37 ^{octies} .”.
Chapitre 2 – Dispositions relatives à l'inapplication partielle de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins	Hoofdstuk 2 – Bepalingen houdende het gedeeltelijk buiten toepassing stellen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt
Section 1^{ère} – Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	Afdeling 1 – Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten
Art. 3. Dans l'article 109, alinéa 3, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1 ^{er} juin 2030 ».	Art. 3. In artikel 109, derde lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden “31 december 2025” vervangen door de woorden “1 juni 2030”.
Art. 4. Dans la même loi, un article 109/1 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 4. In dezelfde wet wordt een artikel 109/1 ingevoegd, luidende:

« Art. 109/1. Jusqu'au 1 ^{er} juin 2030, les articles 21, 22, 23, 24, 25, 25/1, 25/3, 26 et 26/1 du titre V, chapitres Ier, II et III, et les articles 28, 29, 30, 31, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 59 et 60 ne sont pas applicables à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins, sauf à l'égard du :	"Art. 109/1. Tot 1 juni 2030 zijn de artikelen 21, 22, 23, 24, 25, 25/1, 25/3, 26 en 26/1 van titel V, hoofdstukken I, II en III, en de artikelen 28, 29, 30, 31, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 59 en 60 niet van toepassing ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, behoudens ten aanzien van:
- condamné qui subit une peine pour laquelle un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 ;	- de veroordeelde die een straf ondergaat waarvoor overeenkomstig artikel 32 een gespecialiseerd advies vereist is;
- condamné en ce qui concerne l'octroi de la réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée.	- de veroordeelde voor wat betreft de toekenning van de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zich te vertonen.
Après évaluation de la capacité carcérale disponible et extrapolation du flux de la population détenue entrante, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa 1 ^{er} à l'égard de tout ou partie des condamnés visés à l'alinéa 1er. ».	Na een evaluatie van de beschikbare penitentiaire capaciteit en de extrapolatie van de instroom van de gedetineerdenbevolking, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum ten aanzien van alle of een deel van de veroordeelden bedoeld in het eerste lid vervroegen."
Section 2 – Modification de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Art. 5. Dans l'article 26, alinéa 3, de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine	Art. 5. In artikel 26, derde lid, van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een

privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1 ^{er} juin 2030 ».	vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden "31 december 2025" vervangen door de woorden "1 juni 2030".
Section 3 – Modification de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 3 – Wijziging van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Art. 6. Dans l'article 17, alinéa 3, de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins, inséré par la loi du 31 juillet 2023, les mots « 31 décembre 2025 » sont remplacés par les mots « 1 ^{er} juin 2030 ».	Art. 6. In artikel 17, derde lid, van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, ingevoegd door de wet van 31 juli 2023, worden de woorden "31 december 2025" vervangen door de woorden "1 juni 2030".
Chapitre 3 – Insertion de dispositions temporaires dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Hoofdstuk 3 – Invoeging van tijdelijke bepalingen in de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Art. 7. Dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, un titre <i>XIIquater</i> est inséré, rédigé comme suit : « Titre <i>XIIquater</i> . Dispositions temporaires ».	Art. 7. In de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten wordt een titel <i>XIIquater</i> ingevoegd, luidende: "Titel. <i>XIIquater</i> . Tijdelijke bepalingen".

<p>Art. 8. Dans le titre XII^{quater}, inséré par l'article 7, un chapitre 1^{er} est inséré, rédigé comme suit : « Chapitre I^{er}. De la procédure d'urgence juge de l'application des peines ».</p>	<p>Art. 8. In titel XII^{quater}, ingevoegd bij artikel 7, wordt een hoofdstuk 1 ingevoegd, luidende: "Hoofdstuk I. De noodprocedure strafuitvoeringsrechter".</p>
<p>Art. 9. Dans le chapitre I^{er}, inséré par l'article 8, une section Ière est insérée, rédigée comme suit : « Section Ière. Champ d'application ».</p>	<p>Art. 9. In hoofdstuk I, ingevoegd bij artikel 8, wordt een afdeling I ingevoegd, luidende: "Afdeling I. Toepassingsgebied".</p>
<p>Art. 10. Dans la section Ière, insérée par l'article 9, un article 98/6 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 10. In afdeling I, ingevoegd bij artikel 9, wordt een artikel 98/6 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 98/6. § 1^{er}. Le présent chapitre s'applique au condamné à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie exécutoire est inférieure ou égale à trois ans, mais supérieure ou égale à six mois, à l'égard duquel les dispositions de la présente loi ne sont pas d'application conformément à l'article 109/1.</p>	<p>"Art. 98/6. Dit hoofdstuk is van toepassing op de veroordeelde tot één of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt, ten aanzien van wie de bepalingen van deze wet overeenkomstig artikel 109/1 niet van toepassing zijn.</p>
<p>Le juge de l'application des peines octroie au condamné visé à l'alinéa 1^{er} une détention limitée, une surveillance électronique, une libération conditionnelle, une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou une mise en liberté provisoire en vue de la remise sous la forme et aux conditions précisées ci-après.</p>	<p>Aan de veroordeelde bedoeld in het eerste lid kent de strafuitvoeringsrechter een beperkte detentie, elektronisch toezicht, voorwaardelijke invrijheidstelling, voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering toe op de hierna bepaalde wijze en onder de hierna bepaalde voorwaarden.</p>
<p>Art. 11. Dans le chapitre Ier, inséré par l'article 8, une section II est insérée, rédigée comme suit : « Section II. Modalités d'exécution de la peine ».</p>	<p>Art. 11. In hoofdstuk I, ingevoegd bij artikel 8, wordt een afdeling II ingevoegd, luidende: "Afdeling II. Strafuitvoeringsmodaliteiten".</p>
<p>Art. 12. Dans la section II, insérée par l'article 11, un article 98/7 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 12. In afdeling II, ingevoegd bij artikel 11, wordt een artikel 98/7 ingevoegd, luidende:</p>
<p>"Art. 98/7. § 1^{er}. La détention limitée est un mode d'exécution de la peine privative de</p>	<p>"Art. 98/7. § 1. De beperkte detentie is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf die</p>

liberté qui permet au condamné de quitter, de manière régulière, l'établissement pénitentiaire pour une durée déterminée de maximum seize heures par jour.	de veroordeelde toelaat om op regelmatige wijze, de strafinrichting te verlaten voor een bepaalde duur van maximum zestien uur per dag.
§ 2. La détention limitée peut être octroyée au condamné afin de défendre des intérêts professionnels, de formation ou familiaux qui requièrent sa présence hors de la prison. ».	§ 2. De beperkte detentie kan aan de veroordeelde worden toegekend om professionele, opleidings- of familiale belangen te behartigen die zijn aanwezigheid buiten de gevangenis vereisen."
Art. 13. Dans la même section II un article 98/8 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 13. In dezelfde afdeling II wordt een artikel 98/8 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/8. La surveillance électronique est un mode d'exécution de la peine privative de liberté par lequel le condamné subit l'ensemble ou une partie de sa peine privative de liberté en dehors de la prison selon un plan d'exécution déterminé, dont le respect est contrôlé notamment par des moyens électroniques. ».	"Art. 98/8. Het elektronisch toezicht is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf waardoor de veroordeelde het geheel of een gedeelte van zijn vrijheidsstraf buiten de gevangenis ondergaat volgens een bepaald uitvoeringsplan, waarvan de naleving onder meer door elektronische middelen wordt gecontroleerd."
Art. 14. Dans la même section II un article 98/9 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 14. In dezelfde afdeling II wordt een artikel 98/9 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/9. § 1er. La détention limitée et la surveillance électronique sont octroyées au condamné qui se trouve, à six mois près, dans les conditions de temps pour l'octroi de la libération conditionnelle et qui satisfait aux conditions visées à l'article 98/13.	"Art. 98/9. § 1. De beperkte detentie en het elektronisch toezicht worden toegekend aan de veroordeelde die zich, op zes maanden na, in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling en indien hij voldoet aan de in artikel 98/13 bedoelde voorwaarden.
§ 2. Trois mois avant que le condamné ne se trouve dans la condition de temps prévue au § 1er ou immédiatement si ce délai ne peut être respecté, le directeur l'informe par écrit de la possibilité de demander une détention limitée ou une surveillance électronique.	§ 2. Drie maanden voordat de veroordeelde zich in de bij paragraaf 1 bepaalde tijdsvoorwaarde bevindt of indien deze termijn niet gerespecteerd kan worden, onmiddellijk, licht de directeur hem schriftelijk in over de mogelijkheid tot het aanvragen van een beperkte detentie of een elektronisch toezicht.
Le condamné peut dès ce moment introduire une demande écrite d'octroi de détention limitée ou de surveillance électronique, conformément à l'article 98/14. ».	De veroordeelde kan vanaf dat moment een schriftelijk verzoek tot toekenning van een beperkte detentie of een elektronisch toezicht indienen, overeenkomstig artikel 98/14."

Art. 15. Dans la même section II un article 98/10 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 15. In dezelfde afdeling II wordt een artikel 98/10 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/10. § 1 ^{er} . La libération conditionnelle est un mode d'exécution de la peine privative de liberté par lequel le condamné subit sa peine en dehors de la prison, moyennant le respect des conditions qui lui sont imposées pendant un délai d'épreuve déterminé.	"Art. 98/10. § 1. De voorwaardelijke invrijheidstelling is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf waardoor de veroordeelde zijn straf ondergaat buiten de gevangenis, mits naleving van de voorwaarden die hem gedurende een bepaalde proeftijd worden opgelegd.
§ 2. La libération conditionnelle est octroyée au condamné qui a subi un tiers de sa peine et qui satisfait aux conditions visées à l'article 98/13. ».	§ 2. De voorwaardelijke invrijheidstelling wordt toegekend aan de veroordeelde die één derde van de straffen heeft ondergaan en die voldoet aan de in artikel 98/13 bedoelde voorwaarden. ».
Art. 16. Dans la même section II un article 98/11 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 16. In dezelfde afdeling II wordt een artikel 98/11 ingevoegd, luidende:
"Art. 98/11. § 1 ^{er} . La mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire est un mode d'exécution de la peine privative de liberté octroyé au condamné à l'égard duquel il ressort, en vertu d'un avis de l'Office des Étrangers, qu'il n'est pas autorisé ou habilité à séjourner dans le Royaume, moyennant le respect de la condition de quitter effectivement le territoire et de l'interdiction de revenir en Belgique pendant un délai d'épreuve déterminé sans être en règle avec la législation et la réglementation concernant l'accès au territoire, le séjour ou l'établissement dans le Royaume et sans l'autorisation préalable du juge de l'application des peines.	"Art. 98/11. § 1. De voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf die wordt toegekend aan de veroordeelde, van wie op grond van een advies van de Dienst Vreemdelingen zaken blijkt dat hij niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk, mits naleving van de voorwaarde het grondgebied effectief te verlaten en met het verbod om tijdens een bepaalde proeftijd terug te keren naar België zonder in orde te zijn met de wetgeving en de reglementering betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf of de vestiging in het Rijk en zonder de voorafgaande toelating van de strafuitvoeringsrechter.
§ 2. La mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire est octroyée au condamné qui, à six mois près, a subi un tiers de sa peine et qui satisfait aux conditions visées à l'article 98/13. ».	§ 2. De voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied wordt toegekend aan de veroordeelde die, op zes maanden na, één derde van de straffen heeft ondergaan en die voldoet aan de in artikel 98/13 bedoelde voorwaarden. ».
Art. 17. Dans la même section II un article 98/12 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 17. In dezelfde afdeling II wordt een artikel 98/12 ingevoegd, luidende:

« Art. 98/12. § 1 ^{er} . La mise en liberté provisoire en vue de la remise est accordée au condamné qui, sur la base d'un jugement exécutoire ou d'un titre exécutoire, doit être transféré dans un autre pays.	“Art. 98/12. § 1. De voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering wordt toegestaan aan de veroordeelde die op grond van een uitvoerbaar vonnis of een uitvoerbare titel overgebracht dient te worden naar een ander land.
§ 2. La mise en liberté provisoire en vue de la remise est octroyée au condamné qui a subi un tiers de sa peine et qui satisfait aux conditions visées à l'article 98/13. ».	§ 2. De voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering wordt toegekend aan de veroordeelde die één derde van de straffen heeft ondergaan en die voldoet aan de in artikel 98/13 bedoelde voorwaarden.
Art. 18. Dans le titre <i>XIIquater</i> , inséré par l'article 8, une section III est insérée, rédigée comme suit : « Section III. Conditions et procédure d'octroi ».	Art. 18. In hoofdstuk I, ingevoegd bij artikel 8, wordt een afdeling III ingevoegd, luidende: “Afdeling III. De toekenningsvoorwaarden en -procedure”.
Art. 19. Dans la section III, insérée par l'article 18, un article 98/13 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 19. In afdeling III, ingevoegd bij artikel 18, wordt een artikel 98/13 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/13. Le juge de l'application des peines octroie les modalités de la peine visées à la section II à condition que le condamné ait un lieu de résidence et pour autant qu'il n'y ait pas dans le chef du condamné de risque directement observable pour l'intégrité physique de tiers auquel la fixation de conditions particulières ne puisse répondre.	“Art. 98/13. De strafuitvoeringsrechter kent de in afdeling II bepaalde strafuitvoeringsmodaliteiten toe op voorwaarde dat de veroordeelde beschikt over een verblijfplaats en voor zover er in hoofde van de veroordeelde geen direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden bestaat waaraan niet tegemoet kan worden gekomen door het opleggen van bijzondere voorwaarden.
Les conditions relatives à la disposition d'un lieu de résidence ne s'appliquent pas à la détention limitée, à la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire et à la mise en liberté provisoire en vue de la remise.	De voorwaarden om over een verblijfplaats te beschikken is niet van toepassing op de beperkte detentie, de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied en de voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering.
Par risque directement observable pour l'intégrité physique des tiers, on entend un risque qui ressort à première vue du comportement effectif du condamné ou des pièces du dossier visées à l'article 98/16.	Onder een direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden wordt verstaan een risico dat prima facie blijkt uit de actuele gedragingen van de veroordeelde of uit de stukken van het dossier bedoeld in artikel 98/16.

<p>Une surveillance électronique ne peut être accordée au condamné pour qui il ressort d'un avis de l'Office des étrangers qu'il n'est pas autorisé ou habilité à séjourner dans le Royaume, que dans la mesure où, sur la base d'un avis de l'Office des étrangers, qui est à rendre dans les dix jours suivant la notification par le directeur, il apparaît que ce condamné ne peut être immédiatement éloigné ou transféré dans un lieu relevant de la compétence du ministre chargé de l'entrée, du séjour, de l'établissement et de l'éloignement des étrangers. ».</p>	<p>Een elektronisch toezicht kan slechts worden toegekend aan de veroordeelde van wie op grond van een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken blijkt dat hij niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk, voor zover op grond van een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken, dat moet verleend worden binnen de tien dagen na kennisgeving door de directeur, blijkt dat die veroordeelde niet onmiddellijk kan worden verwijderd of overgebracht naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.”.</p>
<p>Art. 20. Dans la même section III un article 98/14 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 20. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/14 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 98/14. § 1^{er}. La détention limitée et la surveillance électronique sont octroyées par le juge de l'application des peines à la demande écrite du condamné.</p>	<p>“Art. 98/14. § 1. De beperkte detentie en het elektronisch toezicht worden toegekend door de strafuitvoeringsrechter op schriftelijk verzoek van de veroordeelde.</p>
<p>§ 2. La demande écrite est introduite au greffe de la prison.</p>	<p>§ 2. Het schriftelijk verzoek wordt ingediend op de griffie van de gevangenis.</p>
<p>Le greffe de la prison transmet la demande écrite au greffe du tribunal de l'application des peines dans les vingt-quatre heures et en remet une copie au directeur.</p>	<p>De griffie van de gevangenis zendt het schriftelijk verzoek binnen vierentwintig uur over aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank en bezorgt een afschrift aan de directeur.</p>
<p>S'il s'agit d'une demande de surveillance électronique et que le condamné subit une peine pour des faits de violence intrafamiliale, le directeur demande sans délai au service compétent des Communautés de procéder à une enquête sociale en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil où se déroulera la surveillance électronique.</p>	<p>Indien het een verzoek tot elektronisch toezicht betreft en de veroordeelde een straf ondergaat voor feiten van intrafamiliaal geweld, vraagt de directeur onmiddellijk aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen om een maatschappelijke enquête uit te voeren met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar het elektronisch toezicht zal plaatsvinden.</p>
<p>§ 3. Le directeur rend un avis dans le mois de la réception de la copie de la demande écrite. L'article 98/16 est d'application. ».</p>	<p>§ 3. De directeur brengt een advies uit binnen een maand na de ontvangst van het afschrift van het schriftelijk verzoek. Artikel 98/16 is van toepassing.”.</p>

Art. 21. Dans la même section III un article 98/15 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 21. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/15 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/15. § 1 ^{er} . La libération conditionnelle, la mise en liberté en vue de l'éloignement du territoire et la mise en liberté en vue de la remise sont accordées par le juge de l'application des peines sur avis d'office du directeur.	“Art. 98/15. § 1. De voorwaardelijke invrijheidstelling, de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied en de voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering worden toegekend door de strafuitvoeringsrechter op ambtshalve advies van de directeur.
§ 2. Le directeur rend un avis au plus tard deux mois avant que le condamné satisfasse, selon le cas, aux conditions de temps prévues aux articles 98/10, § 2, 98/11, § 2, ou 98/12, § 2, ou immédiatement si ce délai ne peut être respecté. L'article 98/16 est d'application.	§ 2. De directeur brengt een advies uit ten laatste twee maanden voor de veroordeelde zich naargelang het geval in de bij artikel 98/10, § 2, 98/11, § 2 of 98/12, § 2, bepaalde tijdsvoorwaarden bevindt of, indien deze termijn niet gerespecteerd kan worden, onmiddellijk. Artikel 98/16 is van toepassing.
§ 3. Si l'avis concerne une libération conditionnelle et que le condamné subit une peine pour des faits de violence intrafamiliale, le directeur peut demander au service compétent des Communautés de procéder à une enquête sociale en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil où se déroulera la libération conditionnelle. ».	§ 3. Indien het advies betrekking heeft op een voorwaardelijke invrijheidstelling en de veroordeelde een straf ondergaat voor feiten van intrafamiliaal geweld, kan de directeur aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen vragen om een maatschappelijke enquête uit te voeren met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar de voorwaardelijke invrijheidstelling zal plaatsvinden.”.
Art. 22. Dans la même section III un article 98/16 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 22. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/16 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/16. § 1 ^{er} . Le directeur entend le condamné et constitue un dossier. Ce dossier contient :	“Art. 98/16. § 1. De directeur hoort de veroordeelde en stelt een dossier samen. Dit dossier omvat:
1° une copie de la fiche d'écrou, mentionnant la date d'admissibilité à la modalité d'exécution de la peine à apprécier ;	1° een afschrift van de opsluitingsfiche, met vermelding van de toelaatbaarheidsdatum van de te beoordelen strafuitvoeringsmodaliteit;
2° l'avis du directeur qui contient les éléments suivants :	2° het advies van de directeur dat volgende elementen omvat:
a) si la modalité d'exécution de la peine à apprécier concerne une surveillance électronique : des informations sur l'endroit où la surveillance électronique	a) indien de te beoordelen strafuitvoeringsmodaliteit een elektronisch toezicht betreft: informatie over de plaats waar het elektronisch toezicht zal worden

se déroulera et l'accord des cohabitants majeurs de cet endroit et, si la demande émane d'un condamné sans droit de séjour : un avis de l'Office des étrangers indiquant si le condamné peut être immédiatement éloigné ou transféré dans un lieu relevant de la compétence du ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement d'étrangers;	doorgebracht en het akkoord van de meerderjarige huisgenoten op die plaats en, indien het verzoek uitgaat van een veroordeelde zonder recht op verblijf: een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken waarin wordt aangegeven of de veroordeelde onmiddellijk kan worden verwijderd of overgebracht kan worden naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;
b) si la modalité d'exécution de la peine à apprécier concerne une détention limitée : des informations précises sur les intérêts d'ordre professionnel, de formation ou familial qui requièrent sa présence hors de la prison ;	b) indien de te beoordelen strafuitvoeringsmodaliteit een beperkte detentie betreft: precieze informatie omtrent de professionele, opleidings- of familiale belangen die zijn aanwezigheid buiten de gevangenis vereisen;
c) si la modalité d'exécution de la peine à apprécier concerne une libération conditionnelle : des informations concernant l'adresse de séjour proposée ;	c) indien de te beoordelen strafuitvoeringsmodaliteit een voorwaardelijke invrijheidstelling betreft: informatie omtrent het voorgestelde verblijfsadres;
d) le cas échéant, l'enquête sociale visée aux articles 98/14, § 2, alinéa 3, et 98/15, § 3 ;	d) in voorkomend geval, de maatschappelijke enquête bedoeld in de artikelen 98/14, § 2, derde lid en 98/15, § 3;
e) les éléments que le directeur estime pertinents pour évaluer le risque directement observable pour l'intégrité physique de tiers ;	e) de elementen die de directeur relevant acht voor de beoordeling van het direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden;
f) une proposition d'octroi ou de refus et, le cas échéant, les conditions particulières qu'il estime nécessaires pour limiter le risque de récidive ou qui sont nécessaires dans l'intérêt de la victime.	f) een voorstel tot toekenning of afwijzing en, in voorkomend geval, de bijzondere voorwaarden die hij noodzakelijk acht om het risico op recidive te beperken of die noodzakelijk zijn in het belang van het slachtoffer.
§ 2. Le greffe de la prison transmet le dossier au greffe du tribunal de l'application des peines et en communique une copie au ministère public et au condamné.	§ 2. De griffie van de gevangenis zendt het dossier over aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank en deelt een afschrift ervan mee aan het openbaar ministerie en aan de veroordeelde.
§ 3. Le greffe du tribunal de l'application des peines joint au dossier une copie actualisée du casier judiciaire, une copie des jugements et des arrêts de condamnation ainsi que, le cas échéant, une copie des fiches victime. ».	§ 3. De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank voegt aan het dossier een geactualiseerd afschrift toe van het strafregister, een afschrift van de vonnissen en arresten van veroordeling,

	alsook, in voorkomend geval, een afschrift van de slachtofferfiches.”.
Art. 23. Dans la même section III, un article 98/17 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 23. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/17 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/17. § 1 ^{er} . Si le directeur a formulé une proposition d'octroi d'une surveillance électronique ou, au cas où le condamné subit sa peine en prison, d'une libération conditionnelle et pour autant que le condamné se trouve dans les conditions de temps pour son octroi, l'exécution de la peine privative de liberté est suspendue de plein droit une seule fois par modalité d'exécution de la peine demandée. Le greffe de la prison en informe immédiatement le ministère public et le greffe du tribunal de l'application des peines.	“Art. 98/17. § 1. Indien de directeur een voorstel tot toekenning van een elektronisch toezicht of, ingeval de veroordeelde zijn straf in de gevangenis ondergaat, een voorwaardelijke invrijheidstelling heeft geformuleerd en voor zover de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning ervan, wordt de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf per aangevraagde strafuitvoeringsmodaliteit eenmalig van rechtswege opgeschort. De griffie van de gevangenis brengt dit onmiddellijk ter kennis van het openbaar ministerie en van de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank.
§ 2. Cette suspension prend fin de plein droit à partir du jour où le jugement est passé en force de chose jugée ou, en cas d'octroi d'une surveillance électronique, au moment du placement effectif sous surveillance électronique. La prescription des peines contenues dans la demande ne court pas durant cette période de suspension.	§ 2. Deze opschorting neemt van rechtswege een einde vanaf de dag dat het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan of, in geval van toekenning van elektronisch toezicht, op het ogenblik van de effectieve plaatsing onder elektronisch toezicht. De verjaring van de in het verzoek vervatte straffen loopt niet tijdens deze periode van opschorting.
§ 3. Durant la suspension de l'exécution de la peine privative de liberté, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve ou le ministère public peut ordonner l'incarcération du condamné si celui-ci met gravement en péril l'intégrité physique de tiers ou s'il existe un risque que le condamné se soustraie à l'exécution de sa peine. Cette décision est communiquée sans délai au condamné, au juge du tribunal de l'application des peines et au directeur. La suspension de l'exécution de la peine privative de liberté prend ce faisant fin. ».	§ 3. Tijdens de opschorting van de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt of het openbaar ministerie, de opsluiting van de veroordeelde bevelen indien deze de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar brengt of wanneer er een gevaar bestaat dat de veroordeelde zich aan de uitvoering van zijn straf zou onttrekken. Deze beslissing wordt onmiddellijk meegedeeld aan de veroordeelde, de strafuitvoeringsrechter en de directeur. De opschorting van de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf neemt hierdoor een einde.”.
Art. 24. Dans la même section III un article 98/18 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 24. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/18 ingevoegd, luidende:

<p>« Art. 98/18. Dans les cas où le ministère public l'estime utile et pour lesquels le Collège des procureurs généraux peut édicter des directives, le ministère public rédige un avis quant à l'existence d'un risque directement observable pour l'intégrité physique de tiers et le transmet au juge de l'application des peines, dans les cinq jours ouvrables à compter de la réception de la copie de l'avis du directeur, et en communique une copie au condamné et au directeur. ».</p>	<p>"Art. 98/18. In de gevallen waarin het openbaar ministerie dit nodig acht en waarover het College van procureurs-generaal richtlijnen kan uitvaardigen, stelt het openbaar ministerie een advies op omtrent het bestaan van een direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden en zendt het, binnen vijf werkdagen na de ontvangst van het afschrift van het advies van de directeur, over aan de strafuitvoeringsrechter en bezorgt hiervan een afschrift aan de veroordeelde en aan de directeur."</p>
<p>Art. 25. Dans la même section III un article 98/19 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 25. In dezelfde afdeling III wordt een artikel 98/19 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 98/19. § 1. Le juge de l'application des peines statue dans le mois de la réception du dossier du directeur visé à l'article 98/16, § 1er, et, au plus tôt, après réception de l'avis du ministère public ou après expiration du délai imparti au ministère public pour communiquer son avis.</p>	<p>"Art. 98/19. § 1. De strafuitvoeringsrechter doet uitspraak binnen de maand na de ontvangst van het dossier van de directeur bedoeld in artikel 98/16, § 1, en ten vroegste na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie of na het verstrijken van de adviestermin van het openbaar ministerie.</p>
<p>§ 2. Dans le cas où la demande porte sur une libération conditionnelle et le condamné subit une peine pour :</p>	<p>§ 2. Ingeval de aanvraag betrekking heeft op een voorwaardelijke invrijheidstelling en de veroordeelde een straf ondergaat voor:</p>
<p>- des faits visés aux articles 393 à 397, 399 à 405^{quater}, 409, 410 à 410^{ter}, 417/2, 417/3, 468 à 476 et 477^{bis} à 477^{sexies}, du Code pénal ;</p>	<p>- feiten bedoeld in de artikelen 393 tot 397, 399 tot 405^{quater}, 409, 410 tot 410^{ter}, 417/2, 417/3, 468 tot 476 en 477^{bis} tot 477^{sexies} van het Strafwetboek;</p>
<p>- des faits d'importation, d'exportation, de transit et de transport à l'article 2^{bis} de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéifiantes, psychotropes, désinfectantes ou antiseptiques et des substances pouvant servir à la fabrication illicite de substances stupéifiantes et psychotropes, ou des faits visés dans les articles 278 à 280, 324^{ter}, 349, 352, 419, 420, 428, 429 et 433^{septies} du Code pénal pour autant que ces faits ont été commis en combinaison avec un des faits visés par le premier tiret ;</p>	<p>- feiten van invoer, uitvoer, doorvoer en vervoer bedoeld in artikel 2^{bis} van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, psychotrope stoffen, ontsmettingsstoffen en antiseptica en van de stoffen die kunnen gebruikt worden voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen, of feiten bedoeld in de artikelen 278 tot 280, 324^{ter}, 349, 352, 419, 420, 428, 429 en 433^{septies} van het Strafwetboek, voor zover deze gepleegd zijn in combinatie met een van de feiten bedoeld in het eerste streepje;</p>

<p>le juge de l'application des peines qui estime que le dossier n'est pas en état peut demander des informations complémentaires ou charger le service compétent des Communautés conformément à l'article 34, § 2, alinéa 2, de rédiger un rapport d'information succinct ou de procéder à une enquête sociale, en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil où la libération conditionnelle se déroulera. Dans ce cas, le délai d'un mois visé au paragraphe 1^{er} peut être prolongé une fois d'un mois au maximum. Le juge de l'application des peines notifie immédiatement la prolongation du délai au ministère public, au directeur si le condamné est en détention, et au condamné et invite ce dernier ou, le cas échéant, le directeur à communiquer par écrit les informations nécessaires dans les quatorze jours."</p>	<p>kan de strafuitvoeringsrechter die oordeelt dat het dossier niet in staat is, bijkomende informatie vragen of aan de bevoegde diensten van de Gemeenschappen overeenkomstig artikel 34, § 2, tweede lid, de opdracht geven een beknopt voorlichtingsverslag op te stellen of een maatschappelijke enquête uit te voeren met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu waar de voorwaardelijke invrijheidstelling zal plaatsvinden. In dat geval kan de termijn van een maand bedoeld in paragraaf 1 eenmaal met maximum een maand worden verlengd. De strafuitvoeringsrechter deelt de verlenging van de termijn onverwijld mee aan het openbaar ministerie, aan de directeur indien de veroordeelde gedetineerd is, en aan de veroordeelde en verzoekt de veroordeelde of, in voorkomend geval, de directeur om binnen veertien dagen de nodige informatie schriftelijk mee te delen."</p>
<p>Art. 26. Dans le chapitre Ier, inséré par l'article 8, une section IV est insérée, rédigée comme suit : « Section IV. De la décision du juge de l'application des peines ».</p>	<p>Art. 26. In hoofdstuk I, ingevoegd bij artikel 8, wordt een afdeling IV ingevoegd, luidende: "Afdeling IV. De beslissing van de strafuitvoeringsrechter".</p>
<p>Art. 27. Dans la section IV, insérée par l'article 26, un article 98/20 est inséré, rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 27. In afdeling IV, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel 98/20 ingevoegd, luidende:</p>
<p>« Art. 98/20. Le juge de l'application des peines qui ne conteste pas la date d'admissibilité visée à l'article 98/16, § 1^{er}, 1°, octroie la modalité d'exécution de la peine, sauf s'il constate que les conditions visées à l'article 98/13 ne sont pas remplies.</p>	<p>"Art. 98/20. De strafuitvoeringsrechter die de toelaatbaarheidsdatum bedoeld in artikel 98/16, § 1, 1°, niet betwist, kent de strafuitvoeringsmodaliteit toe behalve wanneer hij vaststelt dat de voorwaarden bedoeld in artikel 98/13 niet zijn vervuld.</p>
<p>Le jugement d'octroi d'une détention limitée, d'une surveillance électronique et d'une libération conditionnelle est exécutoire à partir du jour où il est passé en force de chose jugée et au plus tôt à partir du moment où le condamné répond aux conditions de temps pour la modalité d'exécution de la peine accordée.</p>	<p>Het vonnis tot toekenning van een beperkte detentie, elektronisch toezicht en voorwaardelijke invrijheidstelling wordt uitvoerbaar vanaf de dag dat het in kracht van gewijsde is gegaan en ten vroegste vanaf het ogenblik dat de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toegekende strafuitvoeringsmodaliteit.</p>

Le jugement d'octroi d'une mise en liberté provisoire en vue d'une remise devient exécutoire à partir de la remise.	Het vonnis tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering wordt uitvoerbaar op het ogenblik dat de overlevering plaatsvindt.
Le jugement d'octroi d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire devient exécutoire au moment de l'éloignement effectif ou du transfert vers un lieu qui relève de la compétence du ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et ce, au plus tôt le jour où le jugement est passé en force de chose jugée et où le condamné répond aux conditions de temps pour cette modalité d'exécution de la peine et au plus tard vingt jours après que le condamné a subi un tiers des peines ou, s'il a déjà subi un tiers des peines au moment de l'octroi, vingt jours après que le jugement est passé en force de chose jugée. Si l'éloignement ou le transfert ne s'est pas produit à l'expiration du délai d'exécutabilité, le condamné est remis en liberté. ».	Het vonnis tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied wordt uitvoerbaar op het ogenblik van de effectieve verwijdering of de overbrenging naar een plaats die valt onder de bevoegdheid van de minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en dit ten vroegste de dag dat het vonnis in kracht van gewijsde is gegaan en de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor deze strafuitvoeringsmodaliteit en ten laatste twintig dagen nadat de veroordeelde één derde van de straffen heeft ondergaan of, indien hij op het ogenblik van de toekenning reeds één derde van de straffen heeft ondergaan, twintig dagen na het in kracht van gewijsde treden van het vonnis. Indien de verwijdering of de overbrenging niet heeft plaats gevonden bij het verstrijken van de uiterste datum van uitvoerbaarheid, wordt de veroordeelde in vrijheid gesteld.”.
Art. 28. Dans la même section IV un article 98/21 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 28. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/21 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/21. Le jugement d'octroi de la modalité d'exécution de la peine précise que le condamné est soumis aux conditions générales suivantes :	“Art. 98/21. Het vonnis tot toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteit bepaalt dat de veroordeelde onderworpen is aan de volgende algemene voorwaarden:
1° ne pas commettre d'infractions;	1° geen strafbare feiten plegen;
2° ne pas importuner les victimes et s'éloigner immédiatement du lieu où il rencontre une victime ;	2° de slachtoffers niet lastigvallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;
3° pour la surveillance électronique et la libération conditionnelle, avoir une résidence et, en cas de changement, communiquer sans délai l'adresse de sa nouvelle résidence au ministère public et, le cas échéant, également au service compétent des Communautés chargé de la guidance ;	3° voor het elektronisch toezicht en de voorwaardelijke invrijheidstelling, een verblijfplaats hebben en, bij wijziging ervan, zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, ook aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast;

4° donner suite aux convocations du ministère public et, le cas échéant, du service compétent des Communautés chargé de la guidance.	4° gevolg geven aan de oproepingen van het openbaar ministerie en, in voorkomend geval, van de bevoegde dienst van de Gemeenschappen die met de begeleiding is belast.
5° pour la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire, l'obligation de quitter effectivement le territoire et l'interdiction de revenir en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume et sans l'autorisation préalable du juge de l'application des peines. ».	5° voor de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied, de verplichting om het grondgebied effectief te verlaten en het verbod om tijdens de proeftijd terug te keren naar België zonder in orde te zijn met de wetgeving en de reglementering betreffende de toegang, het verblijf of de vestiging in het Rijk en zonder de voorafgaande toelating van de strafuitvoeringsrechter.”.
Art. 29. Dans la même section IV, un article 98/22 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 29. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/22 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/22. § 1er. Le juge de l'application des peines peut soumettre le condamné à des conditions particulières individualisées si elles sont absolument nécessaires pour limiter le risque de récidive ou si elles sont nécessaires dans l'intérêt de la victime.	“Art. 98/22. § 1. De strafuitvoeringsrechter kan de veroordeelde aan geïndividualiseerde bijzondere voorwaarden onderwerpen indien deze absoluut noodzakelijk zijn om het risico op recidive te beperken of indien deze noodzakelijk zijn in het belang van het slachtoffer.
§ 2. Lorsqu'il s'agit de l'octroi d'une libération conditionnelle, le juge de l'application des peines détermine également dans son jugement si le condamné peut ou non quitter le territoire du Royaume pendant la libération conditionnelle..	§ 2. Ingeval het een toekenning van een voorwaardelijke invrijheidsstelling betreft, bepaalt de strafuitvoeringsrechter in zijn vonnis eveneens of de veroordeelde tijdens de voorwaardelijke invrijheidsstelling al dan niet het grondgebied van het Rijk mag verlaten.
Dans le cas où le condamné peut quitter le territoire du Royaume, le juge de l'application des peines détermine dans son jugement la période maximale pendant laquelle le condamné peut le faire et à quelle fréquence et, le cas échéant, si et de quelle manière le condamné doit en informer le ministère public avant de quitter le territoire du Royaume. ».	Ingeval de veroordeelde het grondgebied van het Rijk mag verlaten, bepaalt de strafuitvoeringsrechter in zijn vonnis de maximumperiode voor dewelke de veroordeelde dit kan en de frequentie ervan en, in voorkomend geval, of en op welke wijze de veroordeelde het openbaar ministerie voorafgaandelijk moet inlichten voor hij het grondgebied van het Rijk verlaat.”.

Art. 30. Dans la même section IV un article 98/23 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 30. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/23 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/23. Le juge de l'application des peines détermine dans le jugement d'octroi d'une détention limitée ou d'une surveillance électronique le programme du contenu concret de celle-ci.	“Art. 98/23. De strafuitvoeringsrechter bepaalt in het vonnis tot toekenning van een beperkte detentie of een elektronisch toezicht het programma van de concrete invulling hiervan.
Le service compétent des Communautés se charge de donner un contenu concret à la modalité d'exécution de la peine octroyée conformément aux modalités fixées par le Roi. ».	De bevoegde dienst van de Gemeenschappen staat in voor de uitwerking van de concrete invulling van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteit overeenkomstig de door de Koning daartoe bepaalde regels.”.
Art. 31. Dans la même section IV un article 98/24 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 31. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/24 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/24. § 1 ^{er} . Si le juge de l'application des peines décide de l'octroi de la détention limitée ou de la surveillance électronique, il peut également octroyer un congé pénitentiaire à ce moment.	“Art. 98/24. § 1. Indien de strafuitvoeringsrechter beslist over de toekenning van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht, kan hij op dat ogenblik ook penitentiair verlof toekennen.
§ 2. Si le condamné demande un congé pénitentiaire après l'octroi de la détention limitée ou de la surveillance électronique, il dépose sa demande écrite au greffe du tribunal de l'application des peines. Cette demande contient les informations relatives aux circonstances factuelles et au cadre dans lequel le congé se déroulera.	§ 2. Indien de veroordeelde na de toekenning van de beperkte detentie of het elektronisch toezicht om penitentiair verlof verzoekt, dient de veroordeelde zijn schriftelijk verzoek in op de griffie van strafuitvoeringsrechtbank. Dit verzoek omvat de informatie over de feitelijke omstandigheden en het kader waarbinnen het verlof zal plaats vinden.
Le juge de l'application des peines statue dans le mois qui suit l'introduction de la demande du condamné.	De strafuitvoeringsrechter doet uitspraak binnen de maand na de indiening van het verzoek van de veroordeelde.
Les articles 98/21 et 98/22 sont d'application.	De artikelen 98/21 en 98/22 zijn van toepassing.
§ 3. Le juge de l'application des peines fixe la durée du congé pénitentiaire, qui ne peut être inférieure à quatre fois trente-six heures par trimestre. Le congé pénitentiaire est renouvelé de plein droit chaque trimestre.	§ 3. De strafuitvoeringsrechter bepaalt de duur van het penitentiair verlof, dat niet minder dan viermaal zesendertig uur per trimester mag zijn. Het penitentiair verlof is elk trimester van rechtswege hernieuwd.
§ 4. L'article 98/26 est d'application.”.	§ 4. Artikel 98/26 is van toepassing.”.

Art. 32. Dans la même section IV un article 98/25 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 32. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/25 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/25. Si le juge de l'application des peines rejette la modalité d'exécution de la peine à évaluer, il indique dans son jugement la date à laquelle le condamné peut introduire une nouvelle demande ou à laquelle le directeur doit émettre un nouvel avis.	"Art. 98/25. Indien de strafuitvoeringsrechter de te beoordelen strafuitvoeringsmodaliteit afwijst, bepaalt hij in zijn vonnis de datum waarop de veroordeelde een nieuw verzoek kan indienen of de directeur een nieuw advies moet uitbrengen.
Ce délai ne peut excéder deux mois à compter du jugement. ».	Deze termijn mag niet langer zijn dan twee maanden te rekenen van het vonnis.".
Art. 33. Dans la même section IV un article 98/26 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 33. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/26 ingevoegd, luidende:
Art. 98/26. § 1 ^{er} . Le jugement est notifié dans les vingt-quatre heures, par envoi recommandé, au condamné et porté par écrit à la connaissance du ministère public et du directeur. Lors de la prise de connaissance du jugement, le condamné marque son accord sur les conditions.	"Art. 98/26. § 1. Het vonnis wordt binnen vierentwintig uur bij aangetekende zending ter kennis gebracht van de veroordeelde en schriftelijk ter kennis gebracht van het openbaar ministerie en van de directeur. Bij kennisname van het vonnis stemt de veroordeelde in met de voorwaarden.
La victime est informée le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide du jugement et, le cas échéant, des conditions qui sont imposées dans son intérêt.	Het slachtoffer wordt zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op de hoogte gebracht van het vonnis en, in voorkomend geval, van de voorwaarden die in zijn belang zijn opgelegd.
Sans préjudice de l'alinéa 1er, le greffe du tribunal de l'application des peines informe le condamné à l'égard duquel l'exécution de la peine privative de liberté a été suspendue conformément à l'article 98/17 du jugement, dans les plus brefs délais et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide. »	Onverminderd het eerste lid, brengt de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank de veroordeelde ten aanzien van wie de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf werd opgeschort overeenkomstig artikel 98/17, zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke, schriftelijke communicatiemiddel, op de hoogte van het vonnis.
§ 2. Le jugement d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est communiqué aux autorités et instances suivantes :	§ 2. Het vonnis tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties:
- au chef de corps de la police locale de la commune où le condamné s'établira ;	- aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zich zal vestigen;

- à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	- aan de nationale gegevensbank als bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
- le cas échéant, au service compétent des Communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du condamné ;	- in voorkomend geval, aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn verblijfplaats heeft;
- au service des Communautés, compétent pour la surveillance électronique, si la décision concerne une surveillance électronique ;	- aan de dienst van de Gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval de beslissing betrekking heeft op een elektronisch toezicht;
- au service compétent de la Communauté du lieu de résidence de la victime en cas de conditions imposées dans l'intérêt de la victime ;	- aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van de verblijfplaats van het slachtoffer ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd;
- à l'Office des Étrangers, si la décision concerne un condamné n'est pas autorisé ou habilité à séjourner dans le Royaume. ».	- aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een veroordeelde die niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk. ».
Art. 34. Dans la même section IV un article 98/27 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 34. In dezelfde afdeling IV wordt een artikel 98/27 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/27. Outre les cas visés à l'article 64, 1° à 7°, le ministère public peut saisir le juge de l'application des peines en vue de la révocation de la modalité d'exécution de la peine octroyée si le condamné ne respecte pas la condition générale prévues à l'article 98/21, 2°.	“Art. 98/27. Naast de in artikel 64, 1° tot 7° bedoelde gevallen, kan het openbaar ministerie, met het oog op de herroeping van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteit, de zaak ook bij de strafuitvoeringsrechter aanhangig maken wanneer de veroordeelde de in artikel 98/21, 2° , bepaalde algemene voorwaarde niet naleeft.
Lorsque le condamné ne respecte pas la condition générale prévue à l'article 98/21, 5°, le ministère public saisit le juge de l'application des peines, auquel cas le juge de l'application des peines révoque la mise en libération provisoire en vue de l'éloignement du territoire. Dans le même cas, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve ou le ministère public, peut ordonner l'arrestation provisoire de celui-ci, auquel cas le juge de l'application des peines révoque mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire. Seulement l'article 68, § 5, premier, troisième et	Ingeval de veroordeelde de in artikel 98/21, 5°, bepaalde algemene voorwaarde niet naleeft, maakt het openbaar ministerie de zaak bij de strafuitvoeringsrechter aanhangig, in welk geval de strafuitvoeringsrechter de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied herroept. In hetzelfde geval kan de procureur des Konings van de rechtbank in het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt of het openbaar ministerie zijn voorlopige aanhouding bevelen, in welk geval de strafuitvoeringsrechter de voorlopige invrijheidstelling met het oog op

quatrième alinéa, et §§ 6 et 7 s'appliquent à ces procédures. ».	verwijdering van het grondgebied herroept. Enkel artikel 68, § 5, eerste, derde en vierde lid, §§ 6 en 7 zijn op deze procedures van toepassing.”.
Art. 35. Dans le même titre <i>XIIquater</i> , inséré par l'article 7, un chapitre II est inséré, rédigé comme suit : « Chapitre II. La libération anticipée « surpopulation » à partir de six mois avant la fin de peine ».	Art. 35. In titel <i>XIIquater</i> , ingevoegd bij artikel 7, wordt een hoofdstuk II ingevoegd, luidende: “Hoofdstuk II. De vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” vanaf zes maanden voor strafeinde”.
Art. 36. Dans le chapitre II, inséré par l'article 35, un article 98/28 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 36. In hoofdstuk II, ingevoegd bij artikel 35, wordt een artikel 98/28 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/28. § 1 ^{er} . Le directeur accorde une libération anticipée « surpopulation » au condamné qui se trouve dans les conditions de temps pour la libération conditionnelle à partir de six mois avant la fin de la partie exécutoire de la peine privative de liberté ou des peines privatives de liberté auxquelles il a été condamné pour autant qu'il n'exécute que des peines définitives de privation de liberté et pour autant qu'il remplisse cumulativement les conditions suivantes :	“Art. 98/28. § 1. De directeur kent een vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” toe aan de veroordeelde die zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling, vanaf zes maanden voor het einde van het uitvoerbaar gedeelte van de vrijheidsstraf of van de vrijheidsstraffen waartoe hij is veroordeeld, voor zover hij uitsluitend in kracht van gewijsde getreden veroordelingen tot een vrijheidsstraf ondergaat en voor zover hij cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoet:
1° il dispose d'une adresse d'accueil ;	1° hij beschikt over een opvangadres;
2° il ne présente pas de risque manifeste d'atteinte grave à l'intégrité physique des tiers.	2° hij stelt geen manifest risico voor een ernstige aantasting van de fysieke integriteit van derden.
Le condamné qui n'a pas le droit au séjour ne peut bénéficier de cette mesure que dans la mesure où l'Office des étrangers communique qu'il est dans l'incapacité de procéder immédiatement à l'éloignement ou au transfert vers un centre de détention administrative. Le condamné concerné ne doit remplir que la condition visée à l'alinéa 1 ^{er} , 2°.	De veroordeelde die geen recht heeft op verblijf komt slechts in aanmerking voor deze maatregel, voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken meedeelt aan de directeur dat hij in de onmogelijkheid verkeert om onmiddellijk over te gaan tot verwijdering van het grondgebied of tot overbrenging naar een administratief detentiecentrum van de veroordeelde. De betrokken veroordeelde dient enkel te voldoen aan de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 2°.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , le condamné dont la modalité d'exécution de la peine est révoquée par le juge de l'application des	In afwijking van het eerste lid, is de veroordeelde wiens strafuitvoeringsmodaliteit tijdens de

peines ou le tribunal de l'application des peines pendant la période de validité de cette mesure est exclue de la libération anticipée pendant les deux mois qui suivent l'exécution du jugement de révocation.	geldigheidsduur van deze maatregel door de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank wordt herroepen gedurende twee maanden na de tenuitvoerlegging van het vonnis tot herroeping uitgesloten van de vervroegde invrijheidstelling.
§ 2. Les catégories de condamnés suivantes sont exclues de la mesure de la libération anticipée « surpopulation » visée dans le présent chapitre :	§ 2. De volgende categorieën van veroordeelden zijn uitgesloten van de in dit hoofdstuk bedoelde maatregel van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking":
- les condamnés qui subissent une ou plusieurs peines privatives de liberté dont le total s'élève à plus de dix ans ;	- de veroordeelden die één of meerdere vrijheidsbenemende straffen ondergaan waarvan het totaal meer dan tien jaar bedraagt;
- les condamnés qui subissent une peine pour des faits visés au livre II, titre I ^{er} ter, du Code pénal ;	- de veroordeelden die een straf ondergaan voor de feiten bedoeld in boek II, titel I ^{ter} , van het Strafwetboek;
- les condamnés qui subissent une peine pour des faits visés aux articles 417/5 à 417/41, 417/43 à 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 et 417/55 du Code pénal ;	- de veroordeelden die een straf ondergaan voor de feiten bedoeld in de artikelen 417/5 tot 417/41, 417/43 tot 417/47, 417/50, 417/52, 417/54 en 417/55 van het Strafwetboek;
- les condamnés qui font l'objet d'une condamnation avec une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines, conformément aux articles 34 ^{ter} ou 34 ^{quater} du Code pénal ;	- de veroordeelden die het voorwerp uitmaken van een veroordeling met een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank overeenkomstig de artikelen 34 ^{ter} of 34 ^{quater} van het Strafwetboek;
- les condamnés qui sont suivis par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace dans le cadre des banques de données communes visées à l'article 3 de la loi du 29 mars 2024 portant création de la banque de données commune "Terrorisme, Extrémisme, processus de Radicalisation" ("T.E.R.") et modifiant la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la loi du 30 juillet 2018 portant création de cellules de sécurité intégrale locales en matière de radicalisme, d'extrémisme et de	- de veroordeelden die worden opgevolgd door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse in het kader van de gemeenschappelijke gegevensbanken bedoeld in artikel 3 van de wet van 29 maart 2024 tot oprichting van de gemeenschappelijke gegevensbank "Terrorisme, Extremisme, Radicaliseringsproces" ("T.E.R.") en tot wijziging van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, de wet van 30 juli 2018 tot oprichting van lokale integrale veiligheidscellen inzake radicalisme, extremisme en terrorisme

terrorisme et la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.	en de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.
-	
§ 3. La décision d'octroi de la libération anticipée « surpopulation » stipule que le condamné est soumis aux conditions générales suivantes pendant le délai d'épreuve ;	§ 3. De beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" bepaalt dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn onderworpen is aan de volgende algemene voorwaarden:
1° ne pas commettre d'infractions ;	1° geen strafbare feiten plegen;
2° ne pas importuner les victimes et immédiatement quitter les lieux lorsqu'il rencontre une victime ;	2° de slachtoffers niet lastigvallen en zich onmiddellijk verwijderen van de plaats waar hij een slachtoffer ontmoet;
3° continuer à avoir un logement et, en cas de changement de logement, communiquer immédiatement son nouveau lieu de séjour au directeur ou, dans le cas d'un condamné visé au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, l'obligation de quitter effectivement le territoire et l'interdiction de revenir en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume.	3° een opvangadres blijven hebben, en bij wijziging ervan, zijn nieuwe verblijfplaats onmiddellijk meedelen aan de directeur of, indien het een veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, betreft, het grondgebied effectief verlaten binnen de door de Dienst Vreemdelingenzaken opgelegde termijn en tijdens de proeftermijn niet terugkeren naar België zonder te voldoen aan de wetgeving en reglementering betreffende de toegang, het verblijf en de vestiging in het Rijk.
§ 4. Le délai d'épreuve est égal à la durée de la partie restante des peines privatives de liberté au moment de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	§ 4. De proeftermijn is gelijk aan de duur van het nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen op het ogenblik van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking".
§ 5. Le directeur communique la décision d'octroi de la libération anticipée « surpopulation » au condamné.	§ 5. De directeur deelt de beslissing tot toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" mee aan de veroordeelde.
Le directeur informe la victime le plus rapidement possible et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide, de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking".
Le directeur communique la décision d'octroi de la libération anticipée	De directeur deelt de beslissing tot toekenning van de vervroegde

« surpopulation » aux autorités et instances suivantes :	invrijheidstelling "overbevolking" mee aan volgende autoriteiten en instanties:
1° le chef de la police locale de la commune où le condamné a son logement ;	1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zijn opvangadres heeft;
2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ;	2° de nationale gegevensbank bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
3° le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel le condamné a son logement ;	3° de procureur des Konings van het arrondissement waar de veroordeelde zijn opvangadres heeft;
4° le ministère public près le tribunal de l'application des peines si le tribunal de l'application des peines est déjà saisi ;	4° het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank, indien de strafuitvoeringsrechtbank reeds gevat is;
5° le service compétent des communautés chargé de l'accompagnement de la détention limitée, si le condamné est en détention limitée ;	5° de voor de begeleiding van de beperkte detentie bevoegde dienst van de Gemeenschappen, indien de veroordeelde zich in beperkte detentie bevindt;
6° l'Office des étrangers, si la décision porte sur un condamné visé au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2.	6° de Dienst Vreemdelingenzaken, indien de beslissing betrekking heeft op de veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid.
§ 6. Le directeur peut révoquer la libération anticipée « surpopulation » dans les cas suivants :	§ 6. De directeur kan de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" herroepen in de volgende gevallen:
1° s'il est constaté dans une décision passée en force de chose jugée établit que le condamné a commis une infraction pendant le délai d'épreuve ;	1° wanneer bij een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt vastgesteld dat de veroordeelde tijdens de proeftermijn een misdrijf heeft gepleegd;
2° pour non-respect de la condition générale prévue au paragraphe 3, 2° ;	2° wegens niet-naleving van de in paragraaf 3, 2°, bepaalde algemene voorwaarde;
3° après une arrestation provisoire conformément au paragraphe 8.	3° na een voorlopige aanhouding overeenkomstig paragraaf 8.
En cas de révocation, la période au cours de laquelle le condamné était en libération anticipée « surpopulation » et qui court jusqu'à la décision de révocation est déduite de la partie restante des peines privatives de liberté au moment de l'octroi de la libération anticipée « surpopulation ».	In geval van herroeping wordt de periode tijdens dewelke de veroordeelde in vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" was en die loopt tot aan de beslissing tot herroeping, afgetrokken van het op het ogenblik van de toekenning van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" nog resterende gedeelte van de vrijheidsstraffen.

Si la libération anticipée « surpopulation » est révoquée, elle ne peut être accordée à nouveau.	Indien de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” wordt herroepen, kan zij niet opnieuw worden toegekend.
§ 7. Le directeur communique la décision de révocation le plus rapidement possible :	§ 7. De directeur brengt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk ter kennis aan:
1° au condamné ;	1° de veroordeelde;
2° à toutes les autorités et instances auxquelles la décision d'octroi a été communiquée conformément au paragraphe 5.	2° alle autoriteiten en instanties aan wie de beslissing tot toekenning werd meegedeeld overeenkomstig paragraaf 5.
Le directeur informe la victime de la décision de révocation le plus rapidement possible et en tous cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrite le plus rapide.	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de beslissing tot herroeping.
§ 8. Si le condamné met gravement en péril l'intégrité physique ou psychique de tiers pendant le délai d'épreuve, le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve peut ordonner son arrestation provisoire. Il communique immédiatement sa décision au directeur.	§ 8. Indien de veroordeelde de fysieke of psychische integriteit van derden ernstig in gevaar brengt gedurende de proeftermijn, kan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de veroordeelde zich bevindt, zijn voorlopige aanhouding bevelen. Hij deelt zijn beslissing onmiddellijk mee aan de directeur.
Le directeur prend une décision sur la révocation de la libération anticipée “surpopulation” dans les sept jours qui suivent l'arrestation du condamné. Il communique sa décision par écrit dans les vingt-quatre heures au condamné et au procureur du Roi.	De directeur neemt een beslissing over de herroeping van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” binnen zeven dagen volgend op de aanhouding van de veroordeelde. Hij deelt zijn beslissing binnen vierentwintig uur schriftelijk mee aan de veroordeelde en de procureur des Konings.
Le directeur communique la décision de révocation à la victime dans les plus brefs délais, et en tout cas dans les vingt-quatre heures, par le moyen de communication écrit le plus rapide. Il communique la décision de révocation dans les plus brefs délais au ministère public près le tribunal de l'application des peines, si le tribunal de l'application des peines a déjà été saisi.	De directeur stelt het slachtoffer zo snel mogelijk en in elk geval binnen vierentwintig uur, via het snelst mogelijke schriftelijke communicatiemiddel in kennis van de beslissing tot herroeping. Hij deelt de beslissing tot herroeping zo snel mogelijk mee aan het openbaar ministerie, indien de strafuitvoeringsrechtbank reeds gevat is.

§ 9. Sauf dans le cas visé au paragraphe 8, la libération anticipée "surpopulation" prend fin de plein droit en cas	§ 9. Behoudens in het in paragraaf 8 bedoelde geval, neemt de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" van rechtswege een einde ingeval:
1° un non-respect de la condition visée au paragraphe 3, 3°, est constaté dans le chef du condamné visé au paragraphe 1, deuxième alinéa ;	1° er in hoofde van de veroordeelde bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, een niet naleving van de voorwaarde bedoeld in paragraaf 3, 3°, wordt vastgesteld;
2° le condamné est à nouveau incarcéré.	2° de veroordeelde opnieuw wordt opgesloten.
Dans ces cas, le condamné est immédiatement réincarcéré.	In die gevallen wordt de veroordeelde onmiddellijk opnieuw opgesloten.
Le directeur en informe le condamné, la victime et toutes les autorités et instances mentionnées au paragraphe 5. ».	De directeur informeert hiervan de veroordeelde, het slachtoffer en alle in § 5 vermelde autoriteiten en instanties.".
Art. 36. Dans le même chapitre II, un article 98/29 est inséré, rédigé comme suit :	Art. 37. In hetzelfde hoofdstuk II wordt een artikel 98/29 ingevoegd, luidende:
« Art. 98/29. Ce chapitre est d'application jusqu'au 31 décembre 2026.	"Art. 98/29. Dit hoofdstuk is van toepassing tot 31 december 2026.
Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper la date visée à l'alinéa 1 ^{er} . »	De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoelde datum vervroegen."
Titre 3 - Dispositions transitoires	Titel 3 – Overgangsbepalingen
Art. 38. A l'exclusion des demandes émanant d'un condamné qui subit une peine pour laquelle un avis spécialisé visé à l'article 32 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine est requis, toutes les demandes d'octroi d'une détention limitée, d'une surveillance électronique, d'une libération conditionnelle ou d'une libération provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou en vue d'une remise, pendantes devant le juge de l'application des peines au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont	Art. 38. Met uitzondering van de verzoeken die uitgaan van een veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten waarvoor een gespecialiseerd advies bedoeld in artikel 32 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de rechten van slachtoffers binnen de strafuitvoeringsmodaliteiten vereist is, worden alle verzoeken tot toekenning van een beperkte detentie, elektronisch toezicht, voorwaardelijke invrijheidstelling of voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering die aanhangig zijn bij de strafuitvoeringsrechter op het ogenblik

traitées conformément aux articles 98/6 à 98/26 de la loi du 17 mai 2006 précitée, comme insérés par la présente loi., insérés par la présente loi.	van de inwerkingtreding van deze wet, behandeld overeenkomstig de door deze wet ingevoegde artikelen 98/6 tot 98/26 van de voormelde wet van 17 mei 2006.
Les condamnés qui au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi bénéficient d'une suspension de l'exécution de la peine conformément à l'article 29, § 2/1, de la loi du 17 mai 2006 précitée continuent à en bénéficier. Le directeur rend un avis conformément à l'article 98/16, § 1, 2°, a), d), e) et f) de la loi du 17 mai 2006 précitée au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de la présente loi. A cette fin, le condamné apporte au directeur les informations sur l'endroit où la surveillance électronique se déroulera et l'accord des cohabitants majeurs de cet endroit.	De veroordeelden voor wie op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf van rechtswege is opgeschort overeenkomstig artikel 29, § 2/1, van de voormelde wet van 17 mei 2006, blijven deze opschorting genieten. De directeur brengt voor deze veroordeelden een advies uit overeenkomstig artikel 98/16, § 1, 2°, a), d), e) en f) van de voormelde wet van 17 mei 2006 en dit uiterlijk drie maanden na de inwerking van deze wet. De veroordeelde bezorgt hiervoor aan de directeur informatie over de plaats waar het elektronisch toezicht zal worden doorgebracht en het akkoord van de meerderjarige huisgenoten op die plaats.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , les demandes d'octroi d'une détention limitée, d'une surveillance électronique, d'une libération conditionnelle ou d'une libération provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou en vue d'une remise sont traitées conformément aux articles 21 à 46 de la loi du 17 mai 2006 précitée si une date de décision a été fixée au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi et dans le cas des décisions à rendre sur renvoi après une annulation par la Cour de cassation.	In afwijking van het eerste lid, worden de verzoeken tot toekenning van een beperkte detentie, elektronisch toezicht, voorwaardelijke invrijheidstelling of voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering behandeld overeenkomstig de artikelen 21 tot 46 van de voormelde wet van 17 mei 2006 indien op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet een datum van uitspraak is vastgesteld en in het geval van uitspraken op verwijzing na een vernietiging door het Hof van Cassatie.
Art. 39. Dans les cas où, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, le condamné sans droit de séjour a exécuté, à six mois près, un tiers des peines, et qu'aucune demande d'octroi de mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire n'est pendante devant le juge de l'application des peines, le directeur émet un avis d'office après réception d'un avis de l'Office des étrangers concernant le statut de séjour et les modalités d'éloignement du condamné concerné et au plus tard trois mois après l'entrée en vigueur de la présente loi.	Art. 39. In de gevallen waarin op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet de veroordeelde zonder recht op verblijf op zes maanden na één derde van de straffen heeft ondergaan en er geen verzoek tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied aanhangig is bij de strafuitvoeringsrechter, stelt de directeur een ambtshalve advies op na ontvangst van een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken omtrent de verblijfstoestand en de verwijderingsmodaliteiten van de betrokken

	veroordeelde en uiterlijk drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet.
Titre 4 – Entrée en vigueur	Titel 4 – Inwerkingtreding
Art. 40. Cette loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.	Art. 40. Deze wet treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.
Donné à...	Gegeven te ...
Par le Roi :	Van Koningswege:
La Ministre de la Justice	De Minister van Justitie
	
Annelies VERLINDEN	

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE	FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
Avant-projet de loi portant des mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Voorontwerp van wet houdende maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
MESDAMES ET MESSIEURS,	DAMES EN HEREN,
EXPOSÉ GÉNÉRAL	ALGEMENE TOELICHTING
Au 5 mai 2025, la population carcérale s'élevait à 12 968 détenus et 685 en congé pénitentiaire prolongé, soit une population totale de 13 653 personnes.	De gevangenispopulatie bedroeg op 5 mei 2025 12.968 gedetineerden in detentie en 685 in verlengd penitentiair verlof, in totaal dus een gevangenispopulatie van 13.653 gedetineerden.
Parmi ces détenus, environ 1 000 sont des internés, environ 4 000 sans droit de séjour et 235 dorment à même le sol.	Van deze gedetineerden zijn er circa 1000 geïnterneerden, circa 4000 zonder recht op verblijf en 235 grondslapers.
La capacité actuelle est de 11 040 places (il convient également de noter que d'anciennes infrastructures telles que la prison de Saint-Gilles sont maintenues ouvertes alors que les détenus y sont en surnombre, compte tenu de l'énorme pression exercée sur les autres prisons).	De huidige capaciteit bedraagt 11.040 plaatsen (waarbij ook moet worden opgemerkt dat oude infrastructuur, zoals de gevangenis van Sint Gillis, in overtal wordt opengehouden, gelet op de grote druk op de overige gevangenissen).
La surpopulation actuelle est directement et en grande partie liée à l'entrée en vigueur des dispositions de la LSJE sur base desquelles le juge de l'application des peines est devenu compétent pour l'octroi des modalités d'exécution de la peine aux condamnés à des peines de plus de deux ans jusqu'à trois ans (depuis le 1 ^{er}	De huidige overbevolking is onmiddellijk en grotendeels gerelateerd aan de inwerkingtreding van de bepalingen van de WERP op basis waarvan de strafuitvoeringsrechter bevoegd werd voor de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten aan veroordeelden met straffen van meer dan

septembre 2022) et de six mois jusqu'à deux ans (depuis le 1 ^{er} septembre 2023). Il était prévu que cette entrée en vigueur entraînerait un afflux supplémentaire de détenus, estimé à 720 personnes.	twee jaar t.e.m. drie jaar (sinds 1 september 2022) en van zes maanden t.e.m. twee jaar (sinds 1 september 2023). Er was voorzien dat deze inwerkingtreding een bijkomende instroom van gedetineerden tot gevolg zou hebben, die werd geschat op 720 gedetineerden.
L'afflux supplémentaire de détenus attendu s'est avéré être une sous-estimation majeure. Avant l'entrée en vigueur de la loi, le nombre de condamnés à des peines inférieures ou égales à trois ans de prison se situait à un niveau relativement stable de 500 détenus. Le 5 mai 2025, ils sont 1 782, sans compter les 341 condamnés à des peines inférieures ou égales à trois ans qui se trouvent en congé pénitentiaire prolongé (voir ci-dessous). Il faut donc tenir compte d'un total de 2 123 détenus dont la peine totale est inférieure ou égale à trois ans de détention, soit plus de 1 600 de plus qu'avant l'entrée en vigueur de la LSJE, alors que l'afflux supplémentaire estimé, comme expliqué plus haut, n'était que de 720 personnes.	Die verwachte bijkomende instroom aan gedetineerden bleek echter een schromelijke onderschatting. Vóór de inwerkingtreding van de wet bedroeg het aantal veroordeelden met straffen t.e.m. drie jaar in de gevangenis op vrij stabiele wijze 500 gedetineerden. Op 5 mei 2025 zijn dat er 1.782, exclusief 341 veroordeelden met een straftotaal t.e.m. drie jaar in verlengd penitentiair verlof (zie verder). In totaal moet dus rekening gehouden worden met 2.123 gedetineerden met een straftotaal t.e.m. drie jaar in detentie, dus meer dan 1.600 extra ten opzichte van de situatie voor de inwerkingtreding van de WERP terwijl de geschatte bijkomende instroom, zoals hoger toegelicht, slechts 720 personen bedroeg.
Il était donc prévu de répondre à cet afflux supplémentaire au moyen de maisons de détention, pour lesquelles les ressources nécessaires ont également été débloquées. Cependant, la réalité montre que la création de maisons de détention s'accompagne de résistances dans la société qu'il faut surmonter, ce qui rend cette solution beaucoup plus lente que prévu. En outre, il n'est pas facile de trouver des sites appropriés et d'obtenir les autorisations nécessaires. Un contrat-cadre pour la construction d'unités a récemment été attribué. À vrai dire, cette attribution aussi avait déjà été retardée.	Daarbij was voorzien om die bijkomende instroom te ondervangen door middel van detentiehuisen, waarvoor ook de nodige middelen werden vrijgemaakt. De realiteit toont echter aan dat het oprichten van detentiehuisen gepaard gaat met weerstand in de maatschappij die overwonnen moet worden, waardoor deze oplossing veel trager verloopt dan verwacht. Ook is het niet evident om geschikte locaties te vinden en vergunningen te verkrijgen. Een raamcontract voor unitbouw werd recent toegewezen. Deze gunning had weliswaar ook reeds vertraging opgelopen.
Deux mesures d'urgence ont été prises en 2024 pour garder la surpopulation sous contrôle, à savoir le congé pénitentiaire prolongé et la suspension de l'exécution de certaines condamnations inférieures ou égales à cinq ans (à partir du 5 février 2025 inférieures ou égales à trois ans).	In 2024 werden twee noodmaatregelen genomen om de overbevolking onder controle te krijgen, te weten het verlengd penitentiair verlof en de opschorting van tenuitvoerlegging van bepaalde veroordelingen t.e.m. vijf jaar (sinds 5 februari 2025 t.e.m. drie jaar).
Le congé pénitentiaire prolongé (ci-après "CPP") a été introduit par une note du 6 mars 24 du directeur général de la Direction générale des établissements pénitentiaires.	Het verlengd penitentiair verlof (verder "VPV") werd ingevoerd bij nota van 6 maart 2024 van de directeur-generaal van het Directoraat-generaal penitentiaire

	inrichtingen.
<p>Cette mesure fait l'objet de nombreuses critiques de la part des différents acteurs impliqués dans l'exécution des peines. Tout d'abord, la mesure du CPP sort du cadre légal. Il y a aussi la critique des tribunaux de l'application des peines qui soutiennent que l'octroi du CPP fragilise leurs décisions et que la mesure en tant que telle constitue une négation du principe de séparation des pouvoirs. Il y a la critique du Collège des procureurs généraux qui estime que la mesure constitue un danger pour la sécurité publique parce que les condamnés sortent de prison plus longtemps et/ou plus tôt que ce à quoi ils ont été condamnés et que ce que la loi prévoit. Les acteurs de terrain font valoir qu'elle n'apporte pas non plus toujours les bénéfices recherchés (meilleure préparation au reclassement) pour le détenu lui-même. En effet, en particulier pour le type de CPP un mois en congé pénitentiaire/ un mois en détention, le congé est constamment interrompu par un mois de détention. Cela perturbe à la fois le reclassement préparé à l'extérieur de la prison et la continuité de la vie en prison (travail, formation,...). La réglementation relative à l'accès à la sécurité sociale et à l'assistance sociale ne sont pas non plus adaptées à la mesure.</p>	<p>Deze maatregel stuit op heel wat kritiek van diverse actoren betrokken bij de strafuitvoering. De maatregel van het VPV valt vooreerst buiten het wettelijk kader. Er is daarnaast de kritiek van de strafuitvoeringsrechtbanken die stellen dat de toekenning van het VPV hun beslissingen ondermijnt en de maatregel als zodanig een miskennis inhoudt van het principe van de scheiding der machten. Er is de kritiek van het College van Procureurs-generaal die i.e. inhoudt dat de maatregel een gevaar inhoudt voor de openbare veiligheid omdat veroordeelden zich langer en/of vroeger buiten de gevangenis bevinden dan waartoe zij veroordeeld werden en wat de wet voorziet. Actoren op het terrein stellen dat het ook voor de gedetineerde zelf niet altijd de gezochte voordelen (betere voorbereiding reclassering) oplevert. Met name voor het type VPV maand penitentair verlof – maand detentie, wordt het verlof immers voortdurend onderbroken door een maand detentie. Dit is zowel ontwrichtend voor de reclassering die buiten de gevangenis wordt voorbereid als voor de continuïteit van het leven in de gevangenis (werk, opleiding,...). Ook de reglementering inzake de toegang tot sociale zekerheid en sociale bijstand is niet aangepast aan de maatregel.</p>
<p>Comme deuxième mesure, le ministère public a émis le 28 octobre 2024, à la demande du ministre de la Justice de l'époque, l'instruction de suspendre l'exécution de certaines condamnations inférieures ou égales à cinq ans. Cette mesure a été prolongée chaque fois de deux ou trois semaines par le ministre de la Justice précédent, et pour la dernière fois jusqu'au 4 février 2025. Cette mesure a été prolongée par le ministère public, à la demande de la ministre de la Justice actuelle, jusqu'au 6 avril 2025, avec, également à sa demande, un durcissement si bien que cette suspension ne s'applique plus aux nouvelles condamnations comprises entre trois ans à cinq ans. Il y a actuellement environ 3 345 dossiers en suspension, le « stock » de peines. Cette mesure n'est pas efficace à long terme en raison de l'allongement de la liste d'attente</p>	<p>Als tweede maatregel vaardigde het openbaar ministerie op 28 oktober 2024, op verzoek van de toenmalige Minister van Justitie, de instructie uit dat de uitvoering van sommige veroordelingen tot en met vijf jaar werd opgeschort. Deze maatregel werd telkens voor twee of drie weken verlengd door de voormalige minister van Justitie, voor een laatste maal tot 4 februari 2025. Deze maatregel werd door het openbaar ministerie, na het aantreden van de nieuwe regering, op verzoek van de huidige minister van Justitie, verlengd tot en met 6 april 2025, met, eveneens op haar verzoek, de verstrenging dat de opschorting niet langer geldt voor de nieuwe veroordelingen van meer dan drie jaar t.e.m. vijf jaar. Er zijn momenteel ongeveer 3.345 dossiers in opschorting, d.i. de zgn. "stock" aan straffen. Deze maatregel is door de opbouw van de voormelde wachtlijst (de stock aan straffen)</p>

<p>susmentionnée (le stock de peines), de sorte qu'elle ne peut constituer une mesure structurelle. En outre, le ministère public indique que la sécurité publique est compromise parce qu'un trop grand nombre de condamnés, sans qu'ils aient fait l'objet d'un examen approfondi, ne subissent provisoirement pas leur peine d'emprisonnement.</p>	<p>niet effectief op langere termijn, zodat dit geen structurele maatregel kan vormen. Bovendien geeft het openbaar ministerie aan dat de openbare veiligheid in het gedrang komt omdat te veel veroordeelden zonder grondige screening hun gevangenisstraf voorlopig niet ondergaan.</p>
<p>Nonobstant ces mesures la population carcérale continue à augmenter. Les chiffres relatifs à la population en détention sont à nouveau plus élevés aujourd'hui qu'au moment où ces mesures ont été introduites.</p>	<p>Ondanks deze genomen maatregelen blijft de gedetineerdenbevolking in stijgende lijn gaan. De cijfers met betrekking tot de bevolking in detentie liggen vandaag opnieuw hoger dan op het moment waarop deze maatregelen werden ingevoerd.</p>
<p>Par ailleurs, le 18 février 2025, l'État belge a été à nouveau condamné par arrêt de la Cour d'appel de Bruxelles pour la situation de surpopulation dans nos prisons, plus particulièrement à Haren et à Saint-Gilles. Ainsi, à une condamnation concernant les prisons de Lantin et de Mons (confirmée en appel dans un arrêt du 27 mars 2025), s'ajoute maintenant une autre condamnation pour les prisons de Bruxelles. De plus, l'État belge a déjà été condamné à plusieurs reprises pour la situation inhumaine des internés dans les prisons.</p>	<p>Op 18 februari 2025 werd de Belgische Staat bovendien opnieuw veroordeeld bij arrest van het Hof van Beroep te Brussel voor de situatie van overbevolking in onze gevangenissen, meer bepaald van Haren en Sint-Gillis. Naast een veroordeling met betrekking tot de gevangenissen van Lantin en Mons (bevestigd in beroep bij arrest van 27 maart 2025), volgt nu dus opnieuw een veroordeling voor de Brusselse gevangenissen. Daarnaast is de Belgische Staat al meermaals veroordeeld voor de onmenselijke situatie van de geïnterneerden in de gevangenissen.</p>
<p>Le personnel pénitentiaire a déjà fermé les portes des prisons dans le passé et annonce régulièrement qu'il le fera à nouveau.</p>	<p>Het penitentiair personeel heeft in het verleden al de deuren gesloten en kondigt regelmatig aan dit opnieuw te doen.</p>
<p>Tout le monde s'accorde à dire que les mesures d'urgence décrites ci-dessus ne peuvent plus être maintenues. Une alternative s'impose.</p>	<p>Iedereen is het erover eens dat de hierboven uiteengezette noodmaatregelen niet langer kunnen worden voortgezet. Een alternatief dringt zich op.</p>
<p>Avec cette alternative, les objectifs suivants doivent être atteints :</p>	<p>Bij de keuze van dit alternatief, moeten volgende doelstellingen worden bereikt:</p>
<p>- la population carcérale doit être ramenée à un niveau permettant de résorber progressivement le stock de peines créé par la suspension de l'exécution des peines, estimé à 3.345 condamnations à la mi-mars;</p>	<p>- de gevangenisbevolking moet kunnen dalen tot een niveau dat toelaat de stock aan straffen, gecreëerd door de opschorting van de tenuitvoerlegging van straffen, die midden maart geschat werd op 3.345 veroordelingen, geleidelijk aan te absorberen;</p>
<p>- la population carcérale doit pouvoir être stabilisée à un niveau acceptable pour ne pas laisser la situation dérailler à nouveau et</p>	<p>- de gevangenisbevolking moet kunnen worden gestabiliseerd tot een aanvaardbaar niveau om de situatie niet opnieuw te laten</p>

afin de garantir des conditions de détention humaines, dans l'attente de mesures structurelles à plus long terme, en concertation avec les nombreux partenaires de la chaîne pénale qui ont un impact sur la population carcérale.	ontsporen en humane detentieomstandigheden te kunnen garanderen, in afwachting van structurele maatregelen op langere termijn, in overleg met de vele partners van de strafrechtsketen die een impact hebben op de gedetineerdenpopulatie.
Cette alternative doit, au final, permettre que toutes les peines (de plus et de moins de trois ans) soient exécutées, et ce, sans compromettre la sécurité publique.	Het alternatief moet finaal toelaten dat alle straffen (zowel boven als onder de drie jaar) worden tenuitvoergelegd, zonder dat de openbare veiligheid in het gedrang wordt gebracht.
Par conséquent, ce projet de loi prévoit les mesures suivantes.	Daarom voorziet dit voorontwerp in de volgende maatregelen.
Une première mesure concerne une intervention dans la détermination de la peine. L'article 27 du nouveau Code pénal définit les objectifs de la peine que le juge doit prendre en considération, ainsi que les effets secondaires indésirables de la peine pour les personnes directement impliquées, leur entourage et la société. Ainsi, l'emprisonnement est la dernière peine à envisager. En même temps, le nouveau Code pénal ne prévoit de peine d'emprisonnement qu'au niveau 2 des peines. La peine d'emprisonnement minimale sera de six mois. Même si le juge décide d'imposer, compte tenu des objectifs de la sanction, une peine d'emprisonnement de niveau 2, il doit indiquer les raisons pour lesquelles les objectifs de la peine ne peuvent pas être atteints par l'une des autres peines de niveau 2. De cette manière, l'emprisonnement est explicitement confirmé dans la détermination de la peine en tant qu'ultimum remedium. Le présent projet de loi vise à inscrire explicitement cette disposition déjà dans le Code pénal actuel. Pour le surplus, il est référé au commentaire des articles du projet de loi.	Een eerste maatregel betreft een ingrijpen in de straftoemeting. Artikel 27 van het nieuw Strafwetboek omschrijft de doelstellingen van de straf die de rechter in overweging moet nemen, evenals de ongewenste neveneffecten van de straf ten aanzien van de rechtstreeks betrokken personen, hun omgeving en de samenleving. Daarbij is de gevangenisstraf de laatst te overwegen straf. Tegelijkertijd voorziet het nieuw Strafwetboek pas een gevangenisstraf in het niveau 2 van de straffen. De minimumgevangenisstraf wordt zes maanden. Zelfs indien de rechter binnen het strafniveau 2 beslist, rekening houdend met de doelstellingen van de straf, om een gevangenisstraf op te leggen, moet hij motiveren waarom de strafdoelstellingen niet door een van de andere straffen van niveau 2 kunnen worden bereikt. Op deze wijze wordt de gevangenisstraf expliciet in de straftoemeting bevestigd als een ultimum remedium. Voorliggend wetsontwerp beoogt dit ook reeds expliciet in te schrijven in het huidige Strafwetboek. Voor het overige wordt verwezen naar de artikelsgewijze toelichting bij dit artikel van het wetsontwerp.

<p>Comme deuxième mesure dans l'avant-projet de loi initial les dispositions de loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (ci-après : LSJE), qui concernent les modalités d'exécution de la peine à accorder par le juge de l'application des peines (ci-après : JAP) prévues au titre V de cette loi, étaient rendues inapplicables pour une période de cinq ans, comme solution pour maîtriser à court terme la surpopulation carcérale aiguë. Toutefois, cette inapplication ne s'appliquait pas aux condamnés pour qui un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE (c.à.d. les délinquants sexuels, les condamnés pour des faits de terrorisme ou les condamnés qui présentent des signes d'extrémisme violent), pour lesquels le juge de l'application des peines conservait toute sa compétence et non plus aux condamnés pour des infractions de violence, pour lesquels le juge de l'application des peines restait compétent pour l'octroi d'une libération conditionnelle et la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.</p>	<p>Als tweede maatregel werden in het initiële voorontwerp de bepalingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (verder: WERP) die betrekking hebben op de door de strafuitvoeringsrechter (verder: SUR) toe te kennen strafuitvoeringsmodaliteiten bepaald in titel V van die wet, buiten toepassing gesteld voor een periode van vijf jaar, als oplossing om op korte termijn de acute overbevolking in de gevangenissen onder controle te krijgen. Deze buitentoepassingstelling gold niet voor de dossiers van veroordeelden voor wie op grond van artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is (d.i. zedendelinquenten, veroordeelden voor feiten van terrorisme of veroordeelden die tekenen vertonen van gewelddadig extremisme), voor wie de strafuitvoeringsrechter onverminderd bevoegd bleef, en gold evenmin voor de veroordeelden voor geweldsdelicten, ten aanzien van wie de strafuitvoeringsrechter bevoegd bleef voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling of voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering of overlevering.</p>
<p>À la place, pour les dossiers pour lesquels le juge de l'application des peines ne serait plus compétent de nouvelles dispositions légales étaient élaborées pour l'exécution des peines de six mois à trois ans, qui s'appliqueraient pendant la période de désapplication susmentionnée. En vertu de ce règlement, le pouvoir d'accorder la surveillance électronique et (pour des infractions qui ne sont pas des infractions de violence) la libération provisoire était à nouveau confiée à l'administration pénitentiaire, comme c'était le cas avant l'entrée en vigueur de ces dispositions.</p>	<p>In de plaats daarvan werd voor de dossiers waarvoor de strafuitvoeringsrechter niet langer bevoegd zou zijn, een nieuwe wettelijke regeling uitgewerkt voor de strafuitvoering van straffen van zes maanden t.e.m. drie jaar die zou gelden tijdens de voormelde periode van buitentoepassingstelling. In die regeling werd de bevoegdheid om een elektronisch toezicht en (voor niet-geweldsmisdrijven) een voorlopige invrijheidstelling toe te kennen opnieuw bij de penitentiaire administratie gelegd, zoals het geval was voor de inwerkingtreding van die bepalingen.</p>
<p>Toutefois, à la suite de l'avis du Conseil d'État n° 77.649/16 du 24 avril 2025, l'avant-projet a été fondamentalement adapté sur les points mentionnés ci-dessus (inapplication et régime juridique alternatif). En effet, le Conseil d'État a déclaré dans son avis que les dispositions proposées qui</p>	<p>Ingevolge het advies van de Raad van State nr. 77.649/16 van 24 april 2025 werd het voorontwerp op bovenstaande punten (buitentoepassingstelling en alternatieve wettelijke regeling) evenwel fundamenteel aangepast. De Raad van State stelde in zijn advies immers dat de voorgestelde</p>

<p>rendent temporairement inapplicable la LSJE et qui redonnent le pouvoir de décision à l'administration pénitentiaire pour la plupart des condamnés sont contraires à l'article 157 de la Constitution. Par conséquent, les dispositions en projet n'ont pas pu être maintenues.</p>	<p>bepalingen waarbij de WERP tijdelijk buiten toepassing wordt gesteld en de beslissingsbevoegdheid voor de meeste veroordeelden terug aan de penitentiaire administratie werd toegekend, in strijd zijn met artikel 157 van de Grondwet. De ontworpen bepalingen konden bijgevolg geen doorgang vinden.</p>
<p>Afin de répondre à cette remarque fondamentale du Conseil d'État, l'inapplication de la LSJE est désormais reformulée (en une énumération d'articles inappliqués) et un nouveau régime juridique est élaboré dans lequel le JAP reste entièrement compétent pour l'octroi des modalités d'exécution de la peine détention limitée (DL), surveillance électronique (SE), libération conditionnelle (LC) et mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise (LPE), mais sur la base d'une procédure plus rapide et plus souple et avec une réduction des contre-indications à vérifier. Il est important de souligner que le régime juridique alternatif porte donc sur les mêmes modalités que celles régies au titre V de la LSJE et que, par conséquent, lorsqu'il est renvoyé ailleurs dans la loi (par exemple, à l'article 96 sur le pourvoi en cassation) aux « modalités d'exécution de la peine visées au Titre V », il convient de considérer ce renvoi, pendant la durée de validité du régime juridique alternatif, comme portant également sur les modalités régies par ces dispositions. Il en va de même pour l'interprétation à donner à l'article 16 de la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins (disposition transitoire).</p>	<p>Om tegemoet te komen aan die fundamentele opmerking van de Raad van State, is de buitentoepassingstelling van de WERP nu geherformuleerd (naar een opsomming van buiten toepassing gestelde artikelen) en is een nieuwe wettelijke regeling uitgewerkt waarbij de SUR integraal bevoegd blijft voor de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten beperkte detentie (BD), elektronisch toezicht (ET), voorwaardelijke invrijheidstelling (VI) en voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of overlevering (VILO), maar dit op basis van een vlottere, meer soepele procedure en met een inperking van de te verifiëren tegenaanwijzingen. Het is belangrijk erop te wijzen dat de alternatieve wettelijke regeling dus slaat op dezelfde modaliteiten als deze geregeld in titel V van de WERP en dat als er elders in de wet (zoals bvb. in artikel 96 over het cassatieberoep) dus verwezen wordt naar "de in Titel V bedoelde strafuitvoeringsmodaliteiten" deze verwijzing tijdens de geldigheidsduur van de alternatieve wettelijke regeling ook moet geacht worden te slaan op de modaliteiten die onder die bepalingen worden geregeld. Hetzelfde geldt voor de interpretatie die moet worden gegeven aan artikel 16 van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder (overgangsbepaling).</p>
<p>Les articles inappliqués sont ceux pour chacun desquels un régime alternatif est prévu par le présent avant-projet. Il s'agit des définitions des modalités d'exécution de la peine (avec toutefois, pour la LPE uniquement, une légère différence par rapport à l'article inappliqué), des conditions de temps (avec également une différence pour la LPE uniquement), des conditions et de la procédure d'octroi, de la décision du JAP et du caractère exécutoire de la</p>	<p>De buiten toepassing gestelde artikelen zijn de artikelen voor dewelke één-op-één in een alternatieve regeling wordt voorzien door dit voorontwerp. Het gaat om de definities van de strafuitvoeringsmodaliteiten (die echter enkel voor de VILO licht afwijkend is ten opzichte van het buiten toepassing gestelde artikel), de tijdsvoorwaarden (die eveneens enkel voor de VILO afwijkend zijn), de toekenningsvoorwaarden en -procedure, de beslissing van de SUR en de</p>

<p>décision d'octroi. Les dispositions relatives au suivi et au contrôle, à la révocation, à la révision, à la suspension et à la réévaluation ainsi qu'au pourvoi en cassation restent d'application dans leur intégralité et ne sont donc pas inappliquées.</p>	<p>uitvoerbaarheid van de beslissing tot toekenning. De bepalingen inzake de opvolging en controle, de herroeping, herziening, schorsing en herbeoordeling en het cassatieberoep blijven onverminderd van toepassing en worden dus niet buiten toepassing gesteld.</p>
<p>L'inapplication et la procédure alternative d'octroi des modalités d'exécution de la peine à l'égard des condamnés pour lesquels l'inapplication a lieu visent toujours à maîtriser à court terme la surpopulation carcérale aiguë. L'exception de l'inapplication pour les condamnés pour lesquels un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE (c'est-à-dire les délinquants sexuels, les condamnés pour des faits de terrorisme ou ceux qui présentent des signes d'extrémisme violent) est également maintenue. En ce qui concerne cette catégorie de condamnés, les dispositions actuelles de la LSJE continueront à s'appliquer dans leur intégralité. Pour que les dispositions actuelles de la LSJE s'appliquent, il suffit que le condamné subisse une condamnation pour de tels faits, même si cette condamnation porte également sur d'autres faits.</p>	<p>De buitentoepassingstelling en de alternatieve procedure voor de toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten t.a.v. de veroordeelden voor wie de buitentoepassingstelling geldt, heeft nog steeds tot doel om op korte termijn de acute overbevolking in de gevangenissen onder controle te krijgen. Ook de uitzondering van de buitentoepassingstelling voor de veroordeelden voor wie op grond van artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is (d.i. zedendelinquenten, veroordeelden voor feiten van terrorisme of veroordeelden die tekenen vertonen van gewelddadig extremisme) is behouden. Ten aanzien van deze categorie veroordeelden blijven de huidige bepalingen van de WERP onverminderd van toepassing. Opdat de huidige bepalingen van de WERP van toepassing zouden zijn, volstaat het dat de veroordeelde één veroordeling ondergaat voor dergelijke feiten, zelfs al zou die veroordeling ook nog betrekking hebben op andere feiten.</p>
<p>À la suite d'une remarque du Conseil d'État, il est également précisé à présent que l'inapplication ne s'applique pas non plus à la modalité d'exécution de la peine de « réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée ». La procédure de demande reste donc la même pour cette modalité.</p>	<p>Ingevolge een opmerking van de Raad van State wordt nu eveneens gepreciseerd dat de buitentoepassingstelling evenmin geldt voor de strafuitvoeringsmodaliteit van "de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zicht te vertonen". De aanvraagprocedure blijft dus voor die modaliteit dezelfde.</p>
<p>Parallèlement, le délai d'entrée en vigueur de la LSJE pour les peines de moins de six mois est également reporté pour la même période de cinq ans (qui peut être avancée par le Roi). En effet, cela n'a aucun sens et ne fait que créer de la confusion de mettre en vigueur des dispositions qui ont été rendues inapplicables de toute façon.</p>	<p>Parallel met deze buitentoepassingstelling en alternatieve wettelijke procedure wordt ook de uiterste datum van inwerkingtreding van de WERP voor straffen van minder dan zes maanden verder uitgesteld voor dezelfde (door de Koning vervroegbare) periode van vijf jaar. Het heeft immers geen zin en creëert enkel verwarring om bepalingen in werking te laten treden die toch buiten toepassing zijn gesteld.</p>

<p>La durée maximale de validité de la non-application des dispositions existantes de la LSJE et des dispositions qui les remplacent temporairement est fixée à cinq ans. En effet, il n'est pas réaliste de soutenir qu'il existerait des solutions structurelles globales permettant de libérer une capacité suffisante dans les prisons à plus court terme. Il est impératif d'éviter qu'à court terme ne surgissent à nouveau une situation illégale ainsi qu'une insécurité dans le chef de tous les acteurs concernés. De nombreux départements et services au sein des différents domaines de compétence devront unir leurs forces afin de mettre en œuvre un plan d'action structurel global et à long terme pour permettre une politique d'exécution pénale efficace et réduire de manière effective la surpopulation carcérale.</p>	<p>Voor de maximale geldigheidsduur van de buiten toepassingstelling van de bestaande bepalingen van de WERP en van de bepalingen die deze tijdelijk zullen vervangen, wordt vijf jaar voorzien. Immers kan niet realistisch worden voorgehouden dat op een kortere termijn alomvattende structurele oplossingen voorhanden zullen zijn die voldoende capaciteit in de gevangenen vrijmaken. Er moet absoluut worden vermeden dat op korte termijn opnieuw een onwettige situatie en onzekerheid in hoofde van alle betrokken actoren ontstaan. Vele departementen en diensten over de verschillende bevoegdheidsdomeinen heen zullen samen de handen in elkaar moeten slaan, om een globaal, structureel plan van aanpak op lange termijn te implementeren om een effectief strafrechtelijk uitvoeringsbeleid mogelijk te maken, en de overbevolking in de gevangenen werkzaam te doen dalen.</p>
<p>Comme dernière mesure d'urgence, la « libération anticipée pour surpopulation » est prévue à partir de six mois avant la fin de peine. Cette mesure a été introduite à deux reprises par le passé : une première fois lors de la pandémie de COVID (par l'AR n° 3 du 9 avril 2020) et une seconde fois comme mesure d'urgence contre la surpopulation (par la loi du 30 juillet 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II).</p>	<p>Als laatste noodmaatregel wordt in de "vervroegde invrijheidstelling overbevolking" op zes maanden voor strafeinde voorzien. Deze maatregel werd in het verleden twee keer ingevoerd: een eerste keer tijdens de COVID-pandemie (bij KB nr. 3 van 9 april 2020) en een tweede keer als noodmaatregel tegen de overbevolking (bij wet van 30 juli 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II).</p>
<p>Cette mesure est à nouveau proposée pour alléger la pression et pour une période jusqu'au 31 décembre 2026.</p>	<p>Deze maatregel wordt opnieuw voorgesteld om bijkomend enige druk van de ketel te halen en dit voor een termijn tot en met 31 december 2026.</p>
COMMENTAIRE DES ARTICLES	ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING
Titre 1^{er} – Disposition générale	Titel 1 – Algemene bepaling
Article 1^{er}	Artikel 1

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1 ^{er} précise que le projet de loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution.	Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat de ontwerpwet de aangelegenheden regelt bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Titre 2 – Mesures afin de réduire la surpopulation dans les prisons	Titel 2 – Maatregelen met het oog op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Chapitre 1^{er} – Disposition modifiant le Code pénal	Hoofdstuk 1 – Bepaling tot wijziging van het Strafwetboek
Article 2	Artikel 2
Cet article vise à restreindre la possibilité d'imposer les courtes peines d'emprisonnement dans le code pénal actuel et ainsi de mettre en concordance les possibilités de fixation des peines avec celles prévues dans le nouveau Code pénal. Ceci en prévision du délai d'entrée en vigueur de deux ans prévu pour le nouveau code pénal.	Dit artikel beoogt de mogelijkheid tot het opleggen van korte gevangenisstraffen in het huidig strafwetboek in te perken en aldus de straftoemetingmogelijkheden af te stemmen op deze zoals voorzien in het ontwerp van nieuw Strafwetboek. Dit in afwachting van de inwerkingtredingstermijn van twee jaar van het nieuw Strafwetboek.
Cela s'inscrit pleinement dans la volonté, émise depuis longtemps, de faire passer l'idée de l'emprisonnement en tant que remède ultime et de poursuivre la concrétisation de l'individualisation de la peine, adaptée aux besoins du prévenu.	Dit is volledig in lijn met de wil, sinds lange tijd geuit, om de idee van de gevangenisstraf als ultimum remedium gestalte te geven en de verdere concretisering van de individualisering van de straf, aangepast aan de noden van de beklaagde.
Les objectifs de la peine et le principe de proportionnalité dans la détermination de la peine comme ancré dans l'article 27 du Livre 1 ^{er} du Code pénal en projet, avec les deux dispositions mentionnées ci-après, ont été inscrites à cet effet à l'article 7 existant du Code pénal, dont le texte existant formera le paragraphe 1 ^{er} . Le principe de proportionnalité a, bien entendu, une portée générale. Dans l'avant-projet de loi précédemment soumis au Conseil d'État, il avait, par erreur, été rattaché uniquement au quatrième objectif de la peine. Cette erreur d'ordre technique a été corrigée dans le texte actuellement proposé.	De doelstellingen van de straf en het proportionaliteitsbeginsel bij de bepaling van de strafmaat, zoals verankerd in artikel 27 van Boek 1 van het ontwerp van Strafwetboek worden, samen met de hierna vermelde bepalingen, hiertoe ingeschreven in het bestaande artikel 7 van het Strafwetboek, waarvan de bestaande tekst de eerste paragraaf zal vormen. Het proportionaliteitsbeginsel heeft vanzelfsprekend een algemene draagwijdte. In het eerder aan de Raad van State voorgelegde voorontwerp van wet was het echter ten onrechte uitsluitend gekoppeld aan de vierde doelstelling van de straf. Deze

	technische onvolkomenheid is in de huidige tekst rechtgezet.
Si la loi prévoit un emprisonnement de six mois maximum, le juge sera tenu d'imposer une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome si toutes les exigences légales prévues aux articles correspondants du Code pénal, notamment les articles 37ter, 37quinquies et 37octies sont rencontrées.	Indien de wet een gevangenisstraf van maximum zes maanden voorziet, zal de rechter verplicht zijn om een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf op te leggen indien alle wettelijke voorwaarden zijn voldaan zoals bepaald is in de dienovereenkomstige artikelen van het Strafwetboek, met name de artikelen 37ter, 37quinquies en 37octies.
C'est une évaluation juridique et concrète que l'on attend du juge, en fonction des circonstances de l'affaire : par exemple, un prévenu peut consentir à une peine de surveillance électronique, mais les cohabitants majeurs s'opposent alors qu'une peine de probation autonome ne peut être appliquée, par exemple, parce qu'aucune problématique particulière n'a été rattachée aux faits commis et que l'intéressé ne peut consentir à une peine de travail autonome ou par exemple qu'il n'a pas de résidence fixe, de sorte qu'une peine de surveillance électronique ne peut être imposée même s'il y consent, etc...	Dit is een beoordeling zowel juridisch als in concreto die van de rechter wordt verwacht in functie van de omstandigheden van de zaak: zo kan een beklaagde bijvoorbeeld instemmen met een straf onder elektronisch toezicht, maar de meerderjarige huisgenoten verzetten zich, terwijl een autonome probatiestraf evenmin kan worden toegepast, omdat er geen bijzondere problematiek aan de gepleegde feiten is verbonden en de betrokkene niet kan instemmen met een autonome werkstraf of de betrokkene heeft bijvoorbeeld geen vaste verblijfplaats zodat een straf onder elektronisch toezicht niet kan worden opgelegd, zelfs indien hij er mee instemt, enz...
Il va de soi que l'ajout de ces nouvelles dispositions ne porte pas préjudice à la faculté du juge d'imposer, s'il l'estime opportun et que les conditions d'imposition sont remplies, une peine plus clémente, comme une simple déclaration de culpabilité ou un emprisonnement avec sursis, assorti ou non de conditions probatoires. Le juge peut bien entendu toujours décider de ne pas imposer de peine ou décider qu'un acquittement est indiqué	Het spreekt voor zich dat de invoeging van deze nieuwe bepalingen geen afbreuk doen aan de mogelijkheid voor de rechter, waar hij dit gepast acht en aan de opleggingsvoorwaarden is voldaan, nog steeds een mildere straf op te leggen, zoals een eenvoudige schuldverklaring of een gevangenisstraf met uitstel, al dan niet met probatievoorwaarden. Uiteraard kan een rechter ook nog steeds opteren om geen straf op te leggen of te oordelen dat een vrijspraak aan de orde is.
Pour des faits punissables avec une peine d'emprisonnement de plus de six mois à trois ans, le juge doit, s'il impose un emprisonnement effectif, motiver la raison pour laquelle il n'estime pas opportun d'imposer une peine de surveillance électronique, une peine de travail ou une peine de probation autonome dans l'affaire concernée. En effet, pour cette catégorie d'infractions, nous voulons qu'il soit clair que l'emprisonnement ne peut être imposé que	Voor feiten strafbaar met een gevangenisstraf van meer dan zes maanden tot en met drie jaar, moet de rechter, indien hij een effectieve gevangenisstraf uitspreekt motiveren waarom hij een straf onder elektronisch toezicht, een werkstraf of een autonome probatiestraf niet passend acht in de voorliggende zaak. Dit omdat we voor die categorieën misdrijven duidelijk willen maken dat de gevangenisstraf enkel kan opgelegd worden als andere straffen echt

si d'autres peines ne sont vraiment pas possibles (ultimum remedium).	niet kunnen (ultimum remedium).
Nous ne modifions pas le champ d'application des motifs d'exclusion existants.	We wijzigen het toepassingsgebied van de bestaande uitsluitingsgronden niet.
Nous ne touchons pas non plus au champ d'application pour les infractions punies de peines supérieures à trois ans.	We raken evenmin aan het toepassingsgebied voor feiten strafbaar met straffen van meer dan drie jaar.
L'effet rétroactif de la loi pénale plus clément (art. 7 de la CEDH, art. 2 du Code pénal) implique que la modification législative comme stipulé à paragraphe 2 et 3 s'appliquera également aux faits commis avant l'entrée en vigueur du présent article, pour autant qu'aucun jugement pénal définitif n'ait encore été prononcé.	De terugwerkende kracht van de mildere strafwet (art. 7 EVRM, art. 2 Strafwetboek) maakt dat de wetswijziging zoals bepaald in paragraaf 2 en 3 ook van toepassing zal zijn op feiten gepleegd voor de inwerkingtreding van dit artikel, voor zover er nog geen strafrechtelijke einduitspraak is.
Chapitre 2 – Dispositions relatives à l'inapplication partielle de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, à l'égard du condamné qui subit une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie à exécuter s'élève à trois ans ou moins	Hoofdstuk 2 – Bepalingen houdende het gedeeltelijk buiten toepassing stellen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt
Section 1^{ère} – Modification de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	Afdeling 1 – Wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten
Section 2 – Modification de la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des	Afdeling 2 – Wijziging van de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het

modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins	raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Section 3 – Modification de la loi 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	Afdeling 3 – Wijziging van de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder
Articles 3 à 6	Artikelen 3 tot 6
Ces articles modifient les trois cadres juridiques qui ont permis l'entrée en vigueur de la LSJE et des dispositions transitoires y associées. Ils concernent plus particulièrement :	Deze artikelen wijzigingen de drie wettelijke kaders die de inwerkingtreding en de daarmee gepaarde overgangsbepalingen van de WERP bewerkstelligden. Het betreft met name :
- la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine ;	- de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten;
- la loi du 5 mai 2019 modifiant la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine en vue d'adapter la procédure devant le juge de l'application des peines en ce qui concerne les peines privatives de liberté de trois ans ou moins ;	- de wet van 5 mei 2019 tot wijziging van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten tot aanpassing van de procedure voor de strafuitvoeringsrechter voor de vrijheidsstraffen van drie jaar of minder;
- la loi du 29 juin 2021 portant opérationnalisation de la procédure d'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins	- de wet van 29 juni 2021 tot operationalisering van de procedure voor de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder.
Dans chacun de ces trois cadres législatifs, premièrement, la date d'entrée en vigueur de la LSJE à l'égard des condamnés à un total de peines de moins de six mois est reportée au 1 ^{er} juin 2030. Les raisons en ont été expliquées dans la partie générale de l'exposé des motifs.	In deze drie wetgevende kaders wordt vooreerst de inwerkingtreding van de WERP ten aanzien van veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden verder uitgesteld tot 1 juni 2030. De redenen hiertoe werden in het algemeen deel van de toelichting uiteengezet.

<p>Ensuite, il est inséré dans la LSJE un nouvel article énumérant les articles de la LSJE qui sont inapplicables à l'égard des condamnés qui subissent une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie exécutoire est inférieure ou égale à trois ans, ce jusqu'au 1er juin 2030. L'inapplication ne s'applique pas aux condamnés pour lesquels un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE ni (pour tous les condamnés) en ce qui concerne l'octroi de la modalité d'exécution de la peine de « réduction de la durée de l'interdiction, prononcée par le juge, du droit d'habiter, de résider ou de se tenir dans une zone déterminée désignée ». Les raisons en ont été expliquées dans la partie générale de l'exposé des motifs.</p>	<p>In de WERP wordt vervolgens een nieuw artikel ingevoegd, waarin de artikelen van de WERP worden opgesomd die buiten toepassing worden gesteld ten aanzien van de veroordeelde die een of meer vrijheidsstraffen ondergaat waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder bedraagt, en dit tot 1 juni 2030., De buitentoepassingstelling geldt niet voor de veroordeelden voor wie overeenkomstig artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is en ze geldt evenmin (maar dan ten aanzien van alle veroordeelden) voor wat de toekenning betreft van de strafuitvoeringsmodaliteit van “de vermindering van de duur van de door de rechter uitgesproken ontzetting van het recht in een bepaalde aangewezen zone te wonen, te verblijven of er zicht te vertonen”. De redenen hiertoe werden in het algemeen deel van de toelichting uiteengezet.</p>
<p>Enfin, il convient de noter que les condamnés à une ou plusieurs peines privatives de liberté de trois ans ou moins, assorties de la peine complémentaire de mise à la disposition du tribunal de l'application des peines conformément à l'article 27, alinéa 2, de la LSJE, restent de la compétence du tribunal de l'application des peines. Pour cette catégorie de condamnés, rien ne change donc. Il est à noter que cette compétence du TAP s'applique également aux peines de trois ans maximum qui seraient exécutées à l'égard du condamné qui subit uniquement une MDTAP (peine qui suspend alors la MDTAP). Il ne serait, en effet, pas logique de soustraire à la compétence du TAP le pouvoir d'octroyer des modalités pour cette peine (suspensive) de trois ans ou moins.</p>	<p>Tot slot wordt nog opgemerkt dat veroordeelden met één of meer vrijheidsstraffen van drie jaar of minder waaraan de bijkomende straf van de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank verbonden is ingevolge artikel 27, tweede lid, WERP onder de bevoegdheid van de strafuitvoeringsrechtbank blijven ressorteren. Voor deze categorie van veroordeelden wijzigt er dus niets. Er wordt nog opgemerkt dat die bevoegdheid van de SURB ook geldt voor de straffen tot en met drie jaar die ten uitvoer zouden worden gelegd ten aanzien van de veroordeelde die uitsluitend een TBS ondergaat (straf die dan de TBS schorst). Het zou immers niet logisch zijn om de bevoegdheid voor de toekenning van modaliteiten op die (schorsende) straf van drie jaar of minder te onttrekken aan de bevoegdheid van de SURB.</p>
<p>Chapitre 3 – Insertion de dispositions temporaires dans la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine afin de</p>	<p>Hoofdstuk 3 – Invoeging van tijdelijke bepalingen in de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten met het oog</p>

réduire la surpopulation dans les prisons	op de vermindering van de overbevolking in de gevangenissen
Articles 7 à 34	Artikelen 7 tot 34
<p>Ces articles introduisent dans la LSJE même, pour la durée de l'inapplication des dispositions existantes de la LSJE (voir titre 2, chapitre 2), un nouveau régime temporaire pour l'octroi des modalités DL, SE, LC et LPE. Le nouveau régime maintient la compétence du JAP pour l'octroi de ces modalités, mais prévoit une procédure d'octroi simplifiée et une adaptation des contre-indications à évaluer. Cela doit garantir l'effectivité de la mesure sans affaiblir le pouvoir de décision du JAP. Il va de soi que ces dispositions s'appliquent uniquement aux dossiers pour lesquels la 'procédure ordinaire' est devenue inapplicable conformément à l'article 109/1.</p>	<p>Met deze artikelen wordt in de WERP zelf voor de duur van de buitentoepassingstelling van de bestaande bepalingen van de WERP (zie titel 2, hoofdstuk 2), een nieuwe, tijdelijke regeling ingevoerd voor de toekenning van de modaliteiten BD, ET, VI en VILO. De nieuwe regeling houdt de SUR bevoegd voor de toekenning van deze modaliteiten, maar voorziet in een vereenvoudigde toekenningsprocedure en een aanpassing van de te beoordelen tegenaanwijzingen. Dit moet de effectiviteit van de maatregel garanderen zonder dat de beslissingsbevoegdheid van de SUR wordt ondermijnd. Het spreekt voor zich dat deze bepalingen enkel gelden voor de dossiers waarvoor de 'gewone procedure' buiten toepassing werd gesteld overeenkomstig artikel 109/1.</p>
<p>Il est important de rappeler que le régime juridique alternatif porte donc sur les mêmes modalités que celles régies au titre V de la LSJE et que, par conséquent, lorsqu'il est renvoyé ailleurs dans la loi (par exemple, à l'article 96 sur le pourvoi en cassation) ou dans d'autres lois (par exemple l'article 16 de la loi du 29 juin 2021 qui, contrairement à l'avant-projet précédemment soumis au Conseil d'État, n'est plus supprimée dans l'avant-projet actuel) aux « modalités d'exécution de la peine visées au Titre V », il convient également de considérer ce renvoi, pendant la durée de validité du régime juridique alternatif, comme portant sur les modalités régies par ces dispositions.</p>	<p>Het is belangrijk er nogmaals op te wijzen dat de alternatieve wettelijke regeling dus slaat op dezelfde modaliteiten als deze geregeld in titel V van de WERP en dat als er dus elders in de wet (zoals bvb. in artikel 96 over het cassatieberoep) of in andere wetten (zoals artikel 16 van de wet van 29 juni 2021 dat, in tegenstelling tot in het eerder aan de Raad van State voorgelegde voorontwerp, bij huidig voorontwerp niet langer wordt opgeheven) verwezen wordt naar "de in Titel V bedoelde strafuitvoeringsmodaliteiten" deze verwijzing tijdens de geldigheidsduur van de alternatieve wettelijke regeling ook moet geacht worden te slaan op de modaliteiten die onder die bepalingen worden geregeld.</p>
<p>Le régime s'applique aux condamnés dont le total des peines s'élève à six mois jusqu'à trois ans maximum. En effet, en ce qui concerne les condamnés à un total des peines inférieur à six mois, la LSJE n'était pas encore entrée en vigueur et l'entrée en vigueur est par ce projet reportée. De plus, le nouveau Code pénal ne prévoit plus de</p>	<p>De regeling is van toepassing op veroordeelden met een straftotaal van zes maanden tot en met drie jaar. Voor de veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden was de WERP immers nog niet in werking getreden en wordt de inwerkingtreding bij dit ontwerp ook verder uitgesteld. Bovendien voorziet het</p>

peine de moins de six mois, de sorte que soumettre cette catégorie de condamnés à un régime légal n'a plus beaucoup de sens. Les dispositions concernées des circulaires ministérielles restent donc appliquées aux condamnés à un total de peines à subir de moins de six mois.	nieuwe Strafwetboek niet meer in een straf van minder dan zes maanden, zodat het weinig zin heeft die categorie veroordeelden nog aan een wettelijk regime te onderwerpen. Op de veroordeelden met een straftotaal van minder dan zes maanden blijven dus de betrokken bepalingen van de ministeriële omzendbrieven van toepassing.
Articles 7 à 9	Artikelen 7 tot 9
Les articles 7 à 9 sont des articles légistique et technique, qui insèrent respectivement dans la LSJE un nouveau titre (« Titre. XIIquater. Dispositions temporaires »), un nouveau chapitre (« Chapitre 1 ^{er} . De la procédure d'urgence juge de l'application des peines. ») et une nouvelle section (« Section 1 ^{re} . Champ d'application »).	De artikelen 7 tot 9 zijn legistiek-technische artikelen waarbij resp. een nieuwe titel ("Titel. XIIquater. Tijdelijke bepalingen"), een nieuw hoofdstuk ("Hoofdstuk I. De noodprocedure strafuitvoeringsrechter") en een nieuwe afdeling ("Afdeling I. Toepassingsgebied") worden ingevoegd in de WERP.
Artikel 10	Artikel 10
Cet article insère un article 98/6 dans la LSJE, qui définit le champ d'application des dispositions temporaires. Les dispositions temporaires d'octroi par le juge de l'application des peines d'une détention limitée, d'une surveillance électronique, d'une libération conditionnelle, d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou d'une mise en liberté provisoire en vue de la remise conformes à des contre-indications limitées et suivant une procédure simplifiée s'appliquent à tous les condamnés à une ou plusieurs peines privatives de liberté dont la partie exécutoire est inférieure ou égale à trois ans, mais supérieure ou égale à six mois, à l'exception des condamnés pour lesquels un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE (c'est-à-dire les condamnés pour certains faits de mœurs, les condamnés pour des faits de terrorisme et les condamnés présentant des signes d'extrémisme violent). En outre, comme déjà mentionné, les nouvelles dispositions temporaires ne s'appliquent pas non plus	Dit artikel voegt een artikel 98/6 in de WERP in, dat het toepassingsgebied definieert van de tijdelijke bepalingen. De tijdelijke bepalingen tot toekenning door de strafuitvoeringsrechter van een beperkte detentie, elektronisch toezicht, voorwaardelijke invrijheidstelling, voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering overeenkomstig beperkte tegenaanwijzingen en een vereenvoudigde procedure zijn van toepassing op alle veroordeelden tot één of meer vrijheidsstraffen waarvan het uitvoerbaar gedeelte drie jaar of minder, maar zes maanden of meer bedraagt, met uitzondering van de veroordeelden voor wie overeenkomstig artikel 32 WERP een gespecialiseerd advies vereist is (dus de veroordeelden voor bepaalde zedenfeiten, de veroordeelden voor feiten van terrorisme en de veroordeelden die tekenen vertonen van gewelddadig extremisme). Daarnaast zijn de nieuwe tijdelijke bepalingen, zoals

aux condamnés à des peines privatives de liberté de trois ans ou moins assorties d'une mise à la disposition du tribunal de l'application des peines, puisque l'article 27 de la LSJE, qui règle le sort de ces condamnés, n'est pas inapplicable.	reeds gezegd, ook niet van toepassing op veroordeelden tot vrijheidsstraffen van drie jaar of minder, waaraan een terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank verbonden is, aangezien artikel 27 WERP, dat het lot van deze veroordeelden regelt, niet buiten toepassing is gesteld.
Article 11	Artikel 11
Cet article est un article technico-légistique qui insère une nouvelle section (« Section II. Modalités d'exécution de la peine ») dans le nouveau chapitre Ier (« De la procédure d'urgence juge de l'application des peines ») du nouveau titre <i>XIIquater</i> . (« Dispositions temporaires ») de la LSJE.	Dit artikel is een legistiek-technisch artikel waarbij een nieuwe afdeling ("Afdeling II. Strafuitvoeringsmodaliteiten") wordt ingevoegd in het nieuwe hoofdstuk I ("De noodprocedure strafuitvoeringsrechter") van de nieuwe titel <i>XIIquater</i> . ("Tijdelijke bepalingen") van de WERP.
Article 12	Artikel 12
Cet article insère un article 98/7 dans la LSJE, qui contient la définition de la modalité d'exécution de la peine de la 'détenition limitée' (ci-après : DL). Cette définition est identique à celle de l'article 21 de la LSJE. L'importance de reprendre cette définition réside dans le fait que cela permet de préciser (cf. remarque du Conseil d'État dans l'avis n° 77.649/16 du 24 avril 2025, n° 11) que la DL peut également être octroyée conformément aux nouvelles dispositions légales.	Dit artikel voegt een artikel 98/7 in de WERP in, dat de definitie bevat van de strafuitvoeringsmodaliteit van de 'beperkte detentie' (verder: BD). Deze definitie is identiek aan de definitie zoals bepaald in artikel 21 van de WERP. Het belang van het hernemen van de definitie zit in het feit dat hiermee verduidelijkt wordt (cf. opmerking van de Raad van State in advies nr. 77.649/16 van 24 april 2025, randnr. 11) dat ook de BD kan worden toegekend onder de nieuwe wettelijke bepalingen.
Article 13	Artikel 13
Cet article insère un article 98/8 dans la LSJE, qui contient la définition de la modalité d'exécution de la peine de la 'surveillance électronique' (ci-après : SE). Cette définition est également identique à celle de l'article 22 de la LSJE.	Dit artikel voegt een artikel 98/8 in de WERP in, dat de definitie bevat van de strafuitvoeringsmodaliteit van het 'elektronisch toezicht' (verder: ET). Ook deze definitie is identiek aan de definitie zoals bepaald in artikel 22 van de WERP.

Article 14	Artikel 14
Cet article insère un article 98/9 dans la LSJE, qui régit les conditions de temps, d'une part, et les conditions d'octroi de la DL et de la SE (par renvoi), d'autre part.	Dit artikel voegt een artikel 98/9 in de WERP in, waarbij enerzijds de tijdsvoorwaarden en anderzijds (via verwijzing) de toekenningsvoorwaarden van de BD en het ET worden geregeld.
Les conditions de temps pour entrer en ligne de compte pour la DL et la SE sont (à nouveau) identiques aux dispositions existantes de la LSJE : le condamné doit avoir atteint, à six mois près, la date d'admissibilité à la libération conditionnelle (= un tiers des peines).	De tijdsvoorwaarden om voor BD en ET in aanmerking te komen zijn (opnieuw) identiek aan de bestaande bepalingen van de WERP: de veroordeelde moet op zes maanden na de toelaatbaarheidsdatum voor de voorwaardelijke invrijheidstelling (= één derde van de straffen) hebben bereikt.
La DL et la SE sont octroyées à la demande du condamné. À partir de trois mois avant que le condamné n'atteigne la condition de temps requise pour l'octroi des modalités concernées (= date d'admissibilité), le directeur informe le condamné de la possibilité de présenter une demande et, à partir de ce moment, le condamné peut introduire effectivement sa demande de manière recevable. Ce délai diffère légèrement des dispositions existantes de la LSJE, qui prévoient cette possibilité déjà à partir de quatre mois avant la date d'admissibilité à la DL/SE. Il s'agit en effet de condamnés dont la peine totale est inférieure ou égale à trois ans, qui se trouvent rapidement dans les conditions de temps pour bénéficier de modalités, de sorte que ce délai de trois mois est plus réaliste à respecter. En outre, comme cela sera expliqué plus en détail, la procédure d'octroi a été considérablement simplifiée, de sorte qu'un délai de trois mois suffit pour obtenir un octroi au moment où le condamné remplit les conditions de temps pour pouvoir effectivement bénéficier de la modalité d'exécution de la peine sollicitée.	De BD en het ET worden toegekend op verzoek van de veroordeelde. Vanaf drie maanden voordat de veroordeelde in de tijdsvoorwaarde komt voor de toekenning van de betrokkene modaliteiten (= de zgn. toelaatbaarheidsdatum), licht de directeur de veroordeelde in van de mogelijkheid om een verzoek te doen en vanaf dan kan de veroordeelde het verzoek effectief op ontvankelijke wijze indienen. Deze termijn is licht afwijkend ten opzichte van de bestaande bepalingen van de WERP, waar dit reeds kan vanaf vier maanden voor de toelaatbaarheidsdatum BD/ET. Het gaat hier immers om veroordeelden met straf totaal van drie jaar of minder, die snel in de tijdsvoorwaarden zijn om modaliteiten toegekend te krijgen, zodat deze termijn van drie maanden realistischer is om gerespecteerd te worden. Bovendien is de toekenningsprocedure, zoals verder toegelicht zal worden, aanzienlijk vereenvoudigd zodat een termijn van drie maanden volstaat om een toekenning te hebben op het ogenblik dat de veroordeelde in de tijdsvoorwaarden is om de verzochte strafuitvoeringsmodaliteit daadwerkelijk te kunnen genieten.
En ce qui concerne les situations dans lesquelles le condamné atteint la date d'admissibilité à la DL/SE (à moins de trois mois près) lors de son incarcération ou lorsque sa condamnation devient définitive, il est repris, des dispositions existantes de la LSJE, la règle évidente selon laquelle le	Met betrekking tot de situaties waarbij de veroordeelde meteen bij opsluiting of bij het definitief worden van de veroordeling de toelaatbaarheidsdatum BD/ET (op minder dan drie maanden na) heeft bereikt, wordt van de bestaande bepalingen van de WERP de evidente regel overgenomen dat de

directeur doit immédiatement informer la personne concernée de la possibilité d'introduire une demande.	directeur de betrokkene dan onmiddellijk dient in te lichten van de mogelijkheid een verzoek in te dienen.
Article 15	Artikel 15
Cet article insère un article 98/10 dans la LSJE, qui contient la définition de la modalité d'exécution de la peine de la libération conditionnelle (plus loin : LC) ainsi que les conditions de temps pour être admissible à l'octroi de la LC (= date d'admissibilité à la LC). Toutes deux (définition et date d'admissibilité) sont identiques à celles prévues aux articles 24 et 25, § 1 ^{er} , de la LSJE, respectivement.	Dit artikel voegt een artikel 98/10 in de WERP in, dat zowel de definitie van de strafuitvoeringsmodaliteit van de voorwaardelijke invrijheidstelling (verder: VI) bevat, als de tijdsvoorwaarden om voor de toekenning van de VI in aanmerking te komen (= toelaatbaarheidsdatum VI). Beide (definitie en toelaatbaarheidsdatum) zijn identiek aan deze bepaald in resp. artikel 24 en 25, § 1, van de WERP.
Article 16	Artikel 16
Cet article insère un article 98/11 dans la LSJE, qui contient la définition de la modalité d'exécution de la peine de la 'mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire' (plus loin : LPE) ainsi que les conditions de temps pour être admissible à l'octroi de la LPE (= date d'admissibilité à la LPE). La définition et la date d'admissibilité diffèrent toutes deux des dispositions existantes de la LSJE.	Dit artikel voegt een artikel 98/11 in de WERP in, dat zowel de definitie van de strafuitvoeringsmodaliteit van de 'voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied' (verder: VILO) bevat, als de tijdsvoorwaarden om voor de toekenning van de VILO in aanmerking te komen (= toelaatbaarheidsdatum VILO). Beide, definitie en toelaatbaarheidsdatum, zijn afwijkend ten opzichte van de bestaande bepalingen van de WERP.
La différence au niveau de la définition ne réside pas dans le champ d'application de la modalité d'exécution de la peine : la LPE réglementée ici vise également les condamnés sans droit de séjour dans le Royaume (l'Office des Étrangers (ci-après : OE) représente ici aussi la source d'information authentique sur le statut de séjour du condamné). La différence par rapport à la définition réside dans le fait que, si l'éloignement du territoire demeure la finalité de l'octroi, la certitude quant à l'éloignement effectif du condamné ne constitue pas en soi une condition d'octroi. Les seules conditions d'octroi sont le statut de la personne condamnée (sans droit de	Het afwijkende van de definitie schuilt niet in het toepassingsgebied van de strafuitvoeringsmodaliteit: ook de hier geregelde VILO heeft de veroordeelden zonder recht op verblijf in het Rijk als doelgroep (waarbij De Dienst Vreemdelingenzaken (verder: DVZ) ook in deze de authentieke bron van informatie over het verblijfsstatuut van de veroordeelde vormt). Het afwijkende van de definitie ligt in het feit dat de verwijdering van het grondgebied weliswaar de finaliteit van de toekenning blijft, maar dat de zekerheid omtrent de effectieve verwijdering van de veroordeelde niet als zodanig een toekenningsvoorwaarde vormt. De enige

<p>séjour), le respect de la condition de temps et l'absence de contre-indication visée à l'article 98/13 (voir plus loin). Le fait de quitter effectivement le territoire (par le biais d'un rapatriement par l'OE ou volontairement) et de ne pas revenir en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation relative au séjour est une condition générale à respecter par ce condamné, dont la violation constitue un motif de révocation. Et c'est par la disposition relative au caractère exécutoire de la décision d'octroi (voir plus loin) que la finalité de l'octroi de la LPE (= fait de quitter effectivement le territoire) sera opérationnalisée.</p>	<p>toekenningsvoorwaarden zijn het statuut van de veroordeelde (zonder recht op verblijf), het voldoen aan de tijdsvoorwaarde en de afwezigheid van de tegenaanwijzing bedoeld in artikel 98/13 (zie verder). Het effectief verlaten van het grondgebied (via repatriëring door de DVZ, dan wel vrijwillig) en het binnen de proeftijd niet terugkeren naar België zonder in orde te zijn met de verblijfswetgeving vormt een door deze veroordeelde na te leven algemene voorwaarde, waarvan de schending een herroepingsgrond vormt. En het is via de bepaling omtrent de uitvoerbaarheid van de toekenningsbeslissing (zie verder) dat de finaliteit van de toekenning van de VILO (= effectief verlaten van het grondgebied) zal worden geoperationaliseerd.</p>
<p>La date d'admissibilité est également différente : le condamné sans droit de séjour entre déjà en ligne de compte pour l'octroi de la LPE dès qu'il a subi, à six mois près, un tiers de sa peine (ce qui coïncide avec la date d'admissibilité à la SE). Cette date d'admissibilité favorable doit être lue conjointement avec l'article 98/20, qui régit le caractère exécutoire de la décision d'octroi de la LPE. Comme nous le verrons plus loin, il y est prévu que le jugement d'octroi de la LPE devient, dans la période allant de la date du jugement d'octroi à la date d'admissibilité à la LC (= un tiers des peines), exécutoire au moment (et à condition) de l'éloignement effectif ou du transfert vers un centre de détention administrative. Concrètement, cela signifie que le condamné concerné ne peut être effectivement libéré avant la date d'admissibilité à la LC que s'il peut être directement éloigné ou transféré vers un centre de détention administrative à partir de la prison. L'organisation de l'éloignement est ainsi reportée jusqu'au moment où le jugement d'octroi devient exécutoire, ce qui la rend plus pratique pour tous les acteurs concernés. Si l'octroi de la LPE se fait à une date déterminée, l'OE dispose d'une période de six mois pour organiser effectivement l'éloignement. Dans la pratique, ce délai prolongé s'est avéré nécessaire pour permettre à l'OE de procéder avec succès à l'éloignement forcé de condamnés sans droit de séjour.</p>	<p>Ook de toelaatbaarheidsdatum is afwijkend: de veroordeelde zonder recht op verblijf komt reeds in aanmerking voor de toekenning van de VILO zodra hij op zes maanden na, één derde van de straffen heeft ondergaan (wat samenvalt met de toelaatbaarheidsdatum voor ET). Deze gunstige toelaatbaarheidsdatum moet samen gelezen worden met artikel 98/20 waarin de uitvoerbaarheid van de beslissing tot toekenning van de VILO wordt geregeld. Zoals we verder zullen zien, is daar bepaald dat het vonnis tot toekenning van de VILO in de periode vanaf het vonnis tot toekenning tot aan het bereiken van de toelaatbaarheidsdatum VI (= één derde van de straffen) uitvoerbaar wordt op het ogenblik (en op voorwaarde) van de effectieve verwijdering of overbrenging naar een administratief detentiecentrum. Concreet betekent dit dat de betrokken veroordeelde slechts voorafgaand aan de toelaatbaarheidsdatum VI effectief kan worden vrijgesteld, voor zover hij rechtstreeks vanuit de gevangenis kan worden verwijderd of overgebracht kan worden naar een administratief detentiecentrum. De organisatie van de verwijdering wordt op deze wijze verschoven naar de uitvoerbaarheid van het vonnis tot toekenning en wordt zo voor alle actoren ook praktischer. Indien de toekenning van de VILO 'op datum' gebeurt, beschikt de DVZ zo over een periode van zes maanden om de verwijdering effectief te organiseren. In de praktijk is gebleken dat een dergelijke</p>

	ruime termijn noodzakelijk is om DVZ toe te laten op succesvolle wijze in te zetten op het gedwongen verwijderen van veroordeelden zonder recht van verblijf.
Article 17	Artikel 17
Cet article insère un article 98/12 dans la LSJE, qui contient la définition de la modalité d'exécution de la peine de la 'mise en liberté provisoire en vue de la remise' ainsi que les conditions de temps pour être admissible à l'octroi de cette modalité. Toutes deux (définition et date d'admissibilité) sont identiques à celles prévues aux articles 25/3, § 2 et 26, § 1 ^{er} , de la LSJE.	Dit artikel voegt een artikel 98/12 in de WERP in, dat zowel de definitie van de strafuitvoeringsmodaliteit van de 'voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering' bevat, als de tijdsvoorwaarden om voor de toekenning van die modaliteit in aanmerking te komen. Beide (definitie en toelaatbaarheidsdatum) zijn identiek aan deze bepaald in resp. artikel 25/3, § 2 en 26, § 1, van de WERP.
Article 18	Artikel 18
Cet article est un article technico-légistique qui insère une nouvelle section (« Section III. Conditions et procédure d'octroi ») dans le nouveau chapitre Ier. (« De la procédure d'urgence juge de l'application des peines ») du nouveau titre XII ^{quater} . (« Dispositions temporaires ») de la LSJE.	Dit artikel is een legistiek-technisch artikel waarbij een nieuwe afdeling ("Afdeling III. De toekenningsvoorwaarden en - procedure") wordt ingevoegd in het nieuwe hoofdstuk I. ("Noodprocedure strafuitvoeringsrechter") van de nieuwe titel XII ^{quater} . ("Tijdelijke bepalingen") van de WERP.
Article 19	Artikel 19
Cet article insère un article 98/13 dans la LSJE, qui comprend les conditions d'octroi et les contre-indications pour toutes les modalités d'exécution de la peine réglementées ici. Outre l'assouplissement de la condition de temps pour la LPE et l'accélération et la simplification de la procédure, cet article constitue en quelque sorte le cœur des dispositions temporaires. En ramenant les conditions d'octroi et les contre-indications à évaluer à l'essentiel, on vise en effet à atteindre l'objectif de cet avant-projet (ramener la surpopulation dans	Dit artikel voegt een artikel 98/13 in de WERP in, dat de toekenningsvoorwaarden en tegenaanwijzingen omvat voor alle hier geregelde strafuitvoeringsmodaliteiten. Dit artikel vormt, naast de versoepeling van de tijdvoorwaarde voor de VILO en het versnellen en vereenvoudigen van de procedure, in zekere zin de kern van de tijdelijke bepalingen. Door de toekenningsvoorwaarden en te beoordelen tegenaanwijzingen te herleiden tot de essentie, wordt immers beoogd de finaliteit van dit voorontwerp (de overbevolking in de

<p>les prisons à un niveau contrôlable en facilitant le flux sortant).</p>	<p>gevangenissen tot een controleerbaar niveau te brengen via het tot stand brengen van een vlottere uitstroom) te bereiken.</p>
<p>La première condition d'octroi est de disposer d'un « lieu de résidence ». Il ne s'agit pas nécessairement d'une adresse où l'intéressé est ou sera inscrit dans les registres de la population, mais d'une adresse où il peut séjourner pour une durée indéterminée. La vérification de cette condition par le directeur implique donc au moins l'existence réelle de cette adresse, ainsi que la vérification, par téléphone ou par un autre moyen, que l'intéressé peut effectivement y résider. Cette formulation est calquée sur celle de la condition générale de l'octroi de la surveillance électronique (SE) et de la libération conditionnelle (LC) visée à l'article 39, 2° de la LSJE. Cette condition d'octroi ne doit évidemment pas être remplie pour le condamné qui demande une DL (et qui passe donc la nuit en prison), ni pour le condamné sans droit de séjour pour lequel un avis d'office de LPE est établi. Dans ce dernier cas, le condamné doit en effet, en toute hypothèse (et donc également si la LPE octroyée ne devenait pas exécutoire via un éloignement effectif directement à partir de la prison), quitter effectivement le territoire (= condition générale), de sorte qu'il serait contradictoire d'exiger qu'il dispose d'un lieu de résidence en Belgique. Même dans le cas d'une mise en liberté provisoire en vue de la remise, la personne condamnée ne doit pas disposer de lieu de résidence pour des raisons évidentes ; en effet, la personne condamnée sera transférée directement dans un autre pays aux fins de poursuites pénales ou d'exécution de la peine.</p>	<p>De eerste toekenningsvoorwaarde betreft het beschikken over een "verblijfplaats". Hiermee wordt niet noodzakelijk een adres bedoeld waar betrokkene in de bevolkingsregisters is ingeschreven of zal worden ingeschreven, maar wel een adres waar hij voor onbepaalde tijd kan verblijven. De verificatie van de directeur van die voorwaarde behelst dus minstens het daadwerkelijk bestaan van dat adres, alsook het telefonisch of anderszins verifiëren of hij er effectief terecht kan. De formulering is geënt op deze van de algemene voorwaarde verbonden aan de toekenning van elektronisch toezicht (ET) en voorwaardelijke invrijheidstelling (VI) bedoeld in artikel 39, 2° van de WERP. Deze toekenningsvoorwaarde dient uiteraard niet vervuld te zijn voor de veroordeelde die om een BD verzoekt (en die dus in de gevangenis overnacht) en evenmin voor de veroordeelde zonder recht op verblijf voor wie een ambtshalve advies VILO wordt opgesteld. In dat laatste geval moet de veroordeelde immers in elke hypothese (dus ook als de toegekende VILO niet uitvoerbaar zou worden via een effectieve verwijdering rechtstreeks vanuit de gevangenis) het grondgebied effectief verlaten (= algemene voorwaarde), zodat het contradictorisch zou zijn te eisen dat hij beschikt over een verblijfplaats in België. Ook in het geval van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering dient de veroordeelde om evidente redenen niet over een verblijfplaats te beschikken; de veroordeelde zal immers rechtstreeks worden overgebracht naar een ander land met het oog op strafvervolgning of strafuitvoering.</p>
<p>Pour toutes les modalités d'exécution de la peine, il n'y a qu'une seule contre-indication à évaluer, à savoir qu'il ne peut y avoir de « risque directement observable pour l'intégrité physique de tiers ». Il s'agit donc d'une définition légèrement différente de la contre-indication prévue dans la disposition analogue de la LSJE qui parle de « risque manifeste ». L'idée est toutefois fondamentalement la même : cela signifie qu'à première vue (ou « prima facie »), il ne</p>	<p>Voor alle strafuitvoeringsmodaliteiten is er slechts één te beoordelen tegenaanwijzing, nl. het feit dat er geen "direct waarneembaar risico" mag zijn "voor de fysieke integriteit van derden". Het gaat dus om een licht afwijkende omschrijving van de tegenaanwijzing ten opzichte van de analoge bestaande bepaling van de WERP die spreekt van een "manifest risico". De idee is echter in essentie dezelfde: hiermee wordt bedoeld dat er op het eerste gezicht</p>

<p>peut exister aucun risque que le condamné, une fois soumis à la modalité à évaluer, constitue une menace pour l'intégrité physique de tiers. Afin d'éviter une interprétation extensive de cette contre-indication, il a été décidé d'intégrer une définition claire de cette notion dans cette disposition. La définition précise les informations et les pièces du dossier sur la base desquelles l'évaluation de l'existence ou non d'un tel risque doit être effectuée : il s'agit du comportement effectif du condamné (c'est-à-dire le comportement observé immédiatement avant l'évaluation, par lequel on entend : le cas échéant, le comportement que le condamné a manifesté en détention jusqu'à ce moment, le comportement rapporté lors de l'arrestation, le comportement au moment de l'incarcération, mais donc pas le comportement au cours d'éventuelles périodes de détention antérieures) et des pièces du dossier énumérées à l'article 98/16. Cette liste doit être considérée comme exhaustive : aucun document ou avis supplémentaire ne peut être demandé. L'idée sous-jacente est que l'octroi doit pouvoir se dérouler de manière souple, sans que l'on puisse toutefois nier les contre-indications manifestes en termes de sécurité, concernant les tiers en général et la victime en particulier. Il va de soi, ici aussi, que la contre-indication ne peut être acceptée que dans la mesure où elle ne peut être levée par l'imposition de conditions particulières.</p>	<p>(of "prima facie") geen risico mag bestaan in hoofde van de veroordeelde dat hij, eenmaal onder de te beoordelen modaliteit gesteld, een gevaar zou vormen voor de fysieke integriteit van derden. Om een extensieve interpretatie van deze tegenaanwijzing tegen te gaan, is ervoor gekozen om een duidelijke definitie van deze notie te integreren in deze bepaling. In de definitie wordt verduidelijkt op basis van welke informatie en dossierstukken de beoordeling of er al dan niet sprake is van zo'n risico dient te gebeuren: het gaat om de actuele gedragingen van de veroordeelde (d.w.z. de gedragingen onmiddellijk voorafgaand aan de beoordeling, waarmee bedoeld wordt: in voorkomend geval, het gedrag dat de veroordeelde tot op dat ogenblik stelde in detentie, het gerapporteerde gedrag tijdens de arrestatie, het gedrag op het ogenblik van de opsluiting, maar dus niet de gedragingen tijdens eventuele voorgaande detentieperiodes) en de dossierstukken zoals die opgesomd worden in artikel 98/16. Dit is te beschouwen als een exhaustieve opsomming: er kunnen geen bijkomende stukken of adviezen worden opgevraagd. De achterliggende idee is dat de toekenning soepel moet kunnen gebeuren, zonder evenwel manifeste tegenindicaties op het vlak van de veiligheid van derden in het algemeen en in het bijzonder van het slachtoffer te kunnen negeren. Uiteraard geldt ook hier dat de tegenaanwijzing slechts mag worden aangenomen, voor zover er niet aan tegemoet gekomen kan worden door het opleggen van bijzondere voorwaarden.</p>
<p>Les autres contre-indications figurant dans la disposition analogue existante de la LSJE ne sont pas reprises ici pour la même raison. L'octroi doit pouvoir se faire de manière souple, sans compromettre la sécurité. Les victimes ne sont toutefois pas perdues de vue. Il n'y a certes plus de contre-indication axée sur la victime à examiner, mais cela est compensé par le fait que l'octroi d'une modalité est toujours assorti d'une condition générale axée sur la victime (voir plus loin).</p>	<p>De overige tegenaanwijzingen in de analoge bestaande bepaling in de WERP worden hier om dezelfde reden niet hernomen. Er moet soepel kunnen worden toegekend, zonder de veiligheid in het gedrang te brengen. De slachtoffers worden hierbij echter niet uit het oog verloren. Er is weliswaar geen slachtoffergerichte tegenaanwijzing meer die onderzocht moet worden, maar dit wordt gecompenseerd door aan de toekenning van een modaliteit in alle gevallen een slachtoffergerichte algemene voorwaarde te verbinden (zie verder).</p>
<p>Enfin, l'article 98/13, inséré par cet article, prévoit une restriction à l'admissibilité à la</p>	<p>Tot slot wordt in het bij dit artikel ingevoegde artikel 98/13 een beperking ingeschreven</p>

<p>SE pour les étrangers sans droit de séjour. Les étrangers sans droit de séjour ne peuvent pas être exclus comme tels et automatiquement de l'octroi de la SE (cf. arrêt de la Cour constitutionnelle n° 148/2017 du 21 décembre 2017). Toutefois, comme nous l'avons vu dans le cadre de la LPE (article 98/11), l'étranger sans droit de séjour bénéficie cependant d'une condition de temps favorable pour l'octroi de cette modalité : la LPE peut être octroyée dès six mois avant la date d'admissibilité « ordinaire » (un tiers de la peine). Cette date d'admissibilité anticipée coïncide donc avec la date d'admissibilité qui s'applique à tout le monde pour l'octroi de la SE. Afin d'éviter que cette mise en liberté provisoire anticipée des étrangers expulsables sans droit de séjour manque son objectif par l'octroi de la SE (rendant l'éloignement par l'Office des Étrangers extrêmement difficile, voire impossible), le dernier alinéa de cet article stipule que la SE ne peut être accordée à un étranger sans droit de séjour (qui aurait donc hypothétiquement une adresse où il peut subir la SE) que dans la mesure où l'Office des étrangers a confirmé que l'étranger concerné ne peut de toute façon pas être effectivement éloigné ou transféré. Pour éviter toute incertitude à ce sujet, il est expressément stipulé que l'Office des étrangers doit répondre dans un délai de dix jours après avoir été sollicité par le directeur.</p>	<p>voor de vreemdelingen zonder recht op verblijf om voor ET in aanmerking te komen. Vreemdelingen zonder recht op verblijf kunnen niet als zodanig en automatisch uitgesloten worden van de toekenning van ET (cf. arrest Grondwettelijk Hof nr. 148/2017 van 21 december 2017). Zoals we zagen bij bespreking van de VILO (artikel 98/11), geniet de vreemdeling zonder recht op verblijf echter van een gunstige tijdsvoorwaarde voor de toekenning van die modaliteit: de VILO kan reeds worden toegekend vanaf zes maanden voor de 'gewone' toelaatbaarheidsdatum (één derde van de straf). Deze vervroegde toelaatbaarheidsdatum valt dus samen met de voor iedereen geldende toelaatbaarheidsdatum voor de toekenning van ET. Om te vermijden dat die vervroegde voorlopige invrijheidstelling van vreemdelingen zonder recht op verblijf zijn doel voorbij zou schieten door de toekenning van ET (wat de verwijdering door de Dienst Vreemdelingenzaken ernstig bemoeilijkt of zelfs onmogelijk maakt), wordt in het laatste lid van dit artikel bepaald dat het ET aan een vreemdeling zonder recht op verblijf (die dus per hypothese over een adres zou beschikken waar hij het ET kan ondergaan) slechts kan worden toegekend voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken bevestigd heeft dat de betrokken vreemdeling hoe dan ook niet effectief kan verwijderd of overgebracht worden. Om te vermijden dat er onzekerheid is over dit gegeven wordt uitdrukkelijk bepaald dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet antwoorden binnen de tien dagen na daarom verzocht te zijn door de directeur.</p>
<p>Article 20</p>	<p>Artikel 20</p>
<p>Cet article insère un article 98/14 dans la LSJE, qui définit la procédure à suivre au niveau de la prison pour la détention limitée et la surveillance électronique. En vertu de l'article 98/9 déjà expliqué, les personnes condamnées qui se trouvent, à trois mois près, dans les conditions de temps pour une DL et une SE sont informées de la possibilité de demander cette modalité d'exécution de la peine. Cet article prévoit que le condamné</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/14 in de WERP in, dat de te volgen procedure uiteenzet op het niveau van de gevangenis voor de beperkte detentie en het elektronisch toezicht. Middels het reeds toegelichte artikel 98/9 worden de veroordeelden die zich op drie maanden na in de tijdsvoorwaarden bevinden voor een BD en ET, ingelicht van de mogelijkheid om deze strafuitvoeringsmodaliteit aan te</p>

<p>qui souhaite l'une ou l'autre de ces deux modalités doit en faire la demande par écrit au greffe de la prison. Le greffe de la prison transmet cette demande au directeur, lequel doit rendre son avis dans un délai d'un mois. Cet article prévoit donc que le directeur émette un avis dans tous les cas. La procédure « tout en étant en liberté » prévue à l'article 29 § 2/1, dans le cadre de laquelle certains condamnés qui se trouvent immédiatement dans les conditions de temps de la SE et de la DL lors de leur incarcération sont tenus de constituer leur propre dossier, n'a pas été reprise ici.</p>	<p>vragen. Dit artikel bepaalt dat de veroordeelde die één van deze beide modaliteiten wenst, een schriftelijk verzoek moet indienen op de griffie van de gevangenis. De griffie van de gevangenis bezorgt dit verzoek aan de directeur, die binnen een maand zijn advies moet uitbrengen. Dit artikel voorziet dus dat de directeur in alle gevallen een advies dient uit te brengen. De procedure "vanuit vrijheid" zoals bepaald in artikel 29, § 2/1, waarbij bepaalde veroordeelden die bij opsluiting onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden zijn voor ET en BD, zelf hun dossier dienen samen te stellen, werd hier niet hernomen.</p>
<p>Autre nouveauté par rapport à l'article 29 § 1^{er} existant : l'obligation pour le directeur de demander une enquête sociale aux Communautés dans le cas où une personne condamnée purgeant une peine pour des délits de violence intrafamiliale introduit une demande de SE. De cette manière, dans ces dossiers sensibles, le juge de l'application des peines recevra dans tous les cas des informations supplémentaires pour évaluer le risque directement observable pour l'intégrité physique des tiers, en particulier celle de la victime des faits. En réponse à l'avis du Conseil d'État n° 77.649/16 du 24 avril 2025, numéro 4.3, il est souligné que la demande d'enquête sociale par le directeur est déjà prévue à l'article 8 de LSJE et dans l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le contenu du rapport du directeur, de sorte qu'aucun nouveau traitement de données n'est créé en vertu du nouvel article 98/14, ce qui permet d'ignorer le commentaire du Conseil d'État.</p>	<p>Ook nieuw ten aanzien van het bestaande artikel 29, § 1, is de verplichting voor de directeur om een maatschappelijke enquête te vragen aan de Gemeenschappen in het geval dat een veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten van intrafamiliaal geweld een verzoek tot ET indient. Op deze wijze krijgt de strafuitvoeringsrechter in deze gevoelige dossiers in alle gevallen bijkomende informatie om het direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden, in het bijzonder dat van het slachtoffer van de feiten, te beoordelen. In antwoord op het advies nr. 77.649/16 van 24 april 2025 van de Raad van State, randnummer 4.3, wordt erop gewezen dat het vragen van een maatschappelijke enquête door de directeur reeds voorzien is in artikel 8 van de WERP en in het KB van 29 januari 2007 tot bepaling van de inhoud van het verslag van de directeur, zodat ingevolge het nieuwe artikel 98/14 geen nieuwe gegevensverwerking tot stand komt, waardoor aan de opmerking van de Raad van de State kan worden voorbijgegaan.</p>
Article 21	Artikel 21
<p>Cet article insère un article 98/15 dans la LSJE, qui définit la procédure à suivre au niveau de la prison pour la libération conditionnelle, la mise en liberté provisoire en vue d'éloignement du territoire et la mise en liberté provisoire en vue de la remise.</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/15 in de WERP in, dat de te volgen procedure uiteenzet op het niveau van de gevangenis voor de voorwaardelijke invrijheidstelling, de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied en</p>

<p>Contrairement à la détention limitée et à la surveillance électronique et contrairement à l'article 30, ces modalités ne sont pas octroyées à la demande de la personne condamnée, mais sur avis d'office du directeur. On en revient donc à la situation telle qu'elle existait avant la loi du 17 mars 2013, d'une part pour s'assurer qu'une procédure de libération soit engagée en temps utile pour chaque personne condamnée et, d'autre part, pour éviter que les personnes condamnées sans droit de séjour n'empêchent leur expulsion en n'introduisant pas de demande de libération.</p>	<p>voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering. In tegenstelling tot bij beperkte detentie en elektronisch toezicht en in tegenstelling tot artikel 30, worden deze modaliteiten niet toegekend op verzoek van de veroordeelde, maar op ambtshalve advies van de directeur. Er wordt dus teruggekeerd naar de situatie zoals deze bestond vóór de wet van 17 maart 2013, enerzijds om er zeker van te zijn dat voor elke veroordeelde tijdig een procedure tot invrijheidstelling wordt opgestart en anderzijds om te vermijden dat veroordeelden zonder recht op verblijf hun verwijdering zouden verhinderen door het niet indienen van een verzoek tot invrijheidstelling.</p>
<p>Autre nouveauté par rapport à l'article 30 existant : l'explicitation de la possibilité pour le directeur de demander une enquête sociale aux Communautés dans le cas où une personne condamnée purgeant une peine pour des faits de violence intrafamiliale introduit une demande de LC. De cette manière, en cas de nécessité, le juge de l'application des peines recevra dans tous les cas des informations supplémentaires pour évaluer le risque directement observable pour l'intégrité physique des tiers, en particulier celle de la victime des faits. En réponse à l'avis du Conseil d'État n° 77.649/16 du 24 avril 2025, numéro 4.3, il est souligné que la demande d'enquête sociale par le directeur est déjà prévue à l'article 8 de LSJE et dans l'arrêté royal du 29 janvier 2007 déterminant le contenu du rapport du directeur, de sorte qu'aucun nouveau traitement de données n'est créé en vertu du nouvel article 98/14, ce qui permet d'ignorer le commentaire du Conseil d'État.</p>	<p>Eveneens nieuw ten aanzien van het bestaand artikel 30, is de explicitering van de mogelijkheid voor de directeur om een maatschappelijke enquête te vragen aan de Gemeenschappen in het geval dat een veroordeelde die een straf ondergaat voor feiten van intrafamiliaal geweld een verzoek tot VI indient. Op deze wijze krijgt de strafuitvoeringsrechter, waar nodig, bijkomende informatie om het direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden, in het bijzonder dat van het slachtoffer van de feiten, te beoordelen. In antwoord op het advies nr. 77.649/16 van 24 april 2025 van de Raad van State, randnummer 4.3, wordt erop gewezen dat het vragen van een maatschappelijke enquête door de directeur reeds voorzien is in artikel 8 van de WERP en in het KB van 29 januari 2007 tot bepaling van de inhoud van het verslag van de directeur, zodat ingevolge het nieuwe artikel 98/14 geen nieuwe gegevensverwerking tot stand komt, waardoor aan de opmerking van de Raad van de State kan worden voorbijgegaan.</p>
Article 22	Artikel 22
<p>Cet article insère un article 98/16 dans la LSJE, qui définit la composition du dossier sur la base duquel le juge de l'application des peines évalue la demande d'octroi d'une</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/16 in de WERP in, dat de samenstelling van het dossier definieert, op basis waarvan de strafuitvoeringsrechter de aanvraag tot</p>

modalité d'exécution de la peine.	toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit beoordeelt.
<p>Le paragraphe 1^{er} de cet article prévoit que le directeur entend la personne condamnée et constitue un dossier. Les pièces que le directeur doit inclure dans le dossier sont explicitement énumérées. La composition du dossier par le directeur est différente de celle du dossier prévu à l'article 31. Elle se limite ici aux pièces dont le directeur peut être considéré comme responsable (fiche d'écrou et avis du directeur) et aux informations nécessaires pour évaluer la modalité d'exécution de la peine par rapport aux conditions d'octroi limitées. Il s'agit tout d'abord d'informations concernant l'adresse de séjour proposée (pour la SE et la LC), des informations pertinentes concernant le risque directement observable pour l'intégrité physique et de l'enquête sociale lorsqu'elle est obligatoire (pour la SE en cas de violence intrafamiliale) ou facultative (pour la LC en cas de violence intrafamiliale). En cas de SE, l'accord des cohabitants majeurs de l'adresse où la personne condamnée résidera est également inclus. Lorsqu'une personne condamnée sans droit de séjour demande à bénéficier de la SE, l'avis de l'Office des Étrangers concernant la possibilité d'effectivement éloigner ou de transférer la personne condamnée vers un centre de détention administrative est également intégré dans l'avis du directeur, car la personne condamnée est exclue de la SE si elle va être effectivement éloignée ou transférée vers un tel centre. Pour l'évaluation de la mise en liberté provisoire en vue d'éloignement du territoire, cette information n'est pas pertinente, car le mode d'éloignement (forcé ou par le biais d'un ordre de quitter le territoire) n'est pas un critère pertinent pour l'octroi, étant donné que cet aspect est réglé au niveau de l'exécutabilité. Enfin, le directeur conclura son avis en proposant d'accorder ou de refuser la modalité et, s'il propose de l'accorder, il mentionnera également les conditions particulières qu'il juge nécessaires pour limiter la récidive ou dans l'intérêt de la victime. Pour proposer des conditions dans l'intérêt de la victime, le directeur prendra connaissance des fiches victime dans la mesure où elles sont</p>	<p>Paragraaf 1 van dit artikel bepaalt dat de directeur de veroordeelde hoort en een dossier samenstelt. De stukken die de directeur dient op te nemen in het dossier worden expliciet opgesomd. De samenstelling van het dossier door de directeur is verschillend ten opzichte van het dossier bepaald in artikel 31. Het wordt hier beperkt tot de stukken waarvoor de directeur verantwoordelijk kan worden geacht (opsluitingsfiche en advies van de directeur) en tot die informatie die noodzakelijk is om de strafuitvoeringsmodaliteit te beoordelen aan de hand van de beperkte toekenningsvoorwaarden. Dit is in de eerste plaats informatie aangaande het voorgestelde verblijfsadres (voor ET en VI), de relevante informatie omtrent het direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit en de maatschappelijke enquête in geval ze verplicht (voor ET bij intrafamiliaal geweld) of facultatief is (voor VI bij intrafamiliaal geweld). Ingeval van ET wordt ook nog het akkoord van de meerderjarige huisgenoten op het adres waar de veroordeelde zal verblijven meegegeven. Wanneer een veroordeelde zonder recht op verblijf ET vraagt, wordt ook het advies van de Dienst Vreemdelingenzaken omtrent de mogelijkheid om de veroordeelde effectief te verwijderen of over te brengen naar een administratief detentiecentrum verwerkt in het advies van de directeur, aangezien de veroordeelde van het ET uitgesloten is indien hij effectief zal verwijderd worden of overgebracht worden naar een dergelijk centrum. Voor de beoordeling van de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering is deze info niet relevant, omdat de wijze van verwijdering (gedwongen of via een bevel om het grondgebied te verlaten) geen relevant criterium is voor de toekenning, aangezien dit aspect op het niveau van de uitvoerbaarheid geregeld wordt. Tot slot zal de directeur zijn advies afronden met een voorstel tot toekenning of afwijzing van de modaliteit en in geval van een voorstel tot toekenning zal hij ook de bijzondere voorwaarden vermelden die volgens hem noodzakelijk zijn om de recidive te beperken of die noodzakelijk zijn in het belang van het slachtoffer. Om</p>

disponibles à son niveau.	voorwaarden in het belang van het slachtoffer voor te stellen, zal de directeur kennis nemen van de slachtofferfiches in de mate dat die op zijn niveau beschikbaar zijn.
Ces pièces constituant le dossier du directeur seront transmises par le greffe de la prison au greffe du TAP. Le greffe de la prison en fournit également une copie au ministère public et à la personne condamnée.	Deze stukken die het dossier van de directeur vormen, worden door de griffie van de gevangenis naar de griffie van de SURB gezonden. De griffie van de gevangenis bezorgt tevens een afschrift hiervan aan het openbaar ministerie en aan de veroordeelde.
Le greffe du tribunal de l'application des peines complètera ensuite ce dossier avec une copie du casier judiciaire, des copies des jugements et des arrêts de condamnation et avec les fiches victime s'il y en a. Le greffe du tribunal a directement accès à toutes ces pièces, elles ne doivent donc pas être fournies par l'intermédiaire du directeur de la prison.	De griffie van de strafuitvoeringsrechtbank zal dit dossier dan verder vervolledigen met een afschrift van het strafregister, afschriften van de vonnissen en arresten van veroordeling en met de slachtofferfiches indien deze aanwezig zijn. Dit zijn allemaal stukken waartoe de griffie van de rechtbank rechtstreeks toegang heeft, zodat deze niet door bemiddeling van de gevangenisdirecteur dienen te worden bezorgd.
Article 23	Artikel 23
Cet article insère un article 98/17 dans la LSJE, qui régit les cas dans lesquels le condamné bénéficie d'une suspension de peine de plein droit dans l'attente de la décision du juge de l'application des peines. Cela est possible tant dans la procédure SE que dans la procédure LC (et donc pas dans les procédures DL et LPE). Pour que la suspension de peine soit octroyée de plein droit, deux conditions doivent être remplies : (1) le directeur doit avoir rendu un avis favorable (c'est-à-dire une proposition d'octroi) au juge de l'application des peines et, (2) le condamné doit avoir atteint la date d'admissibilité à la modalité d'exécution concernée. Dans la procédure LC, il faut en outre que la suspension de peine soit uniquement octroyée au condamné se trouvant en prison (la DL en fait également partie), et donc à l'exclusion du condamné sous SE à l'égard duquel une procédure LC est engagée. Pour cette dernière catégorie, il serait en effet contre-productif, de tous les points de vue (condamné, service	Dit artikel voegt een artikel 98/17 in de WERP in, dat de gevallen regelt waarin de veroordeelde een strafopschorting van rechtswege geniet in afwachting van de beslissing van de strafuitvoeringsrechter. Dit is mogelijk zowel in de procedure ET als in de procedure VI (en dus niet in de procedure BD en de procedure VILO). Omdat de strafopschorting van rechtswege wordt toegekend dient voldaan te zijn aan de dubbele voorwaarde dat (1) de directeur een positief advies (d.i. een voorstel tot toekenning) afleverde ten aanzien van de strafuitvoeringsrechter en dat (2) de veroordeelde de toelaatbaarheidsdatum van de betrokken strafuitvoeringsmodaliteit heeft bereikt. In de procedure VI komt daarbovenop dat de strafopschorting enkel wordt toegekend aan de veroordeelde die zich in de gevangenis bevindt (BD valt daar ook onder), en dus met uitsluiting van de veroordeelde onder ET ten aanzien van wie een procedure VI wordt opgestart. Voor die laatste categorie zou het immers vanuit elk

<p>compétent des Communautés), d'interrompre la SE pour devoir la rétablir ensuite, en cas de refus de la LC, mais aussi (du point de vue du condamné), de ne pas purger (avoir purgé) la peine jusqu'à l'exécutabilité de la LC, en cas d'octroi de la LC.</p>	<p>perspectief (veroordeelde, bevoegde dienst van de gemeenschappen) contraproductief zijn om het ET te onderbreken om het daarna, bij afwijzing VI, opnieuw te moeten aansluiten, maar ook (vanuit het perspectief van de veroordeelde) om, bij toekenning VI, de straf niet te (hebben) ondergaan tot aan de uitvoerbaarheid van de VI.</p>
<p>Les dispositions existantes de la LSJE prévoient également une suspension de peine de plein droit (art. 29, § 2/1). L'idée sous-jacente est qu'une procédure a été conçue pour les condamnés à de courtes peines, qui devrait permettre qu'une décision soit prise au moment où le condamné remplit effectivement les conditions de temps, mais que cela n'est pas possible dans tous les cas. La suspension de peine constitue alors une forme de « compensation » pour le condamné qui ne peut obtenir à temps une décision du juge de l'application des peines, soit parce que le condamné remplit déjà les conditions de temps, soit parce que le juge de l'application des peines ne respecterait pas le délai d'ordre pour rendre un jugement (un mois à compter de la réception de l'avis du directeur). C'est cette même idée qui sous-tend la suspension de peine de plein droit prévue ici.</p>	<p>Ook de bestaande bepalingen van de WERP voorzien in een strafopschorting van rechtswege (art. 29, § 2/1). De idee daarachter is dat er voor de kortgestrafte veroordeelden een procedure is uitgetekend die zou moeten toelaten dat er een beslissing genomen is tegen het ogenblik dat de veroordeelde zich effectief in de tijdsvoorwaarden bevindt, maar dat dit niet in alle gevallen mogelijk is. De strafopschorting is dan een vorm van 'tegemoetkoming' aan de veroordeelde die niet tijdig een beslissing van de strafuitvoeringsrechter kan verkrijgen, ofwel omdat de veroordeelde al meteen in de tijdsvoorwaarden is, ofwel omdat de strafuitvoeringsrechter de termijn van orde om een vonnis te vellen (één maand vanaf de ontvangst van het advies van de directeur) niet zou respecteren. Diezelfde idee ligt ten grondslag aan de hier voorziene strafopschorting van rechtswege.</p>
<p>Et parce que la finalité susmentionnée de la suspension ne s'applique que la première fois que la modalité SE ou LC est demandée, le texte de l'avant-projet a été adapté pour prévoir explicitement que l'octroi de la suspension n'intervient qu'une seule fois par modalité. En cas de demande ultérieure de la même modalité en cours de laquelle les conditions sont à nouveau réunies (avis positif du directeur et être dans les conditions de temps), le condamné ne pourra donc plus bénéficier de la suspension de plein droit.</p>	<p>En omdat voormelde finaliteit van de strafopschorting enkel aan de orde is de eerste keer dat de modaliteit van ET resp. VI wordt gevraagd, werd de tekst van het voorontwerp aangepast om uitdrukkelijk te voorzien dat de toekenning van de strafopschorting, per modaliteit, eenmalig is. Bij een volgende aanvraag van dezelfde modaliteit waarin de voorwaarden opnieuw verenigd zijn (positief advies directeur en zich in de tijdsvoorwaarden bevinden) komt de veroordeelde dus niet opnieuw in aanmerking voor de strafopschorting van rechtswege.</p>
<p>La suspension de peine de plein droit prévue ici est d'une part plus restreinte et d'autre part plus étendue en termes de champ d'application que la suspension de peine visée à l'article 29, § 2/1 de la LSJE. Elle est plus restreinte car elle nécessite un avis favorable du directeur et n'est donc pas octroyée au seul motif que les conditions de</p>	<p>De hier voorziene strafopschorting van rechtswege is enerzijds beperkter en anderzijds uitgebreider qua toepassingsgebied dan de strafopschorting bedoeld in artikel 29, § 2/1 van de WERP. Ze is beperkter omdat er een positief advies van de directeur vereist is om ervan te genieten en ze dus niet wordt toegekend op de enkele</p>

<p>temps sont remplies et que le condamné n'appartient pas aux catégories exclues Elle est plus étendue parce que son applicabilité ne se limite pas à l'hypothèse d'une présentation volontaire, parce que les conditions d'application ne sont pas uniquement évaluées au moment de l'incarcération, mais peuvent être remplies à tout moment et, enfin, parce qu'elle peut également être octroyée dans la procédure LC (pour autant que le condamné se trouve en prison).</p>	<p>gronden zich in de tijdsvoorwaarden te bevinden en niet tot de uitgesloten categorieën te behoren. Ze is uitgebreider omdat de toepasselijkheid niet beperkt is tot de hypothese van zelfaanbod, omdat de toepassingsvoorwaarden niet enkel beoordeeld worden op het ogenblik van opsluiting, maar op elk gegeven ogenblik vervuld kunnen zijn en, tot slot, omdat ze ook kan worden toegekend in de procedure VI (voor zover de veroordeelde zich in de gevangenis bevindt).</p>
<p>Dans la procédure LC, la suspension de peine prend fin de plein droit, tant en cas de refus qu'en cas d'octroi, au moment où le jugement du juge de l'application des peines acquiert force de chose jugée. Dans la procédure SE, elle prend fin, en cas de refus SE, au moment où le jugement acquiert force de chose jugée, et en cas d'octroi SE, au moment de l'établissement effectif de la SE. Comme pour la suspension de peine visée à l'article 29, § 2/1, de la LSJE, il est précisé que la prescription des peines ne court pas pendant la durée de la suspension de peine.</p>	<p>De strafopschorting neemt in de procedure VI zowel bij afwijzing als bij toekenning van rechtswege een einde op het ogenblik dat het vonnis van de strafuitvoeringsrechter in kracht van gewijsde treedt. In de procedure ET neemt ze bij afwijzing ET een einde op het ogenblik dat het vonnis in kracht van gewijsde treedt, en bij toekenning ET neemt ze een einde op het ogenblik van de effectieve aansluiting van het ET. Zoals bij de strafopschorting bedoeld in artikel 29, § 2/1 van de WERP wordt bepaald dat de verjaring van de straffen niet loopt tijdens de strafopschorting.</p>
<p>Comme pour la suspension de peine visée à l'article 29, § 2/1, de la LSJE, le procureur du Roi du ressort où se trouve le condamné ou le ministère public près le TAP a la possibilité d'ordonner l'incarcération immédiate du condamné qui, pendant la suspension de peine, mettrait gravement en péril l'intégrité physique de tiers ou présenterait un risque de soustraction. Il en va de même pour l'exécution et les conséquences de cette décision du ministère public.</p>	<p>Ook identiek ten opzichte van de strafopschorting bedoeld in artikel 29, § 2/1, van de WERP, is de mogelijkheid voor de procureur des Konings van het rechtsgebied waar de veroordeelde zich bevindt of voor het openbaar ministerie bij de SURB om de onmiddellijke opsluiting te bevelen van de veroordeelde die tijdens de strafopschorting de fysieke integriteit van derden ernstig in gevaar zou brengen of een gevaar op onttrekking zou stellen. Hetzelfde geldt voor de afwikkeling en de gevolgen van die beslissing van het openbaar ministerie.</p>
Article 24	Artikel 24
<p>Cet article insère un article 98/18 dans la LSJE qui, par analogie avec l'article 33, § 1er, de la LSJE, régit la compétence d'avis facultative du ministère public. Logiquement, le champ d'application de l'avis facultatif est toutefois limité à la contre-indication restreinte de l'existence d'un risque</p>	<p>In dit artikel wordt een artikel 98/18 ingevoegd in de WERP, dat naar analogie met artikel 33, § 1, van de WERP de facultatieve adviesbevoegdheid van het openbaar ministerie regelt. Logischerwijze wordt het toepassingsgebied van het facultatieve advies evenwel beperkt tot de</p>

directement observable pour l'intégrité physique de tiers et, pour cette raison, le délai d'avis est également raccourci à cinq (au lieu de dix) jours ouvrables.	beperkte tegenaanwijzing van het bestaan van een direct waarneembaar risico voor de fysieke integriteit van derden en om die reden wordt ook de adviestertermijn ingekort tot vijf (in plaats van tien) werkdagen.
Article 25	Artikel 25
<p>Cet article insère un article 98/19 dans la LSJE, qui, dans son paragraphe 1^{er}, fixe en tant que règle générale, le délai dans lequel le juge de l'application des peines doit statuer, à savoir dans le mois suivant la réception de l'avis du directeur. Étant donné qu'un avis du directeur est prévu dans tous les cas, il n'est pas nécessaire de faire une distinction quant au moment où ce délai commence à courir. La règle selon laquelle il ne peut être statué au plus tôt qu'après réception de l'avis du ministère public ou après l'expiration du délai d'avis de celui-ci est bien entendu reprise. Il est rappelé ici que la procédure est conçue de manière à ce que, dans la mesure du possible, il soit statué à la date d'admissibilité de la modalité demandée. C'est pourquoi, en tant que règle générale, toute possibilité de demander des avis supplémentaires, de charger le service compétent des Communautés de rédiger un rapport d'information succinct ou de procéder à une enquête sociale et/ou d'entendre le condamné et de prolonger ainsi le délai de jugement en conséquence n'est pas reprise ici. La procédure se déroule uniquement par écrit. Le juge de l'application des peines doit statuer sur la base des pièces du dossier tel qu'il a été constitué et transmis respectivement par le directeur et le greffe du TAP. Il est également rappelé que si le délai du jugement est dépassé et que si le détenu condamné pour lequel un avis SE ou LC favorable a été rendu atteint entre-temps la date d'admissibilité de la modalité demandée, il peut bénéficier d'une suspension de peine de plein droit en vertu de l'article 98/17. Cela peut également être considéré comme une incitation à statuer dans le délai imparti.</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/19 in de WERP in, dat in paragraaf 1 als algemene regel de termijn vaststelt waarbinnen de strafuitvoeringsrechter uitspraak moet doen, nl. binnen de maand na ontvangst van het advies van de directeur. Omdat er in alle gevallen een advies van de directeur is voorzien, is het niet nodig een onderscheid te maken in de aanvangspunt van die termijn. Ook de regel dat ten vroegste uitspraak mag worden gedaan na de ontvangst van het advies van het openbaar ministerie of na het verstrijken van diens adviestertermijn, wordt uiteraard overgenomen. Hier kan in herinnering worden gebracht dat de procedure zo is uitgetekend dat er zo veel als mogelijk een uitspraak is bij het bereiken van de toelaatbaarheidsdatum van de gevraagde modaliteit. Om die reden wordt hier ook, als algemene regel, elke mogelijkheid om bijkomende adviezen te vragen, aan de bevoegde diensten van de Gemeenschappen opdracht te geven een beknopt voorlichtingsverslag of maatschappelijke enquête op te stellen en/of de veroordeelde te horen en zo de termijn voor de uitspraak overeenkomstig te verlengen, niet overgenomen. De procedure verloopt louter schriftelijk. De strafuitvoeringsrechter dient te beslissen op basis van de stukken van het dossier zoals door de directeur resp. de griffie van de SURB samengesteld en voorgelegd. Ook kan in herinnering worden gebracht dat indien de termijn voor uitspraak wordt overschreden en de gedetineerde veroordeelde ten aanzien van wie een positief advies ET of VI werd afgeleverd, de toelaatbaarheidsdatum van de aangevraagde modaliteit intussen zou bereiken, op grond van artikel 98/17 kan genieten van een strafopschorting van</p>

	rechtswege. Dit kan ook gezien worden als een incentive om binnen de termijn te beslissen.
<p>Un deuxième paragraphe prévoit expressément, notamment pour les dossiers où le condamné subit une peine pour des infractions de violence graves telles que celles énumérées, la possibilité pour le juge de l'application des peines qui estime que le dossier n'est pas en état de solliciter des informations complémentaires (auprès du condamné ou du directeur) ou de charger le service compétent des Communautés de rédiger un rapport d'information succinct ou de procéder à une enquête sociale, en vue d'obtenir les informations nécessaires sur le milieu d'accueil. Dans ces cas lourds, il peut en effet s'avérer nécessaire d'obtenir des informations supplémentaires (sur le milieu d'accueil) en plus des informations et documents contenus dans le dossier tel que constitué conformément à l'article 98/13 en projet, afin de mieux évaluer le risque pour l'intégrité physique des tiers. Cette possibilité n'est prévue que dans le cadre de la procédure d'octroi de la libération conditionnelle et ne s'applique donc pas dans le cadre de la procédure de demande des autres modalités d'exécution de la peine, à laquelle seul le paragraphe 1^{er} s'applique. A cet égard, on peut noter qu'il est possible qu'une enquête sociale ayant le même objet ait déjà été demandée par le directeur en cas de violence intrafamiliale en vertu de l'article 98/15, § 3, en projet. Dans ce cas, le juge de l'exécution des peines n'utilisera plus la possibilité prévue ici.</p>	<p>In een tweede paragraaf wordt specifiek voor dossiers waarin de veroordeelde een straf ondergaat voor ernstige geweldsmisdrijven zoals daarin opgesomd, wel uitdrukkelijk voorzien in de mogelijkheid voor de strafuitvoeringsrechter die het dossier niet in staat acht, om bijkomende informatie op te vragen (bij de veroordeelde of de directeur) of om aan de bevoegde diensten van de Gemeenschappen opdracht te geven een beknopt voorlichtingsverslag of maatschappelijke enquête op te stellen met het oog op het verkrijgen van noodzakelijke informatie over het onthaalmilieu. In deze zwaarwichtige dossiers, kan het immers noodzakelijk zijn om boven op de informatie en de stukken vervat in het dossier zoals samengesteld overeenkomstig artikel 98/13 in ontwerp, nog bijkomende informatie in te winnen (over het onthaalmilieu) om het risico voor de fysieke integriteit van derden beter te beoordelen. De mogelijkheid wordt enkel voorzien in het kader van de procedure tot toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling en geldt dus niet binnen de procedure tot aanvraag van de andere strafuitvoeringsmodaliteiten, waarop uitsluitend paragraaf 1 van toepassing is. In dat verband kan worden opgemerkt dat het mogelijk is dat er al een maatschappelijke enquête met hetzelfde voorwerp werd gevraagd door de directeur in dossiers van intrafamiliaal geweld op grond van artikel 98/15, § 3, in ontwerp. In dat geval zal de strafuitvoeringsrechter van de hier voorziene mogelijkheid geen gebruik meer maken.</p>
<p>Pour la manière dont le juge de l'exécution des peines doit charger le service compétent des Communautés, ainsi que pour le contenu des rapports, il est fait référence à l'article 34 § 2 de la loi, de sorte qu'aussi l'arrêté royal du 22 juillet 2022 déterminant le contenu du rapport d'information succinct et de l'enquête sociale visée par les articles 8, alinéa 3, 17, § 1^{er}, alinéa 2, 33, § 2, 34, § 2, alinéa 2, 43, § 2, alinéa 3, et 95/12, § 2, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le</p>	<p>Voor de wijze waarop de strafuitvoeringsrechter de opdracht dient te geven aan de bevoegde diensten van de Gemeenschappen, alsook voor de inhoud van de verslagen wordt verwezen naar artikel 34, § 2, van de wet, zodat ook het koninklijk besluit van 22 juli 2022 tot vaststelling van de inhoud van het beknopt voorlichtingsrapport en de maatschappelijke enquête bedoeld in de artikelen 8, derde lid, 17, § 1, tweede lid, 33, § 2, 34, § 2, tweede lid, 43, § 2, derde lid, en 95/12, § 2, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een</p>

cadre des modalités d'exécution de la peine, s'applique.	vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, van toepassing is.
Article 26	Artikel 26
Cet article est un article de nature technique et légistique qui insère une nouvelle section III (« Section III. Conditions et procédure d'octroi ») dans le nouveau chapitre 1er « De la procédure d'urgence juge de l'application des peines ».	Dit artikel is een legistiek-technisch artikel waarbij een nieuwe afdeling III ("Afdeling III. De toekenningsvoorwaarden en -procedure") wordt ingevoegd in het nieuwe hoofdstuk 1. "De noodprocedure strafuitvoeringsrechter".
Article 27	Artikel 27
Cet article insère un article 98/20 dans la LSJE, qui régit l'exécutabilité des jugements d'octroi de la modalité d'exécution de la peine demandée. Il remplace donc intégralement, pour ce qui concerne l'exécutabilité des jugements du juge de l'application des peines rendus en application des présentes dispositions temporaires, l'article 60 de la LSJE, qui est rendu inapplicable par l'article 109/1 de la LSJE.	Dit artikel voegt een artikel 98/20 in de WERP in, dat de uitvoerbaarheid regelt van de vonnissen tot toekenning van de aangevraagde strafuitvoeringsmodaliteit. Het artikel vervangt dus, voor wat de uitvoerbaarheid van de vonnissen van de strafuitvoeringsrechter genomen in toepassing van deze tijdelijke bepalingen betreft, integraal artikel 60 van de WERP, dat buiten toepassing wordt gesteld door artikel 109/1 van de WERP.
La formulation de l'alinéa 1 ^{er} répond aux problèmes qui se posent lors de l'interprétation de l'article 28, alinéa 1 ^{er} , de la LSJE, qui est interprété par certains juges de l'application des peines en ce sens qu'aucune décision d'octroi ne pourrait être prise avant que le condamné se trouve dans les conditions de temps requises pour la modalité d'exécution de la peine demandée, de sorte qu'ils rejettent alors dans ces cas la demande comme étant irrecevable. À la lumière de l'article 60, alinéa 1 ^{er} , in fine, de la LSJE (à savoir que le jugement d'octroi n'est exécutoire au plus tôt qu'au moment où le condamné satisfait aux conditions de temps), il ne s'agit pas d'une interprétation correcte, mais afin d'écarter toute ambiguïté à ce sujet, il a été décidé ici de se référer uniquement aux conditions d'octroi de fond	Met de formulering van het eerste lid wordt tegemoet gekomen aan de problemen die zich stellen bij de interpretatie van artikel 28, eerste lid, van de WERP, dat door sommige strafuitvoeringsrechters wordt opgevat in de zin dat er geen beslissing tot toekenning zou kunnen genomen worden voordat de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt voor de aangevraagde strafuitvoeringsmodaliteit, zodat zij dan het verzoek in die gevallen als onontvankelijk afwijzen. In het licht van artikel 60, eerste lid, in fine van de WERP (nl. dat het vonnis tot toekenning ten vroegste uitvoerbaar wordt op het ogenblik dat de veroordeelde zich in de tijdsvoorwaarden bevindt) is dit weliswaar geen correcte interpretatie, maar om elke twijfel ter zake uit te sluiten is er hier voor gekozen om als voorwaarde om de

<p>pour l'octroi de la modalité demandée. Toutefois, afin de tenir compte de l'hypothèse où le juge de l'application des peines ne serait pas d'accord avec le calcul de la date d'admissibilité par l'administration pénitentiaire, il est prévu que cela ne s'applique que dans la mesure où le juge de l'application des peines ne conteste pas ce calcul de la date d'admissibilité. Cette formulation implique donc que, en cas de contestation de la date d'admissibilité, le juge de l'application des peines peut statuer à ce sujet, sans toutefois y être tenu en l'absence d'une telle contestation. Pour le reste, l'essence de cette disposition est bien sûr que la modalité ne peut être octroyée que dans la mesure où le condamné dispose, selon le cas, d'un lieu de résidence et, en tout état de cause, ne présente pas de risque directement observable pour l'intégrité physique de tiers auquel il ne peut être fait face par l'imposition de conditions particulières.</p>	<p>gevraagde modaliteit toe te kennen enkel te verwijzen naar de inhoudelijke toekenningsvoorwaarden. Om echter rekening te houden met de hypothese dat de strafuitvoeringsrechter het niet eens zou zijn met de berekening van de toelaatbaarheidsdatum door de penitentiaire administratie, is voorzien dat dit enkel geldt voor zover de strafuitvoeringsrechter die berekening van de toelaatbaarheidsdatum niet betwist. Deze formulering houdt dus in dat indien er een betwisting zou zijn van de toelaatbaarheidsdatum, de strafuitvoeringsrechter daarover uitspraak kan doen, zonder daartoe evenwel gehouden te zijn als dergelijke betwisting zich niet voordoet. Voor het overige is de kern van deze bepaling uiteraard dat de modaliteit slechts kan worden toegekend voor zover de veroordeelde, naargelang het geval, over een verblijfplaats beschikt en, in elk geval, geen direct waarneembaar risico stelt voor de fysieke integriteit van derden waaraan niet tegemoet gekomen kan worden door het opleggen van bijzondere voorwaarden.</p>
<p>Dans l'alinéa 2, en ce qui concerne les jugements d'octroi de la DL, SE et LC, la règle de base de l'article 60, alinéa 1^{er}, de la LSJE est reprise, selon laquelle le jugement d'octroi devient exécutoire au moment où le jugement acquiert force de chose jugée et, au plus tôt à la date d'admissibilité. Conformément à la finalité sous-jacente de ces dispositions, la possibilité pour le juge de l'application des peines de fixer une date d'exécutabilité ultérieure n'est toutefois pas prévue.</p>	<p>In het tweede lid, wordt dan m.b.t. de vonnissen tot toekenning van BD, ET en VI de basisregel van artikel 60, eerste lid, van de WERP overgenomen dat het vonnis tot toekenning uitvoerbaar wordt op het ogenblik dat het vonnis in kracht van gewijsde treedt en ten vroegste bij het bereiken van de toelaatbaarheidsdatum. In lijn met de achterliggende finaliteit van deze bepalingen, wordt wel niet in de mogelijkheid voorzien voor de strafuitvoeringsrechter om een latere datum van uitvoerbaarheid te bepalen.</p>
<p>L'alinéa 3 régit l'exécutabilité des jugements d'octroi de la modalité de la libération provisoire en vue de la remise. Cette disposition est identique à la disposition analogue de l'article 60 de la LSJE.</p>	<p>In het derde lid wordt de uitvoerbaarheid van de vonnissen tot toekenning van de voorlopige invrijheidstelling met het oog op overlevering geregeld. Deze bepaling is identiek aan de analoge bepaling van artikel 60 van de WERP.</p>
<p>Enfin, l'alinéa 4 régit l'exécutabilité des jugements d'octroi de la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement (LPE). À cet égard, il peut être renvoyé à l'explication déjà fournie concernant la définition et les conditions d'octroi de la LPE. La possibilité effective d'éloigner le condamné n'est donc</p>	<p>En tot slot wordt in het vierde lid de uitvoerbaarheid van de vonnissen tot toekenning van de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering (VILO) geregeld. In dit verband kan verwezen worden naar de reeds verstrekte toelichting bij de definitie en de</p>

<p>pas une condition à vérifier avant l'octroi, mais elle est déterminante pour fixer le moment auquel la décision d'octroi devient exécutoire. En règle générale, l'octroi devient exécutoire au moment de l'éloignement effectif (ou du transfèrement vers un centre de détention administrative) directement depuis la prison. Jusqu'à la date d'admissibilité LC (= un tiers des peines), il s'agit également de la seule manière de rendre le jugement exécutoire : le condamné reste donc en prison pendant la période comprise entre l'octroi et la date LC, à moins qu'il puisse être directement libéré ou transféré depuis la prison. Dans l'hypothèse (souhaitable) où le juge de l'application des peines aurait pris la décision d'octroi alors que le condamné remplissait les conditions de temps (= six mois avant la date LC), l'Office des étrangers dispose alors de six mois pour organiser l'éloignement (ou le transfèrement). La pratique a montré qu'un tel délai n'est pas superflu, car l'éloignement effectif peut se heurter à de nombreux obstacles pratiques et autres. Si l'éloignement (ou le transfèrement) n'est pas possible dans ce délai, la décision d'octroi devient en tout état de cause exécutoire au plus tard vingt jours après que le condamné a atteint la date LC ou vingt jours après que le jugement a acquis force de chose jugée, la dernière date étant prise en compte. Dans ce cas, le condamné sera libéré après notification de l'ordre de quitter le territoire, dont l'exécution effective (et donc le départ volontaire du territoire) constitue, comme indiqué, une condition générale dont la violation représente un motif de révocation. Le fait que le condamné ne puisse être effectivement éloigné ou transféré directement de la prison avant la date limite d'exécutabilité, ne constitue donc pas un motif pour demander la révocation de l'octroi au titre de l'article 61 de la LSJE.</p>	<p>toekenning voorwaarden van de VILO. De effectieve verwijderbaarheid van de veroordeelde is dus geen aan de toekenning voorafgaand te verifiëren voorwaarde, maar het is wel bepalend om het ogenblik te bepalen waarop de toekenning beslisting uitvoerbaar wordt. Als regel wordt de toekenning uitvoerbaar op het ogenblik van de effectieve verwijdering (of overbrenging naar een administratief detentiecentrum) rechtstreeks vanuit de gevangenis. Tot aan het bereiken van de toelaatbaarheidsdatum VI (= één derde van de straffen) is dat ook de enige manier om het vonnis uitvoerbaar te maken: de veroordeelde blijft dus in de periode vanaf de toekenning tot aan het bereiken van de VI-datum in de gevangenis, tenzij hij rechtstreeks vanuit de gevangenis kan worden verwijderd of overgebracht. In de (gewenste) hypothese dat de strafuitvoeringsrechter de beslissing tot toekenning nam tegen dat de veroordeelde in de tijdsvoorwaarden is (= zes maanden voor de VI-datum), betekent dit dus dat de Dienst Vreemdelingenzaken zes maanden de tijd heeft om de verwijdering (of overbrenging) te organiseren. De praktijk heeft uitgewezen dat zo'n termijn geen overbodige luxe is, omdat de effectieve verwijdering op vele praktische en andere obstakels kan botsen. Lukt die verwijdering (of overbrenging) niet binnen die termijn, dan wordt de toekenning beslisting in elk geval uitvoerbaar uiterlijk twintig dagen nadat de veroordeelde de VI-datum bereikt heeft of twintig dagen na het in kracht van gewijsde treden van het vonnis, waarbij de laatste datum telt. In dat geval zal de veroordeelde worden vrijgesteld na de betekening van het bevel om het grondgebied te verlaten, waarvan de effectieve uitvoering (en dus het vrijwillig verlaten van het grondgebied), zoals gezegd, een algemene voorwaarde vormt waarvan de schending dan herroepingsgrond oplevert. Het gegeven dat de veroordeelde niet effectief rechtstreeks vanuit de gevangenis kan verwijderd of overgebracht worden tegen de uiterste datum van uitvoerbaarheid, vormt dus geen grond voor een vordering op grond van artikel 61 van de WERP om de toekenning in te trekken.</p>

Article 28	Artikel 28
<p>Cet article insère dans la LSJE un article 98/21 énumérant les conditions générales que la personne condamnée doit respecter pendant (le délai d'épreuve de) chaque modalité de la peine. La disposition est totalement identique à la disposition analogue de l'article 39 de la LSJE, à l'exception du fait qu'une condition générale de ne pas importuner la victime est ajoutée à l'énumération (au point 2°). Cet ajout peut être considéré comme un corollaire de la limitation des contre-indications à évaluer au moment de l'octroi (où la contre-indication relative à la victime a été supprimée) et donc d'assurer la prise en charge de la victime par cette voie. La violation de cette condition générale peut également (voir plus loin au commentaire de l'article 33) entraîner la révocation.</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/21 in de WERP in, dat de algemene voorwaarden opsomt die de veroordeelde tijdens (de proeftijd van) elke strafuitvoeringsmodaliteit dient na te leven. De bepaling is volledig identiek aan de analoge bepaling van artikel 39 van de WERP, met dat verschil dat (onder 2°) een algemene voorwaarde omtrent het niet lastig vallen van het slachtoffer wordt toegevoegd aan de opsomming. Deze toevoeging is te beschouwen als een corollarium bij de inperking van de bij de toekenning te beoordelen tegenaanwijzingen (waarbij de tegenaanwijzing met betrekking tot het slachtoffer wegviel) en om de zorg voor het slachtoffer dus via deze weg te waarborgen. De schending van deze algemene voorwaarde kan ook (zie verder bij de bespreking van artikel 33) tot de herroeping leiden.</p>
Article 29	Artikel 29
<p>Cet article insère un article 98/22 dans la LSJE, qui prévoit la possibilité pour le juge de l'application des peines d'imposer des conditions spéciales. Les critères utilisés à cette fin sont les mêmes que ceux fixés par la disposition analogue de la LSJE (article 40, § 1^{er}).</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/22 in de WERP in, dat de mogelijkheid voorziet voor de strafuitvoeringsrechter om bijzondere voorwaarden op te leggen. De criteria om dit te doen zijn dezelfde als deze voorzien in de analoge bepaling van de WERP (artikel 40, § 1)</p>
<p>Parmi les critères permettant d'imposer des conditions particulières figure celui de leur nécessité pour préserver les intérêts de la victime. Il s'agit donc des conditions « prises dans l'intérêt de la victime », telles qu'une interdiction de contact, une interdiction de lieu... Ainsi, bien que le risque d'importuner la victime dans cette procédure, comme expliqué, ne constitue plus une contre-indication à l'octroi, le juge de l'application des peines devra donc évaluer, après avoir pris connaissance des fiches victime, si l'imposition de conditions prises dans l'intérêt de la victime est nécessaire dans</p>	<p>Een van de criteria om bijzondere voorwaarden op te leggen is de noodzaak ervan in het belang van het slachtoffer. Het gaat dus om de zgn. "slachtoffergerichte" voorwaarden, zoals een contactverbod, een plaatsverbod,... Hoewel het risico op het lastig vallen van het slachtoffer in deze procedure, zoals toegelicht, niet langer een tegenaanwijzing voor de toekenning vormt, zal de strafuitvoeringsrechter dus, na kennisname van de slachtofferfiches, wel moeten beoordelen of het opleggen van slachtoffergerichte voorwaarden noodzakelijk is in het belang van het</p>

l'intérêt de cette dernière.	slachtoffer.
Article 30	Artikel 30
<p>Cet article insère un article 98/23 dans la LSJE, qui est identique à la disposition analogue 42 de la LSJE. La référence aux règles à établir par le Roi doit donc également être lue comme une référence à l'arrêté royal du 14 juillet 2022, déjà adopté, déterminant le contenu concret au programme de détention limitée et de surveillance électronique, visé à l'article 42, deuxième alinéa, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine.</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/23 in de WERP in, dat identiek is aan de analoge bepaling 42 van de WERP. Ook de verwijzing naar de door de Koning vast te stellen regels, moet dus gelezen worden als een verwijzing naar het reeds genomen koninklijk besluit van 14 juli 2022 tot bepaling van de concrete invulling van het programma van de beperkte detentie en het elektronisch toezicht, bedoeld in artikel 42, tweede lid, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten.</p>
Article 31	Artikel 31
<p>Cet article insère un article 98/24 dans la LSJE, qui définit les règles relatives à l'octroi d'un congé pénitentiaire lorsque la DL et la SE sont accordées. L'article est basé sur l'article 43 de la LSJE, dans le cadre duquel pour l'octroi de congé après l'attribution de la DL et la SE, la procédure prévue au § 2/1 de l'article 43 a été choisie, ce qui présente tous les avantages d'une procédure grandement simplifiée.</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/24 in de WERP in, dat de regels bepaalt omtrent de toekenning van penitentiair verlof bij toekenning van BD en ET. Het artikel is gebaseerd op artikel 43 van de WERP, waarbij voor de toekenning van verlof na de toekenning van BD en ET gekozen is voor de procedure bepaald in § 2/1 van artikel 43 die alle voordelen van heeft een sterk vereenvoudigde procedure.</p>
Article 32	Artikel 32
<p>Cet article insère un article 98/25 dans la LSJE, qui prévoit qu'en cas de refus d'une modalité d'exécution de la peine par le TAP, la personne condamnée peut introduire une nouvelle demande ou le directeur doit émettre un nouvel avis dans le délai fixé par le TAP. Ce délai a été ramené à deux mois,</p>	<p>Dit artikel voegt een artikel 98/25 in de WERP in, dat voorziet dat in geval van afwijzing van een strafuitvoeringsmodaliteit door de SUR, de veroordeelde een nieuw verzoek kan indienen of de directeur een nieuw advies moet uitbrengen binnen de door de SUR te bepalen termijn. Deze</p>

par dérogation à l'article 45 analogue de la LSJE. Il est important qu'en cas de refus, une possibilité de réévaluation rapide soit prévue, étant donné la finalité de cette loi d'urgence.	termijn is in afwijking van het analoge artikel 45 van de WERP, herleid tot twee maanden. Het is belangrijk dat dat ingeval van afwijzing voorzien wordt in een snelle mogelijkheid tot herbeoordeling gelet op de finaliteit van deze noodwet.
Article 33	Artikel 33
Cet article insère un article 98/26 dans la LSJE, qui prévoit la manière dont le jugement du JAP est communiqué au condamné, au directeur, au ministère public, à la victime et à toutes les autorités et instances pertinentes. Cet article est basé sur l'article 46 analogue de la LSJE, avec cette nuance que l'Office des étrangers est informé de toute décision d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine accordée dans le cadre de la procédure d'urgence, dans la mesure où elle concerne un étranger sans droit de séjour.	Dit artikel voegt een artikel 98/26 in de WERP in, dat de wijze bepaalt waarop het vonnis van de SUR wordt meegedeeld aan de veroordeelde, de directeur, het openbaar ministerie, het slachtoffer en alle relevante autoriteiten en instanties. Dit artikel is gebaseerd op het analoge artikel 46 van de WERP, met die nuance dat de Dienst Vreemdelingenzaken in kennis wordt gesteld van elke beslissing tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit toegekend onder de noodprocedure voor zover die betrekking heeft op een vreemdeling zonder recht op verblijf.
Concernant la communication du jugement, le principe de l'article 46, § 1er, alinéa 3, est repris de manière générale dans ce règlement pour les condamnés qui se trouvent en dehors de la prison à la suite d'une suspension de l'exécution de la peine privative de liberté. La finalité de cette disposition est de notifier le jugement au condamné par le moyen de communication le plus rapide possible afin qu'il soit informé dans les meilleurs délais en vue d'un éventuel pourvoi en cassation. En effet, la communication habituelle par envoi recommandé risque de se produire après l'expiration du délai de cassation.	Aangaande de mededeling van het vonnis is het principe van artikel 46, § 1, derde lid, in deze regeling op algemene wijze hernomen voor de veroordeelden die zich buiten de gevangenis vinden ingevolge een opschorting van de tenuitvoerlegging van de vrijheidsstraf. De finaliteit van deze bepaling is de veroordeelde in kennis te stellen van het vonnis via het snelst, mogelijke communicatiemiddel zodat hij zo snel mogelijk op de hoogte is met het oog op het eventueel instellen van cassatieberoep. De gebruikelijke mededeling via aangetekende zending dreigt immers tussen te komen na het verstrijken van de cassatietermijn.
Article 34	Artikel 34
Cet article insère un article 98/27 dans la LSJE. Le premier alinéa de cet article en projet étend l'article 64 de la LSJE, qui continue à s'appliquer aux modalités d'exécution de la peine octroyées par le biais	Dit artikel voegt een artikel 98/27 in de WERP in. Het eerste lid van dit ontworpen artikel verruimt artikel 64 van de WERP, dat van toepassing blijft op de via deze tijdelijke bepalingen toegekende

<p>de ces dispositions temporaires, pour inclure un motif supplémentaire de révocation, de sorte que le non-respect de la condition générale prévue à l'article 98/21, 2°, en ce qui concerne les victimes puisse également donner lieu à une révocation.</p>	<p>strafuitvoeringsmodaliteiten, met een bijkomende grond van herroeping, zodat de niet-naleving van de in artikel 98/21, 2°, bepaalde algemene voorwaarde met betrekking tot de slachtoffers ook aanleiding kan geven tot herroeping.</p>
<p>Un deuxième alinéa de l'article 98/27 en projet prévoit une réglementation spécifique et autonome pour l'hypothèse du non-respect de la condition générale visée à l'article 98/21, 5°, liée à la mise en libération provisoire en vue de l'éloignement du territoire (LPE). Il s'agit plus précisément de l'hypothèse dans laquelle il est établi que l'étranger sans droit de séjour en Belgique, après avoir été effectivement libéré en exécution d'une décision d'octroi de la LPE, n'a pas quitté le territoire dans le délai qui lui était imparti ou est revenu en Belgique pendant le délai d'épreuve sans être en règle avec la législation sur le séjour et sans autorisation préalable du JAP. Dans ce cas, il est prévu que le ministère public soit tenu d'introduire une requête en révocation et que le JAP soit alors tenu de révoquer la LPE (ce qui entraîne une incarcération immédiate en application de l'article 65). En effet, compte tenu de la finalité de la LPE (éloignement du territoire), combinée aux conditions favorables (temporelles) d'éligibilité à la LPE sous la procédure d'urgence (où, comme mentionné ci-dessus, l'éloignement effectif n'est pas en tant que tel une condition d'octroi), une révocation est la seule réponse appropriée s'il s'avère que l'étranger ne respecte pas cette condition générale. Après tout, il s'agit là de la « police d'assurance » proverbiale, en particulier en ce qui concerne l'étranger qui n'a pas pu être éloigné directement de la prison.</p>	<p>In een tweede lid van het ontworpen artikel 98/27 wordt een specifieke, autonome regeling voorzien voor de hypothese van de niet-naleving van de algemene voorwaarde bedoeld in artikel 98/21, 5°, verbonden aan de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied (VILO). Concreet gaat het dus om de hypothese waarbij wordt vastgesteld dat de vreemdeling zonder recht op verblijf in België, na effectief in vrijheid te zijn gesteld in uitvoering van een beslissing tot toekenning van de VILO, het grondgebied niet heeft verlaten binnen de termijn die hem daartoe werd gegeven of tijdens de proeftijd terugkeerde naar België zonder in orde te zijn met de verblijfswetgeving en zonder voorafgaande toelating van de SUR. In dat geval wordt voorzien dat het openbaar ministerie ertoe gehouden is een vordering tot herroeping aanhangig te maken en dat de SUR er vervolgens toe gehouden is de VILO te herroepen (met in toepassing van artikel 65 onmiddellijke opsluiting tot gevolg). Gelet op de finaliteit van de VILO (verwijdering van het grondgebied), in combinatie met de gunstige (tijds)voorwaarden om voor de toekenning in aanmerking te komen binnen de noodprocedure (waarbij zoals gezegd de effectieve verwijderbaarheid niet als zodanig een toekenningsvoorwaarde vormt), is een herroeping immers de enige gepaste reactie indien wordt vastgesteld dat de vreemdeling deze algemene voorwaarde niet naleeft. Dit vormt immers de spreekwoordelijke 'stok achter de deur', in het bijzonder t.a.v. de vreemdeling die niet rechtstreeks vanuit de gevangenis kon verwijderd worden.</p>
<p>Le même alinéa prévoit également que le procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel le condamné se trouve ou le ministère public peut procéder à l'arrestation provisoire du condamné dans ce cas. Ce motif d'arrestation provisoire doit être rétabli ici car l'article 70 existant (qui n'est pas en tant que tel rendu inapplicable) ne tient pas compte du motif obligatoire de révocation tel</p>	<p>Tevens wordt in hetzelfde lid voorzien dat de procureur des Konings van het rechtsgebied waar de veroordeelde wordt aangetroffen of het openbaar ministerie kan overgaan tot de voorlopige aanhouding van de veroordeelde in dat geval. Deze grond voor voorlopige aanhouding dient hier hernomen te worden omdat het bestaande artikel 70 (dat als zodanig niet buiten toepassing wordt</p>

qu'il est introduit ici.	gesteld) geen rekening houdt met de verplichte herroepingsgrond zoals deze hier wordt ingevoerd.
Comme il n'y a pas de marge d'appréciation, il n'est pas nécessaire d'organiser une audience. Toutefois, les dispositions de l'article 68 qui sont relatives aux conséquences et à la communication de la décision doivent s'appliquer afin que le condamné, la victime et les autorités qui y sont visées soient informés de la décision. Ceci est vrai tant dans l'hypothèse où une arrestation provisoire précède la révocation que dans l'hypothèse où elle ne la précède pas.	Vermits er in deze geen appreciatiemarge is voor de SUR, moet er ook geen zitting worden georganiseerd. Weliswaar moeten de bepalingen van artikel 68 die betrekking hebben op de gevolgen en de mededeling van de beslissing van toepassing zijn opdat zowel de veroordeelde, het slachtoffer als de vermelde autoriteiten op de hoogte worden gebracht van de beslissing. Dit geldt zowel in de hypothese dat er een voorlopige aanhouding voorafgaat aan de herroeping, als in de hypothese waarin dat niet het geval is.
Article 35	Artikel 35
Cet article est un article technico-légistique par lequel un deuxième chapitre (« Chapitre II. La libération anticipée « surpopulation » à partir de six mois avant la fin de peine ») est inséré dans la LSJE, dans le nouveau titre (« Titre. XII ^{quater} . Dispositions temporaires ») après le chapitre 1er (« Chapitre 1er. De la procédure d'urgence juge de l'application des peines »).	Dit artikel betreft een legistiek-technisch artikel waarbij in de nieuwe titel ("Titel. XII ^{quater} . Tijdelijke bepalingen") na hoofdstuk I ("Hoofdstuk I. De noodprocedure strafuitvoeringsrechter") een tweede hoofdstuk wordt ingevoegd ("Hoofdstuk II. De vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" vanaf zes maanden voor strafeinde") in de WERP.
Suite à l'avis du Conseil d'Etat du 24 avril 2025 n° 77.649/16, marginal 17, <i>in fine</i> , il convient de confirmer que cette mesure doit être considérée comme une mesure pratique et organisationnelle liée à la surpopulation carcérale aiguë et, par conséquent, pas comme une modalité d'exécution de la peine qui modifie la nature et la durée de la peine. L'octroi d'une libération anticipée « surpopulation » au condamné qui en remplit les conditions (et qui, en particulier, n'est pas exclue du champ d'application) concerne une mesure <i>sui generis</i> qui est moins (voire pas du tout) liée à la situation individuelle du condamné qu'à la situation générale de surpopulation dans les prisons et à la finalité de cette mesure de réduire cette surpopulation. (Voir également les paragraphes B.1.4. et B.1.8. de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 120/2023 du 14 septembre 2023 confirmant la qualification	Ingevolge het advies van de Raad van State van 24 april 2025 nr. 77.649/16, randnr. 17, <i>in fine</i> past het te bevestigen dat deze maatregel te beschouwen is als een praktische en organisatorische maatregel die verband houdt met de acute overbevolking in de gevangenissen en dus niet als een strafuitvoeringsmodaliteit die de aard en de duur van de straf wijzigt. De toekenning van een vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" aan de veroordeelde die daartoe aan de voorwaarden voldoet (en die met name niet van het toepassingsgebied is uitgesloten), betreft een <i>sui generis</i> maatregel die minder (of zelfs geen) verband houdt met de individuele situatie van de veroordeelde, dan met de algemene situatie van overbevolking in de gevangenissen en de finaliteit van die maatregel om deze te verminderen. (Zie ook punten B.1.4. en B.1.8. van het arrest van

de la version antérieure de cette mesure, telle qu'introduite par la loi du 30 juillet 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II, dans le même sens).	het Grondwettelijk Hof nr. 120/2023 van 14 september 2023 waarin de kwalificatie van de eerdere versie van deze maatregel, zoals ingevoerd bij de wet van 30 juli 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II, in dezelfde zin wordt bevestigd).
Le Conseil d'Etat, dans son avis sous le même marginal 17, <i>in fine</i> , indique qu'en outre, il pourrait être envisagé de faire justifier par le directeur sa décision d'octroi sur base des chiffres de surpopulation. Cette suggestion n'est pas suivie. Tout d'abord, une telle obligation méconnaîtrait le caractère lié de la compétence tel qu'accordée par le législateur au directeur dans ce cas également (cf. arrêt de la Cour constitutionnelle n° 120/2023 du 14 septembre 2023, point B.8.1.). En outre, la loi relative à cette mesure ne s'applique que jusqu'au 31 décembre 2026 au plus tard, date qui peut être avancée par le Roi. Dès lors, si le problème de la surpopulation a été suffisamment réduit avant cette date, le Roi mettra fin à la mesure. À défaut, la situation d'urgence persiste, de sorte qu'une motivation dans une décision d'octroi individuelle n'aurait aucune valeur ajoutée et reviendrait simplement à ajouter une clause de style à la décision d'octroi.	De Raad van State stelt in zijn advies onder hetzelfde randnr. 17, <i>in fine</i> , dat bovendien kan overwogen worden om de directeur zijn beslissing tot toekenning te laten motiveren aan de hand van de overbevolkingscijfers. Deze suggestie wordt niet gevolgd. Vooreerst zou die verplichting voorbijgaan aan de gebonden aard van de bevoegdheid zoals die door de wetgever ook i.c. aan de directeur wordt toegekend (cf. arrest Grondwettelijk Hof nr. 120/2023 van 14 september 2023, punt B.8.1.). Bovendien geldt de wet voor deze maatregel slechts tot uiterlijk 31 december 2026, datum die door de Koning kan worden vervroegd. Als de problematiek van de overbevolking voordien afdoende zou zijn verminderd, zal de Koning de maatregel dus stopzetten. Indien dit niet gebeurt, betekent dit dat de noodsituatie aanhoudt, zodat een motivering per individuele toekenningsbeslissing geen toegevoegde waarde heeft en louter zou neerkomen op het toevoegen van een stijlclausule aan de beslissing tot toekenning.
Article 36	Artikel 36
Cet article couvre l'ensemble du contenu des règles de la libération anticipée « surpopulation » et est divisé en plusieurs paragraphes.	Dit artikel omvat de volledige inhoudelijke regeling van de vervroegde invrijheidstelling “overbevolking” en is ingedeeld in paragrafen.
Le paragraphe 1 ^{er} contient la condition de temps et les conditions générales d'octroi. La condition de temps consiste en la double condition, pour le condamné, de se trouver à six mois de la fin de sa peine et d'avoir rempli la condition de temps pour l'octroi de la libération conditionnelle. Cette dernière condition n'est évidemment pertinente que pour les condamnés à une peine totale	Paragraaf 1 bevat de tijdsvoorwaarde en de algemene toekenningsvoorwaarden. Als tijdsvoorwaarde geldt de dubbele voorwaarde dat de veroordeelde zich bevindt op zes maanden voor strafeinde en dat hij de tijdsvoorwaarde voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling heeft bereikt. Deze laatste voorwaarde is uiteraard slechts relevant

n'excédant pas neuf mois.	voor de veroordeelden met een straftotaal t.e.m. negen maanden.
<p>Quant aux conditions générales d'octroi, elles précisent d'abord ce qu'il y a lieu d'entendre par « condamné ». Il y a aussi lieu d'entendre un condamné qui n'exécute que des peines définitives. Les condamnés qui font l'objet d'un titre de détention préventive en plus d'une condamnation n'entrent donc pas en ligne de compte. Il convient toutefois de noter que, comme c'était le cas pour la libération anticipée « surpopulation », telle que réglementée par la loi du 30 juillet 2022, il n'y a pas de condition selon laquelle le condamné doit exécuter tout ou partie de sa peine en prison, de sorte que les condamnés en SE (octroyée par le JAP/TAP ou par l'administration pénitentiaire sur la base du nouveau régime inséré par le présent projet) y sont également admissibles. Pour justifier l'inclusion des personnes condamnées sous SE dans cette mesure, il peut être renvoyé mutatis mutandis à l'exposé des motifs de la loi du 30 juillet 2022 (DOC 55, 2774/001, p. 79).</p>	<p>Wat de algemene toekenningsvoorwaarden aangaat, wordt vooreerst verduidelijkt wat onder een 'veroordeelde' moet worden begrepen. Daaronder dient te worden begrepen een veroordeelde die <i>uitsluitend</i> in kracht van gewijsde getreden veroordelingen ondergaat. Veroordeelden die naast een veroordeling ook het voorwerp uitmaken van een titel van voorlopige hechtenis, komen dus niet in aanmerking. Wel moet worden aangestipt dat, zoals ook het geval was bij de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" zoals geregeld in de wet van 30 juli 2022, niet als voorwaarde geldt dat de veroordeelde zijn straf geheel of gedeeltelijk in de gevangenis moet ondergaan, zodat ook de veroordeelden in ET (toegekend door de SUR(B) of door de penitentiaire administratie op grond van de bij dit ontwerp ingevoegde nieuwe regeling) ervoor in aanmerking komen. Voor de motivering om ook de veroordeelden onder ET in te sluiten in deze maatregel kan mutatis <i>mutandis</i> verwezen worden naar de memorie van toelichting bij de wet van 30 juli 2022 (DOC 55, 2774/001, p. 79).</p>
<p>De plus, le fait de disposer d'une « adresse d'accueil » tient lieu de condition d'octroi. Le terme « adresse d'accueil » a été délibérément choisi afin de préciser que cette condition doit être interprétée de manière moins stricte que la « résidence fixe » requise pour l'octroi de la libération conditionnelle. Il suffit que la personne concernée dispose d'une adresse où elle peut se rendre avec certitude pendant les jours et les semaines à venir. Un hébergement de nuit pour sans-abri ne satisfait toutefois pas à cette condition. Cette condition d'adresse d'accueil n'est évidemment pas d'application pour les étrangers sans droit de séjour qui relèvent du champ d'application de cette mesure.</p>	<p>Verder geldt als eerste toekenningsvoorwaarde het beschikken over een "opvangadres". Er werd bewust gekozen voor de term "opvangadres" om te verduidelijken dat deze voorwaarde minder streng moet worden opgevat dan de "vaste verblijfplaats" die vereist is voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Het volstaat dat betrokkene over een adres beschikt waar hij de eerstkomende dagen en weken met zekerheid terecht kan. Een nachtopvang voor daklozen voldoet echter niet aan die voorwaarde. Voor de vreemdelingen zonder recht op verblijf die onder het toepassingsgebied van deze maatregel vallen (zie verder), geldt deze voorwaarde van het opvangadres uiteraard niet.</p>
<p>La deuxième condition d'octroi est l'absence d'un risque manifeste pour l'intégrité physique des tiers. Cette condition d'octroi doit être comprise comme une alternative nécessaire permettant au directeur de</p>	<p>En als tweede toekenningsvoorwaarde geldt de afwezigheid van een manifest risico voor een <i>ernstige</i> aantasting van de fysieke integriteit van derden. Deze toekenningsvoorwaarde moet worden</p>

<p>refuser l'octroi dans les cas où il estime qu'il serait irresponsable de libérer l'intéressé en raison d'un risque trop élevé pour l'intégrité physique de tiers. La barre est délibérément placée relativement haut afin d'éviter une grande divergence dans son application, d'une part, et d'éviter que la mesure manque son objectif (désengorgement), d'autre part : il devrait <i>prima facie</i> être clair qu'un drame se produira en cas de libération.</p>	<p>opgevat als een noodzakelijk ventiel voor de directeur om de toekenning te weigeren in de gevallen waarin hij of zij oordeelt dat het onverantwoord zou zijn om betrokkene vrij te stellen wegens een te groot gevaar voor de fysieke integriteit van derden. De lat wordt bewust relatief hoog gelegd om enerzijds een grote discrepantie in de toepassing ervan te vermijden en anderzijds de maatregel zijn doel (ontvolking) niet voorbij te laten schieten: het moet <i>prima facie</i> duidelijk zijn dat er ernstig onheil zal gebeuren bij vrijstelling.</p>
<p>Cette mesure s'applique également aux condamnés sans droit de séjour, étant entendu qu'ils n'entrent en ligne de compte que dans la mesure où l'Office des étrangers confirme qu'ils ne peuvent pas être éloignés ou transférés et qu'ils recevront donc un ordre de quitter le territoire. Les condamnés qui peuvent être éloignés ou transférés relèvent, en effet, déjà du champ d'application de l'article 20/1 de la LSJE, qui prévoit une libération anticipée à partir de six mois avant la fin de la peine, dans le cadre de l'éloignement imminent de l'étranger condamné. Il serait donc "redondant" d'inclure également cette dernière catégorie dans le champ d'application de la mesure actuelle.</p>	<p>Deze maatregel geldt ook voor veroordeelden zonder recht op verblijf, met dien verstande dat zij er enkel voor in aanmerking komen voor zover de Dienst Vreemdelingenzaken bevestigt dat zij <i>niet</i> kunnen verwijderd of overgebracht worden en dus een bevel tot verlaten van het grondgebied zullen krijgen. De veroordeelden die wel kunnen verwijderd of overgebracht worden, vallen immers reeds onder het toepassingsgebied van artikel 20/1 van de WERP dat in een vervroegde invrijheidstelling vanaf 6 maanden voor strafeinde voorziet in het kader van de imminente verwijdering van de veroordeelde vreemdeling. Het zou dus 'dubbelop' zijn om die laatste categorie ook op te nemen in het toepassingsgebied van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking".</p>
<p>Ici encore, les condamnés dont la modalité d'exécution de la peine (SE ou LC) est révoquée par le tribunal de l'application des peines pendant la période de validité de la mesure sont exclus. Ceci afin de ne pas affaiblir le sens de la révocation par le tribunal de l'application des peines. Toutefois, compte tenu de la durée de validité de la mesure (jusqu'au 31 décembre 2026) et afin d'être cohérent par rapport à la disposition selon laquelle le juge de l'application des peines fixe un nouveau délai en cas de refus d'une modalité d'exécution de la peine, , cette exclusion est limitée à une période de deux mois après l'incarcération consécutive à la révocation. En effet, il serait disproportionné de priver le condamné dont la SE ou la LC par exemple est révoquée deux ans avant la fin de la peine, du bénéfice de la mesure lorsqu'il entre dans la condition de temps de cette</p>	<p>Ook nu worden de veroordeelden wiens strafuitvoeringsmodaliteit (ET of VI) door de strafuitvoeringsrechtbank tijdens de geldigheidsduur van de maatregel wordt herroepen, uitgesloten. Dit om de zin van de herroeping door de strafuitvoeringsrechtbank niet te ondermijnen. Gezien de geldigheidsduur van de maatregel (tot en met 31 december 2026) en om coherent te zijn met bepaling volgens dewelke de strafuitvoeringsrechter een nieuwe termijn bepaalt ingeval van afwijzing van een strafuitvoeringsmodaliteit, wordt deze uitsluiting evenwel beperkt tot een periode van twee maanden na de opsluiting ingevolge de herroeping. Het zou immers disproportioneel zijn om de veroordeelde wiens ET of VI bvb. wordt herroepen op twee jaar voor strafeinde, niet meer van de maatregel te kunnen laten genieten wanneer die anderhalf jaar later in</p>

<p>mesure un an et demi plus tard. Bien entendu, cette période d'attente obligatoire n'est pertinente que dans la mesure où, à la suite de la révocation, un restant de la peine de plus de deux mois est mis à exécution.</p>	<p>de tijdsvoorwaarde komt voor deze maatregel. Uiteraard is deze verplichte wachttijd maar relevant voor zover ingevolge de herroeping nog een strafrestant van meer dan twee maanden in uitvoering komt.</p>
<p>Le Conseil d'État a posé la question, au point 18 de son avis, de savoir s'il était prévu que l'exclusion de la libération anticipée après révocation s'applique également dans les cas où la révocation a été prononcée par le <i>juge de l'application des peines</i> (et donc pas seulement dans les cas de révocation par le <i>tribunal de l'application des peines</i>). La réponse est affirmative ; il s'agissait d'un oubli et le texte a été modifié en conséquence.</p>	<p>De Raad van State stelde onder randnr. 18 van zijn advies de vraag of het de bedoeling is dat de uitsluiting van de vervroegde invrijheidsstelling na herroeping ook geldt in de gevallen waarin het vonnis tot herroeping is uitgesproken door de <i>strafuitvoeringsrechter</i> (en dus niet enkel bij herroeping door de <i>strafuitvoeringsrechtbank</i>). Het antwoord is bevestigend; dit betrof een vergetelheid en de tekst werd dan ook in die zin aangepast.</p>
<p>Le paragraphe 2 énumère les catégories de condamnés qui sont exclus « ratione materiae » de la mesure. Il s'agit des motifs d'exclusion « classiques », tels qu'ils s'appliquaient également à la libération anticipée « COVID-19 » (A.R. n° 3 du 9 avril 2020), à la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022) et la justification est donc à nouveau la même : exclure les condamnés jugés dangereux sans devoir procéder à un examen individualisé, ce qui serait en effet inconciliable avec la nature particulière des mesures et nuirait à leur efficacité (voir Doc. parl., Chambre, 2021-2022, DOC 55-2774/001, p. 80). Par ailleurs, le plafond de peine maximal pour bénéficier de la mesure (10 ans) est le même que pour la libération anticipée « surpopulation » sous l'empire de la loi du 30 juillet 2022.</p>	<p>Paragraaf 2 somt de categorieën van veroordeelden op die van de maatregel zijn uitgesloten 'ratione materiae'. Het betreft de 'klassieke' uitsluitingsgronden, zoals deze ook golden voor de vervroegde invrijheidstelling "COVID-19" (KB nr. 3 van 9 april 2020), de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022) en de verantwoording is dan ook opnieuw dezelfde: gevaarlijk geachte veroordeelden uitsluiten zonder te moeten overgaan tot een geïndividualiseerd onderzoek, wat immers onverenigbaar zou zijn met de bijzondere aard van de maatregelen en de doeltreffendheid ervan zou ondermijnen (zie <i>Parl. St.</i>, Kamer, 2021-2022, DOC 55-2774/001, p. 80). Ook het maximum strafplafond om voor de maatregel in aanmerking te komen (10 jaar) is hetzelfde als bij de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" onder gelding van de wet van 30 juli 2022.</p>
<p>Selon l'auteur du projet, ces motifs d'exclusion ont démontré leur pertinence et leur caractère concluant en ce sens qu'aucun incident de sécurité majeur ne s'est produit lors de l'application des mesures précédentes, qui faisaient l'objet des mêmes motifs d'exclusion. En outre, comme indiqué au paragraphe 1er, à titre de garantie supplémentaire pour la sécurité de la société, une autre condition d'octroi est ajoutée, à savoir l'absence de risque directement observable pour l'intégrité</p>	<p>Deze overgenomen uitsluitingsgronden hebben volgens de steller van het ontwerp hun pertinentie en afdoende aard aangetoond in de zin dat bij de toepassing van de vorige maatregelen, waarvoor dezelfde uitsluitingsgronden golden, er zich geen majeure veiligheidsincidenten hebben voorgedaan. Als bijkomende waarborg voor de maatschappelijke veiligheid wordt er, zoals onder paragraaf 1 besproken, bovendien nog een toekenningsvoorwaarde toegevoegd, bestaande uit de afwezigheid</p>

<p>physique de tiers. Au travers de cette disposition, nous souhaitons parer aux situations où, bien que le condamné ne relève pas des motifs d'exclusion et remplisse les conditions objectives d'octroi, le directeur dispose d'indications claires selon lesquelles il existe un risque élevé que le condamné porte gravement atteinte à l'intégrité physique de tiers. Dans ce cas, le directeur peut et doit évidemment refuser la libération.</p>	<p>van een direct waarneembaar risico voor een ernstige aantasting van de fysieke integriteit van derden. Hiermee willen we tegemoetkomen aan de situaties waarin de directeur, hoewel de veroordeelde niet valt onder de uitsluitingsgronden en voldoet aan de objectieve toekenningsvoorwaarden, over duidelijke aanwijzingen beschikt dat er een groot gevaar bestaat dat de veroordeelde de fysieke integriteit van derden ernstig zal aantasten. In die gevallen kan en zal de directeur de vrijstelling uiteraard weigeren.</p>
<p>Il est également important de souligner que ces motifs d'exclusion (tels qu'ils figurent à l'article 64, § 2, de la loi du 30 juillet 2022) ont aussi déjà passé le cap du contrôle de la Cour constitutionnelle (voir les arrêts n° 135/2022 du 20 octobre 2022 (suspension) et n° 120/2023 du 14 septembre 2023 (annulation), à l'exception toutefois de l'exclusion des condamnés sans droit de séjour. La Cour a estimé que l'exclusion de cette dernière catégorie n'était pas pertinente au regard de l'objectif consistant à exclure des condamnés jugés dangereux (le fait de ne pas avoir de droit de séjour ne constitue pas en soi un indicateur de sa dangerosité). Eu égard à l'objectif commun des présentes mesures, d'une part (lutte contre la surpopulation), et des exclusions, d'autre part (exclure les condamnés jugés dangereux), les condamnés sans droit de séjour ne sont dès lors pas exclus en tant que tels de la mesure (voir plus haut).</p>	<p>Het is verder belangrijk erop te wijzen dat deze uitsluitingsgronden (zoals opgenomen in artikel 64, § 2, van de wet van 30 juli 2022) ook reeds de toets van het Grondwettelijk Hof hebben doorstaan (zie de arresten nr. 135/2022 van 20 oktober 2022 (schorsing) en nr. 120/2023 van 14 september 2023 (vernietiging)), met uitzondering evenwel van de uitsluiting van veroordeelden zonder recht op verblijf. Het Hof oordeelde dat de uitsluiting van laatstgenoemde categorie niet pertinent was in het licht van de doelstelling die erin bestaat gevaarlijk geachte veroordeelden uit te sluiten (het niet beschikken over een recht op verblijf vormt immers als zodanig geen indicator voor diens gevaarlijkheid). Gelet op de gelijklopende doelstelling van de voorliggende maatregelen enerzijds (bestrijden overbevolking) en van de uitsluitingen anderzijds (gevaarlijk gedachte veroordeelden uitsluiten) worden de veroordeelden zonder recht op verblijf dan ook niet als zodanig uitgesloten van de maatregel (zie hierboven).</p>
<p>Enfin, en ce qui concerne les catégories exclues « ratione materiae », il convient de préciser que pour la définition des délinquants sexuels, il a été clairement opté pour une définition du champ d'application identique à celle de l'article 32 de la LSJE (c'est-à-dire les condamnés pour lesquels un avis spécialisé doit être rédigé), ce qui est une définition plus large que celle des délinquants sexuels qui étaient exclus de la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022).</p>	<p>Tot slot kan inzake de uitgesloten categorieën 'ratione materiae' nog worden toegelicht dat voor de omschrijving van zedendelinquenten nu duidelijk werd gekozen voor een identieke omschrijving van het toepassingsgebied als in artikel 32 van de WERP (d.w.z. de veroordeelden voor wie een gespecialiseerd advies dient opgesteld te worden), wat een ruimere omschrijving betreft dan de zedendelinquenten die waren uitgesloten van de vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022).</p>

<p>Le paragraphe 3 détermine les conditions générales. En ce qui concerne l'adresse d'accueil, la condition est que tout changement d'adresse soit également communiqué à la prison. Les exigences pour cette adresse (voir supra) sont, certes, moins élevées, mais le but demeure bien entendu que le condamné puisse être joint et retrouvé si nécessaire. Pour le condamné sans droit de séjour, la condition qui s'applique à nouveau est de quitter le territoire de manière effective et de ne pas y revenir sans être en règle. En ce sens, l'octroi de cette mesure présente l'avantage (par rapport à la simple libération en fin de peine) qu'il suffit que l'étranger condamné sans droit de séjour n'exécute pas l'ordre de quitter le territoire pour révoquer la libération, alors que cela n'est évidemment pas possible après la fin de la peine. Cela constitue donc, pour l'étranger qui ne peut faire l'objet d'un éloignement, une motivation supplémentaire à quitter le territoire de manière effective.</p>	<p>Paragraaf 3 bepaalt de algemene voorwaarden. Wat het opvangadres betreft, geldt als voorwaarde dat ook elke wijziging van adres wordt meegedeeld aan de gevangenis. De lat ligt weliswaar lager voor dat adres (zie hierboven), maar het blijft uiteraard de bedoeling dat de veroordeelde bereikbaar is en kan opgespoord worden indien nodig. Voor de veroordeelde zonder recht op verblijf geldt dan weer de voorwaarde om het grondgebied effectief te verlaten en om niet terug te keren zonder in regel te zijn. In die zin biedt de toekenning van deze maatregel het voordeel (ten opzichte van het eenvoudig vrijstellen op strafeinde) dat het volstaat dat de veroordeelde vreemdeling zonder recht op verblijf geen uitvoering geeft aan het bevel om het grondgebied te verlaten om de vrijstelling te herroepen, terwijl dat na strafeinde uiteraard niet mogelijk is. Er is dus een bijkomende incentive voor de niet-verwijderbare vreemdeling om effectief het grondgebied te verlaten.</p>
<p>Le paragraphe 4 régit le délai d'épreuve qui court généralement jusqu'à la fin de la peine. Pour cette mesure, il serait inapproprié d'appliquer le minimum d'un an et de placer ainsi le condamné sous contrôle judiciaire pendant encore six mois après la fin de la peine.</p>	<p>Paragraaf 4 regelt de proeftermijn, die gewoon loopt tot strafeinde. Voor deze maatregel zou het ongepast zijn om het minimum van 1 jaar toe te passen en om de veroordeelde zo nog 6 maanden na strafeinde onder justitiële controle te plaatsen.</p>
<p>Le paragraphe 5 régit la notification de la décision d'octroi. L'élément nouveau par rapport aux mesures analogues précédentes est qu'il est précisé que la décision doit également être portée à la connaissance du condamné (ce qui est bien entendu évident).</p>	<p>Paragraaf 5 regelt de kennisgeving van de beslissing tot toekenning. Nieuw ten opzichte van de analoge voorgaande maatregelen is dat expliciet wordt gesteld dat de beslissing ook aan de veroordeelde ter kennis moet worden gebracht (wat uiteraard evident is).</p>
<p>Pour le surplus, les autorités et instances auxquelles la décision doit être communiquée sont les mêmes que celles énoncées dans la loi relative au statut juridique externe (articles 46 et 58). La formulation a, dès lors, été alignée sur cette loi. En ce qui concerne la police, il peut être précisé aussi ici que, dans la pratique, cela signifie que la décision d'octroi sous</p>	<p>Voor het overige zijn de autoriteiten en instanties aan wie de beslissing ter kennis moet worden gebracht dezelfde als in de WERP (artikel 46 en 58). Voor de formulering werd dan ook aansluiting gezocht bij die wet. Wat de politie betreft, kan ook hier worden verduidelijkt dat dit in de praktijk inhoudt dat de beslissing tot toekenning met de voorwaarden door een</p>

<p>conditions est enregistrée par un service central au sein de l'administration pénitentiaire dans la banque de données « JustSignal », dont la finalité est de faciliter le suivi des personnes libérées sous conditions. Par le biais de « JustSignal », le ministère public territorialement compétent est également informé de manière automatisée. En ce qui concerne le ministère public près le tribunal de l'application des peines (qui doit être informé pour autant que le TAP soit déjà saisi), il faut entendre par « déjà saisi » qu'un dossier a déjà été ouvert et qu'une demande pour une modalité a déjà été introduite. En outre l'OE est informé s'il s'agit d'un étranger sans droit de séjour.</p>	<p>centrale dienst binnen de penitentiaire administratie wordt geregistreerd in de gegevensbank "JustSignal", die als finaliteit heeft de opvolging faciliteren van personen die vrij zijn onder voorwaarden. Via "JustSignal" wordt dan op geautomatiseerde wijze ook het territoriaal bevoegde openbaar ministerie ingelicht. Wat het openbaar ministerie bij de strafuitvoeringsrechtbank betreft (dat moet worden ingelicht voor zover de SURB reeds gevat is) moet onder "reeds gevat zijn" begrepen worden dat reeds een dossier werd aangemaakt en een aanvraag voor een modaliteit aanhangig werd gemaakt. Bijkomend wordt ook de DVZ ingelicht indien het een beslissing betreft inzake een vreemdeling zonder recht op verblijf.</p>
<p>À l'instar de la loi relative au statut juridique externe, la victime est mentionnée séparément, car ce n'est pas la décision intégrale qui est notifiée, mais l'octroi en tant que tel ainsi que les conditions qui ont, le cas échéant, été imposées dans son intérêt.</p>	<p>Het slachtoffer wordt, net als in de WERP, apart vermeld omdat niet de integrale beslissing ter kennis wordt gebracht, maar wel de toekenning als zodanig en de voorwaarden die desgevallend in zijn belang werd opgelegd.</p>
<p>Le paragraphe 6, alinéa 1^{er}, contient les motifs de révocation. Le premier motif a trait au fait d'être condamné pour des faits commis pendant le délai d'épreuve. La condamnation doit être définitive. Le deuxième motif est l'hypothèse d'une arrestation provisoire, où la réglementation est identique à celle de la loi relative au statut juridique externe. L'arrestation provisoire entraîne l'obligation pour le directeur de statuer sur la révocation dans les sept jours qui suivent l'incarcération. Le troisième motif est spécifique pour le condamné sans droit de séjour, pour lequel la libération anticipée peut être révoquée s'il est trouvé sur le territoire après l'expiration du délai qui lui a été imparti pour quitter le territoire ou à son retour en Belgique sans être en règle avec la législation et la réglementation relative à l'accès au territoire, au séjour ou à l'établissement dans le Royaume.</p>	<p>Paragraaf 6, eerste lid, bevat de herroepingsgronden. De eerste grond betreft het tussenkomen van een veroordeling voor feiten gepleegd tijdens de proeftermijn. De veroordeling moet definitief zijn. De tweede grond is de hypothese van een voorlopige aanhouding, waar de regeling identiek is aan deze in de WERP. De voorlopige aanhouding brengt de verplichting met zich mee voor de directeur om binnen de zeven dagen na de opsluiting uitspraak te doen over de al dan niet herroeping. De derde grond is specifiek voor de veroordeelde zonder recht op verblijf, van wie de vervroegde invrijheidstelling kan worden herroepen als de betrokkene op het grondgebied wordt aangetroffen na de termijn die hij had gekregen om het grondgebied te verlaten of als hij ernaar terugkeerde zonder in orde te zijn met de wetgeving en reglementering betreffende de toegang, het verblijf en de vestiging in het Rijk.</p>
<p>Le paragraphe contenant les motifs de révocation doit également être lu conjointement avec le paragraphe 9 qui</p>	<p>De paragraaf met de gronden voor herroeping moet ook samen gelezen worden met paragraaf 9 die stelt dat er van</p>

dispose que la mesure prend fin de plein droit en cas de nouvelle incarcération, par exemple en exécution d'un mandat d'arrêt. Dans ces cas, aucune décision de révocation ne doit donc être prise. Une exception est faite pour l'hypothèse d'une arrestation provisoire où le directeur dispose du pouvoir d'appréciation lui permettant de décider si la mesure doit être révoquée ou non, comme c'est le cas également pour les modalités de la loi relative au statut juridique externe.	rechtswege een einde komt aan de maatregel ingeval van een nieuwe opsluiting, bijvoorbeeld ter uitvoering van een bevel tot aanhouding. In die gevallen dient dus geen beslissing tot herroeping te worden genomen. Een uitzondering wordt gemaakt voor de hypothese van een voorlopige aanhouding waar de directeur de beoordelingsmarge heeft om te beslissen of de maatregel dient te worden herroepen of niet, zoals dat ook het geval is voor de modaliteiten van de WERP.
La règle selon laquelle le temps passé en liberté jusqu'à la décision de révocation doit être déduit de la peine restant à purger est reprise de la libération anticipée « surpopulation » (loi du 30 juillet 2022).	Van de voorlopige invrijheidstelling "overbevolking" (wet van 30 juli 2022) wordt de regel overgenomen dat de tijd die in vrijheid werd doorgebracht tot aan de herroepingsbeslissing in mindering dient te worden gebracht van het nog uit te boeten strafrestant.
La mesure de libération anticipée ne peut être octroyée à nouveau après une révocation. L'octroi de la mesure est donc unique.	De maatregel van de vervroegde invrijheidstelling kan na herroeping niet opnieuw worden toegekend. De toekenning ervan is dus eenmalig.
Le paragraphe 7 régit la notification de la décision de révocation et suit le principe logique selon lequel toute personne qui a été informée de la décision d'octroi doit également être informée de la révocation. Pour le surplus, le présent paragraphe n'appelle pas d'explications complémentaires.	Paragraaf 7 regelt de kennisgeving van de beslissing tot herroeping en volgt het logische principe dat eenieder die van de beslissing tot toekenning werd ingelicht, ook van de herroeping moet worden ingelicht. Voor het overige noopt deze paragraaf niet tot bijkomende toelichtingen.
Le paragraphe 8 concerne l'arrestation provisoire. Cette disposition est identique à celle prévue par les mesures analogues précédentes et à celle prévue par la loi relative au statut juridique externe. Le présent paragraphe n'appelle donc pas d'autre commentaire.	Paragraaf 8 betreft de voorlopige aanhouding. Deze bepaling is identiek aan de regeling zoals die was voorzien bij de voorgaande, analoge maatregelen en aan de regeling zoals voorzien in de WERP. Deze paragraaf vergt dus geen nadere toelichting.
Le paragraphe 9, enfin, prévoit la règle déjà mentionnée lors de l'examen du paragraphe 6 (révocation) selon laquelle la mesure prend fin de plein droit en cas de nouvelle incarcération (à l'exception de l'arrestation provisoire). Cette règle vise à	Paragraaf 9, tot slot, voorziet de reeds bij de bespreking van paragraaf 6 (herroeping) vermelde regel dat aan de maatregel van rechtswege een eind wordt gesteld in geval van een nieuwe opsluiting (met uitzondering van de voorlopige aanhouding). Deze regel

<p>simplifier la gestion de la mesure. Si une personne est emprisonnée, c'est qu'il y a une raison importante à cela et cette raison suffit pour mettre fin à la mesure qui, faut-il le rappeler, doit toujours être considérée comme une mesure de faveur dans le chef de l'individu condamné.</p>	<p>heeft tot doel het beheer van de maatregel te vereenvoudigen. Als iemand wordt opgesloten in de gevangenis heeft dat een zwaarwichtige reden en die reden volstaat om een einde te stellen aan de maatregel, die immers in hoofde van de individuele veroordeelde nog steeds als een gunstmaatregel moet worden beschouwd.</p>
<p>Au marginal 19 de son avis, le Conseil d'Etat note que le segment de phrase « [s]auf dans le cas visé au paragraphe 8 » par lequel commence ce paragraphe 9 est superflu et doit donc être omis. Ce commentaire n'est pas suivi. En effet, cette exception est, selon nous, nécessaire pour éviter que l'incarcération sur la base d'une arrestation provisoire ne conduise dans tous les cas à une révocation de plein droit, alors que dans de tels cas, une décision sur la révocation ou non doit toujours être prise.</p>	<p>In randnr. 19 van zijn advies merkt de Raad van State op dat de zinssnede "[b]ehoudens in het in paragraaf 8 bedoelde geval" waarmee deze paragraaf 9 aanvangt overbodig is en dus dient te worden weggelaten. Deze opmerking wordt niet gevolgd. Deze uitzondering is o.i. immers wel degelijk nodig om te vermijden dat ook een opsluiting op grond van een voorlopige aanhouding in alle gevallen tot een herroeping van rechtswege zou leiden, terwijl in die gevallen er altijd een beslissing genomen dient te worden over de al dan niet herroeping.</p>
Article 37	Artikel 37
<p>Cet article détermine que la mesure de libération anticipée "surpopulation" à partir de six mois avant la fin de la peine, sera d'application jusqu'au 31 décembre 2026. Toutefois, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, anticiper cette date si, avant le 31 décembre 2026 il s'avérait que cette mesure n'est plus nécessaire.</p>	<p>Dit artikel bepaalt dat de maatregel vervroegde invrijheidstelling "overbevolking" vanaf zes maanden voor strafeinde van toepassing zal zijn tot 31 december 2026. De Koning kan weliswaar, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, deze datum vervroegen, indien voor 31 december 2026 zou blijken dat deze maatregel niet meer nodig zou zijn.</p>
Titre 3 - Dispositions transitoires	Titel 3 – Overgangsbepalingen
Article 38	Artikel 38
<p>Des dispositions transitoires s'imposent pour régler le sort des demandes d'octroi de modalités d'exécution de la peine qui sont déposées auprès du juge de l'application des peines au moment de l'entrée en vigueur</p>	<p>Overgangsbepalingen dringen zich op om het lot te bepalen van de verzoeken tot toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten die zijn ingediend bij de strafuitvoeringsrechter op het ogenblik van</p>

<p>de la présente loi. Tout d'abord, il peut être dit que pour les demandes émanant de condamnés pour lesquels un avis spécialisé est requis conformément à l'article 32 de la LSJE, rien ne change ; pour ces condamnés, la nouvelle procédure d'urgence devant le juge de l'application des peines ne s'applique pas.</p>	<p>de inwerkingtreding van deze wet. Vooreerst kan gesteld worden dat voor de verzoeken die uitgaan van veroordeelden voor wie een gespecialiseerd advies overeenkomstig artikel 32 van de WERP vereist is niets wijzigt; voor deze veroordeelden is de nieuwe noodprocedure voor de strafuitvoeringsrechter niet van toepassing.</p>
<p>Pour les autres condamnés, la règle générale est que les demandes d'octroi de modalités d'exécution de la peine déjà introduites au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi seront traitées conformément aux nouvelles dispositions temporaires des articles 98/6 à 98/26.</p>	<p>Voor de overige veroordeelden is als algemene regel bepaald dat de op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet reeds ingediende verzoeken tot toekenning van strafuitvoeringsmodaliteiten zullen worden behandeld overeenkomstig de nieuwe tijdelijke bepalingen van artikel 98/6 tot 98/26.</p>
<p>Si le directeur a déjà rédigé un avis conformément aux dispositions qui étaient applicables avant l'entrée en vigueur de la présente loi, l'objectif n'est pas que le directeur doive rédiger un nouvel avis. Le directeur a déjà rendu un avis et aura également exposé dans ce cadre le risque manifeste pour l'intégrité physique. Sur la base de cet avis, le juge de l'application des peines peut décider du risque directement observable d'atteinte grave à l'intégrité physique. Toutefois, pour les condamnés qui subissent une peine pour des faits de violence intrafamiliale et qui ont introduit une demande de surveillance électronique, il faudra faire suivre une enquête sociale, dans la mesure où cette enquête sociale n'aurait pas déjà été demandée (par le directeur ou un autre acteur). Dans ces cas, en effet, le juge de l'application des peines ne pourra pas statuer parce que le dossier sera incomplet.</p>	<p>Indien de directeur reeds een advies heeft opgesteld overeenkomstig de bepalingen die van toepassing waren voorafgaandelijk aan de inwerkingtreding van deze wet, is het niet de bedoeling dat de directeur nog een nieuw advies moet opstellen. De directeur heeft reeds een advies uitgebracht en zal hierbij ook het manifest risico voor de fysieke integriteit belicht hebben. Op basis van dit advies kan de strafuitvoeringsrechter dan beslissen over het direct waarneembaar risico voor de ernstige aantasting van de fysieke integriteit. Wel zal voor de veroordeelden die een straf ondergaan wegens feiten van intrafamiliaal geweld en die een verzoek tot elektronisch toezicht hebben ingediend alsnog een maatschappelijke enquête moeten worden nagezonden, voor zover deze maatschappelijke enquête nog niet zou zijn aangevraagd (door de directeur of een andere actor). In deze gevallen zal de strafuitvoeringsrechter immers niet kunnen oordelen omdat het dossier niet volledig is.</p>
<p>Par contre, si le directeur n'a pas encore rédigé d'avis, il devra fournir un dossier au juge de l'application des peines conformément à l'article 98/16.</p>	<p>Indien de directeur daarentegen nog geen advies heeft opgesteld, zal hij overeenkomstig artikel 98/16 een dossier moeten bezorgen aan de strafuitvoeringsrechter.</p>
<p>Un régime distinct est prévu pour les condamnés qui bénéficient d'une suspension de l'exécution de la peine au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Nonobstant l'application</p>	<p>Er wordt een afzonderlijke regeling voorzien voor de veroordeelden die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet een opschorting van de tenuitvoerlegging van de straf genieten. Niettegenstaande de nieuwe</p>

<p>immédiate des nouvelles dispositions et l'avis du directeur requis pour que le juge de l'application des peines puisse statuer, il est prévu que cette suspension est maintenue. Il s'agit d'un groupe de quelque 370 condamnés et la surpopulation ne permet pas de les réincarcérer tous. Étant donné qu'aucun avis du directeur n'a été rédigé pour ces condamnés, il est prévu que le directeur doit rendre un avis les concernant au greffe du tribunal de l'application des peines dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la loi. Les services de la prison prendront contact à cet effet avec les condamnés en liberté, qui devront leur fournir les informations nécessaires sur l'endroit où la surveillance électronique se déroulera, ainsi que l'accord des cohabitants majeurs. Les condamnés restent en liberté pendant cette procédure jusqu'à ce que le jugement du juge de l'application des peines soit passé en force de chose jugée et, en cas d'octroi de la surveillance électronique, jusqu'au placement effectif sous surveillance électronique.</p>	<p>bepalingen onmiddellijk van toepassing zijn en een advies van de directeur vereist is opdat de strafuitvoeringsrechter een beslissing kan nemen, wordt bepaald dat deze opschorting behouden blijft. Het gaat om een groep van een 370-tal veroordeelden en de overbevolking laat niet toe om deze veroordeelden allemaal opnieuw op te sluiten. Aangezien er voor deze veroordeelden geen advies van de directeur is opgesteld, wordt voorzien dat de directeur voor deze veroordeelden binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de wet een advies moet bezorgen aan de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank. De diensten van de gevangenis zullen hiervoor contact opnemen met de veroordeelden die in vrijheid zijn, die hen de nodige informatie dienen te verschaffen over de plaats waar het elektronisch toezicht zal worden doorgebracht, alsook het akkoord van de meerderjarige huisgenoten. De veroordeelden blijven in vrijheid tijdens deze procedure tot het vonnis van de strafuitvoeringsrechter in kracht van gewijsde is gegaan en in geval van toekenning van het elektronisch toezicht, tot de effectieve plaatsing onder elektronisch toezicht.</p>
<p>Par dérogation à la règle générale, les demandes pendantes devant le juge de l'application des peines à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles une date de décision du juge de l'application des peines a déjà été fixée à cette date seront encore traitées conformément aux « anciennes » dispositions (art. 21 à 46 de la LSJE). Il en va de même pour les décisions à rendre sur renvoi après une annulation par la Cour de cassation.</p>	<p>In afwijking van de algemene regel is voor de verzoeken die hangende zijn bij de strafuitvoeringsrechter op het moment van de inwerkingtreding van n deze wet, en waarvoor op dat moment reeds een datum van uitspraak door de strafuitvoeringsrechter werd bepaald voorzien dat deze dossiers nog behandeld zullen worden overeenkomstig de "oude" bepalingen (artikelen 21 tot 46 van de WERP). Hetzelfde is bepaald voor de uitspraken in de zaken op verwijzing na een vernietiging door het Hof van Cassatie.</p>
<p>Article 39</p>	<p>Artikel 39</p>
<p>La disposition transitoire prévue à l'article 39 vise à donner assez de temps à l'Office des étrangers pour identifier les dossiers et ensuite organiser l'éloignement des condamnés sans droit de séjour qui, au</p>	<p>De overgangsbepaling voorzien in artikel 39 is erop gericht om de Dienst Vreemdelingenzaken voldoende tijd te geven om de dossiers te identificeren en vervolgens de verwijdering te organiseren</p>

<p>moment de l'entrée en vigueur de cette loi, serait immédiatement dans les conditions de temps pour se voir octroyer une libération provisoire. Il est prévu à cet effet que dans les cas où, à la date d'entrée en vigueur de la loi, le condamné remplit immédiatement les conditions de temps pour l'octroi d'une LPE (1/3 des peines à six mois près) et où le condamné n'a pas encore introduit de demande à cet effet, le directeur doit émettre un avis d'office dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur de la loi. Toutefois, le directeur ne peut rendre son avis tant qu'il n'a pas reçu l'avis de l'Office des Étrangers concernant le statut de séjour et les modalités d'éloignement. Ainsi, l'OE détermine également la vitesse à laquelle un dossier est transmis au greffe du tribunal de l'application des peines.. À cela s'ajoute que le juge de l'application des peines dispose d'un mois pour prendre une décision et que, en cas d'octroi de la LPE, le jugement ne sera exécutoire que 20 jours après être passé en force de chose jugée, ce qui signifie que l'OE dispose d'au moins quatre mois pour préparer l'éloignement du condamné.</p>	<p>van veroordeelden zonder recht op verblijf die op het ogenblik van inwerkingtreding van deze wet onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden zouden zijn om een voorlopige invrijheidstelling toegekend te krijgen. Hiertoe is voorzien dat in de gevallen waarin de veroordeelde bij inwerkingtreding van de wet onmiddellijk in de tijdsvoorwaarden is voor de toekenning van een VILO (zes maanden voor 1/3 van de straffen) en de veroordeelde nog geen verzoek hiertoe heeft ingediend, de directeur ambtshalve een advies moet uitbrengen binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de wet. Echter mag de directeur zijn advies niet uitbrengen zolang hij geen advies heeft ontvangen van de Dienst Vreemdelingenzaken omtrent de verblijfstoestand en de verwijderingsmodaliteiten. Op deze wijze bepaalt DVZ mee het tempo waarop een dossier naar de griffie van de strafuitvoeringsrechtbank wordt gezonden. Daar komt nog bij dat de strafuitvoeringsrechter over een maand beschikt om een beslissing te nemen en dat bij toekenning van de VILO het vonnis pas uitvoerbaar zal zijn 20 dagen na het bereiken van kracht gewijsde, wat er op neerkomt dat DVZ zeker over vier maanden beschikt om de verwijdering van de veroordeelde voor te bereiden.</p>
Titre 4 – Entrée en vigueur	Titel 4 – Inwerkingtreding
Article 40	Artikel 40
<p>Cet article régit l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi. Compte tenu de l'urgence de ces mesures, ces dispositions entrent en vigueur le jour de leur publication au Moniteur belge.</p>	<p>Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet. Gelet op de urgentie van deze maatregelen treden deze bepalingen in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.</p>

[illegible]